



**Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций**

**ФАО
Доклад по вопросам
рыболовства
и аквакультуры**

ISSN 2078-9041

Доклад о работе тридцать второй сессии

КОМИТЕТ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ

Рим, 11–15 июля 2016 года

Доклад о работе тридцать второй сессии
КОМИТЕТА ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ

Рим, 11–15 июля 2016 года

Используемые обозначения и представление материала в настоящем информационном продукте не означают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций относительно правового статуса или уровня развития той или иной страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ или рубежей. Упоминание конкретных компаний или продуктов определенных производителей, независимо от того, запатентованы они или нет, не означает, что ФАО одобряет или рекомендует их, отдавая им предпочтение перед другими компаниями или продуктами аналогичного характера, которые в тексте не упоминаются.

Мнения, выраженные в настоящем информационном продукте, являются мнениями автора (авторов) и не обязательно отражают точку зрения или политику ФАО.

ISBN 978-92-5-409662-5

© ФАО, 2017

ФАО приветствует использование, тиражирование и распространение материала, содержащегося в настоящем информационном продукте. Если не указано иное, этот материал разрешается копировать, скачивать и распечатывать для целей частного изучения, научных исследований и обучения, либо для использования в некоммерческих продуктах или услугах при условии, что ФАО будет надлежащим образом указана в качестве источника и обладателя авторского права, и что при этом никоим образом не предполагается, что ФАО одобряет мнения, продукты или услуги пользователей.

Для получения прав на перевод и адаптацию, а также на перепродажу и другие виды коммерческого использования, следует направить запрос по адресам: www.fao.org/contact-us/licence-request или copyright@fao.org.

Информационные продукты ФАО размещаются на веб-сайте ФАО (www.fao.org/publications); желающие приобрести информационные продукты ФАО могут обращаться по адресу: publications-sales@fao.org.

Данная публикация напечатана с использованием материалов и процессов, позволяющих обеспечить минимальное воздействие на окружающую среду и способствовать устойчивому лесопользованию.

ПОДГОТОВКА НАСТОЯЩЕГО ДОКУМЕНТА

Ниже приводится окончательная редакция доклада, принятая тридцать второй сессией Комитета по рыбному хозяйству, состоявшейся в Риме 11–15 июля 2016 года.

ФАО 2017.

Доклад о работе тридцать второй сессии Комитета по рыбному хозяйству. Рим, 11–15 июля 2016 года.

Серия докладов ФАО по вопросам рыбного хозяйства и аквакультуры, доклад № 1167. Рим, Италия.

ВЫДЕРЖКИ

Тридцать вторая сессия Комитета по рыбному хозяйству (КРХ) проходила в штаб-квартире ФАО в Риме, Италия, 11–15 июля 2016 года. Комитет:

- a) высоко оценил публикацию ФАО "Состояние мирового рыболовства и аквакультуры" (СОФИА) за 2016 год, выразил обеспокоенность по поводу состояния рыбных запасов во всем мире и подчеркнул угрозу незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла (ННН-промысла) для устойчивости морских ресурсов;
- b) приветствовал доработку вопросника об осуществлении Кодекса ведения ответственного рыболовства ФАО (Кодекса) за 2015 год, согласился с тем, что предоставляемые с помощью вопросника данные могут использоваться членами для отчетности по показателям в рамках целей устойчивого развития (ЦУР) и Айтинским целевым задачам в области биоразнообразия и признал необходимость развития потенциала по реализации Кодекса в развивающихся странах;
- c) утвердил доклады о работе 15-й сессии Подкомитета по торговле рыбой и 8-й сессии Подкомитета по аквакультуре. Комитет санкционировал возобновление сессии Технического консультативного совещания по разработке рекомендаций по составлению схем документации улова (ТКС по СДУ), завершение его работы над рекомендациями и их представление запланированной на июль 2017 года Конференции ФАО для окончательного утверждения;
- d) приветствовал вступление в силу Соглашения о мерах государства порта по предупреждению, сдерживанию и ликвидации ННН-промысла (СМГП) и призвал стороны провести установочное совещание и учредить специальную рабочую группу на основании статьи 21, указав на необходимость развития потенциала;
- e) решительно поддержал Глобальный реестр рыбопромысловых судов, рефрижераторных транспортных судов и судов снабжения (Глобальный реестр);
- f) поддержал предложение о провозглашении Международного дня борьбы с ННН-промыслом;
- g) вновь подтвердил свое твердое намерение выполнять решения и рекомендации второй Международной конференции по вопросам питания (МКП-2), особо отметив ценную роль рыбы и рыбопродукции в удовлетворении потребностей в питании и обеспечении разнообразия рациона питания и их существенную пользу для здоровья. Комитет одобрил определенные ранее основные направления деятельности по выполнению решений и рекомендаций МКП-2 в секторе рыболовства и аквакультуры;
- h) вновь отметил разноплановую роль маломасштабного рыболовства (ММР) сокращения масштабов нищеты, обеспечения продовольственной безопасности и в других направлениях и подчеркнул важность Добровольных руководящих принципов обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности (Принципов УМР). Комитет положительно оценил разработку "Зонтичной" программы ФАО по содействию применению Принципов УМР и согласился с необходимостью внедрения

- дополнительного механизма в формате Глобального стратегического механизма реализации Принципов УМР (ГСМ УМР);
- i) высоко оценил итоги Глобальной конференции по рыболовству во внутренних водоемах 2015 года и документ "Десять шагов к обеспечению ответственного рыболовства во внутренних водоемах";
 - j) приветствовал проведенный ФАО глобальный форум по подходам к рыбному хозяйству на основе соблюдения прав человека, и приветствовал Глобальную программу работы (ГПР);
 - k) поддержал предложение о провозглашении Международного года кустарного рыболовства и аквакультуры;
 - l) дал высокую оценку роли ФАО в форумах и процессах ООН, посвященных рыболовству и аквакультуре, изменению климата, ЦУР и биоразнообразию, и призвал ФАО еще активнее участвовать в их работе и вносить в нее еще более ощутимый вклад;
 - m) отметил роль Сети секретариатов региональных рыбохозяйственных организаций (СРС), создание новых региональных рыбохозяйственных организаций (РРХО) и подчеркнул важность обзоров результативности деятельности РРХО;
 - n) с удовлетворением воспринял предложенные ФАО общеорганизационную стратегию и план действий в связи с изменением климата и проект стратегии ФАО по вопросам рыболовства, аквакультуры и изменения климата на 2017–2020 годы;
 - o) высоко оценил работу ФАО по решению проблемы оставленных, утерянных или иным образом брошенных орудий лова (ОУБОЛ), а также рекомендации Консультативного совещания экспертов по маркировке орудий лова;
 - p) одобрил приоритетные направления работы на 2016–2017 годы, вновь заявляя о своей поддержке инициативы "Голубой рост" (ИГР), и указал на важность работы по решению проблемы ННН-промысла, осуществлению СМГП, снижению объемов потерь рыбы и отходов в рыболовстве и аквакультуре, по обеспечению деятельности региональной сети аквакультуры, применению Принципов УМР, а также по формированию общеорганизационной стратегии ФАО в отношении изменения климата;
 - q) принял к сведению заявления Секретариата ФАО и Республики Корея по пересмотренному предложению об учреждении Всемирного университета рыболовства и призвал к согласованию поэтапного плана действий;
 - r) утвердил доклад о ходе осуществления Многолетней программы работы Комитета (МПР) на 2014–2017 годы и МПР на 2016–2019 годы;
 - s) избрал Председателя и заместителей Председателя 33-й сессии КРХ.

СОДЕРЖАНИЕ

	Страница
ВОПРОСЫ ГЛОБАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ И ПРАВОВОГО РЕГУЛИРОВАНИЯ, ТРЕБУЮЩИЕ ВНИМАНИЯ КОНФЕРЕНЦИИ	vii
ВОПРОСЫ ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА, ТРЕБУЮЩИЕ ВНИМАНИЯ СОВЕТА	viii
	Пункты
Открытие сессии	1-4
УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ	5
Назначение членов Редакционного комитета	6
СОСТОЯНИЕ МИРОВОГО РЫБОЛОВСТВА И АКВАКУЛЬТУРЫ И ПРИМЕНЕНИЕ КОДЕКСА ВЕДЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОГО РЫБОЛОВСТВА И СООТВЕТСТВУЮЩИХ ДОКУМЕНТОВ	7-21
РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ ПОДКОМИТЕТА ПО ТОРГОВЛЕ РЫБОЙ КРХ, АГАДИР, МАРОККО, 22–26 ФЕВРАЛЯ 2016 ГОДА	22-51
РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ВОСЬМОЙ СЕССИИ ПОДКОМИТЕТА ПО АКВАКУЛЬТУРЕ КРХ, БРАЗИЛИЯ, БРАЗИЛИЯ, 5–9 ОКТЯБРЯ 2015 ГОДА	52-65
БОРЬБА С НЕЗАКОННЫМ, НЕСООБЩАЕМЫМ И НЕРЕГУЛИРУЕМЫМ (ННН) ПРОМЫСЛОМ	66-79
РОЛЬ РЫБОЛОВСТВА И АКВАКУЛЬТУРЫ В ОБЕСПЕЧЕНИИ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ВЫПОЛНЕНИИ РЕШЕНИЙ И РЕКОМЕНДАЦИЙ ВТОРОЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ВОПРОСАМ ПИТАНИЯ (МКП-2): ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЕ АСПЕКТЫ РЫБОЛОВСТВА И АКВАКУЛЬТУРЫ, ВКЛЮЧАЯ БОРЬБУ С ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫМИ ПОТЕРЯМИ И ПИЩЕВЫМИ ОТХОДАМИ	80-91
ОБЕСПЕЧЕНИЕ УСТОЙЧИВОСТИ МАЛОМАСШТАБНОГО РЫБОЛОВСТВА	92-126
ГЛОБАЛЬНЫЕ И РЕГИОНАЛЬНЫЕ ПРОЦЕССЫ	127-149

ПРОГРАММА РАБОТЫ ФАО В ОБЛАСТИ РЫБОЛОВСТВА И АКВАКУЛЬТУРЫ В СООТВЕТСТВИИ СО СТРАТЕГИЧЕСКОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММОЙ ФАО	150-157
ПРЕДЛОЖЕНИЕ РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ ОБ УЧРЕЖДЕНИИ ВСЕМИРНОГО УНИВЕРСИТЕТА РЫБОЛОВСТВА ФАО	158-160
МНОГОЛЕТНЯЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ (МПР) КОМИТЕТА	161
ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ КРХ	162
РАЗНОЕ	163-166
СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЛЕДУЮЩЕЙ СЕССИИ	167
УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА	168

ПРИЛОЖЕНИЯ

	Страница
A Повестка дня	19
B Список делегатов и наблюдателей	21
C Перечень документов	60
D Вступительное слово Генерального директора ФАО г-на Жозе Грациану да Силвы	63
R Многолетняя программа работы (МПР) Комитета по рыбному хозяйству на 2016-2019 годы	66

ГЛОБАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ПОЛИТИКИ И РЕГУЛИРОВАНИЯ, ТРЕБУЮЩИЕ ВНИМАНИЯ КОНФЕРЕНЦИИ

- i) Комитет поддерживает и поощряет тесное сотрудничество между ФАО и другими соответствующими международными и региональными организациями, такими как Международная организация труда (МОТ), Международная морская организация (ИМО), СИТЕС, Всемирная торговая организация (ВТО), Всемирная таможенная организация (ВТАО), Управление ООН по наркотикам и преступности (УНП ООН), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), в частности, Межправительственная океанографическая комиссия (МОК), Конвенция о биологическом разнообразии (КБР) и РРХО, включая региональные организации по управлению рыболовством (РФМО) (пункты 20, 33, 34, 37, 39, 40, 62, 75, 76, 128, 136, 155).
- ii) Состояние мирового рыболовства и аквакультуры и применение Кодекса ведения ответственного рыболовства и соответствующих документов (пункт 12).
- iii) Схемы документации улова (пункт 48).
- iv) Борьба с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым (ННН) промыслом (пункты 66, 67 и 74).
- v) Роль рыболовства и аквакультуры в обеспечении продовольственной безопасности и выполнении решений и рекомендаций второй Международной конференции по вопросам питания (МКП-2): продовольственные аспекты рыболовства и аквакультуры, включая борьбу с продовольственными потерями и пищевыми отходами (пункты 87, 91).
- vi) Обеспечение устойчивости маломасштабного рыболовства (пункты 93, 97).
- vii) Международный год кустарного рыболовства и аквакультуры (пункт 126).
- viii) Вопросы, касающиеся Организации Объединенных Наций (ООН) (пункт 128).

ВОПРОСЫ ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА, ТРЕБУЮЩИЕ ВНИМАНИЯ СОВЕТА

- i) Состояние мирового рыболовства и аквакультуры и применение Кодекса ведения ответственного рыболовства и соответствующих документов (пункты 9, 13 и 21).
- ii) Решения и рекомендации 15-й сессии Подкомитета по торговле рыбой КРХ, Агадир, Марокко, 22–26 февраля 2016 года (пункты 23, 24, 25, 29, 31, 33 и 35).
- iii) Решения и рекомендации 8-й сессии Подкомитета по аквакультуре КРХ, Бразилиа, Бразилия, 5–9 октября 2015 года (пункты 51, 55, 56, 58, 59, 60, 63 и 64).
- iv) Борьба с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым (ННН) промыслом (пункты 68, 70, 74 и 79).
- v) Роль рыболовства и аквакультуры в обеспечении продовольственной безопасности и выполнении решений и рекомендаций второй Международной конференции по вопросам питания (МКП-2): продовольственные аспекты рыболовства и аквакультуры, включая борьбу с потерями и порчей пищевых продуктов (пункты 80, 83, 84, 88, 89 и 90).
- vi) Обеспечение устойчивости маломасштабного рыболовства (пункты 98, 99 и 101).
- vii) Решения и рекомендации Глобальной конференции по рыболовству во внутренних водоемах и их исполнение (пункты 113 и 114).
- viii) Решения и рекомендации Форума 2015 года на тему "Права владения, доступа и рыболовства" и их исполнение: Глобальный форум по основанным на правах пользования подходам к рыболовству (пункты 119, 121 и 123).
- ix) Международный год кустарного рыболовства и аквакультуры (пункт 126).
- x) Изменение климата и другие касающиеся окружающей среды вопросы (пункты 18, 144 и 148).
- xi) Программа работы ФАО в области рыболовства и аквакультуры в соответствии со Стратегической рамочной программой (пункты 150, 151, 152, 153, 154, 156 и 157).
- xii) Предложение Республики Корея об учреждении Всемирного университета рыболовства ФАО (пункт 160).
- xiii) Многолетняя программа работы (МПР) Комитета (пункт 161).

Открытие сессии

1. Комитет по рыбному хозяйству (КРХ) провел свою 32-ю сессию в Риме 11-15 июля 2016 года. На сессии присутствовали 113 членов Комитета и один ассоциированный член, наблюдатели от девяти других государств – членов ФАО, Святого Престола и Палестины, представители девяти специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, а также наблюдатели от 39 межправительственных и 25 международных неправительственных организаций. Список делегатов и наблюдателей приводится в Приложении В.
2. На открытии сессии к ее участникам с приветственным словом обратился Председатель 32-й сессии КРХ г-н Фабиу Азин.
3. На открытии сессии выступил Генеральный директор ФАО г-н Жозе Грациану да Силва. Текст его выступления приводится в Приложении D.
4. Председатель представил административный доклад о межсессионной работе Бюро, в том числе о девяти совещаниях Бюро и трех открытых совещаниях с другими членами КРХ.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

5. Комитет утвердил повестку дня и расписание работы сессии с учетом следующих изменений: Международный год кустарного рыболовства и аквакультуры; и ii) рассмотрение пункта 12 повестки дня перенесено с четверга, 14 июля, на вторую половину дня вторника, 12 июля, сразу по завершении рассмотрения пункта 7 повестки дня. Повестка дня приводится в Приложении А к настоящему докладу. Список документов, представленных на рассмотрение Комитета, приводится в Приложении С.

НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ РЕДАКЦИОННОГО КОМИТЕТА

6. В состав Редакционного комитета были избраны следующие члены: Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Египет, Индонезия, Испания, Италия, Канада, Конго, Марокко, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Республика Корея, Словакия и Япония. Председателем Редакционного комитета была назначена Норвегия.

СОСТОЯНИЕ МИРОВОГО РЫБОЛОВСТВА И АКВАКУЛЬТУРЫ И ПРИМЕНЕНИЕ КОДЕКСА ВЕДЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОГО РЫБОЛОВСТВА И СООТВЕТСТВУЮЩИХ ДОКУМЕНТОВ

7. Комитет высоко оценил подготовленную ФАО публикацию *Состояние мирового рыболовства и аквакультуры – 2016* (СОФИА), которая является источником данных, статистической и иной информации о рыболовстве и аквакультуре в мире. Он призвал членов развивать национальные системы сбора данных, необходимых для научной работы и принятия решений по развитию ответственного рыболовства и аквакультуры и управлению ими.
8. Комитет выразил обеспокоенность в связи с состоянием рыбных запасов в мире, отметив увеличение доли перелавливаемых запасов. Было отмечено, что незаконный, несообщаемый и нерегулируемый промысел (ННН-промысел) представляет угрозу устойчивости морских ресурсов. Ряд членов призвали более эффективно регулировать промысловые мощности с учетом имеющихся рыбных ресурсов.

9. Комитет подчеркнул, что для выполнения функций ведущего международного учреждения по вопросам рыболовства и аквакультуры ФАО необходимо сохранять и укреплять собственный технический потенциал в этих областях.
10. Была отмечена важность аквакультуры как источника средств к существованию, а также потребляемой в пищу рыбы, поскольку в настоящее время сектор обеспечивает более половины всей потребляемой человеком рыбы.
11. Была затронута тема важности рыбы как продукта питания, особенно в свете рекомендаций второй Международной конференции по вопросам питания (МКП-2).
12. Некоторые члены Комитета подчеркнули необходимость разработки международных рекомендаций по проблеме послепромысловых потерь и настоятельно призвали ФАО продолжать работу в этой области.
13. Комитет с удовлетворением воспринял улучшения, внесенные в вопросник 2015 года по применению Кодекса ведения ответственного рыболовства ФАО (Кодекса), и отметил, что поступило рекордное количество ответов. Он поручил ФАО продолжать доработку веб-вопросника и связанных с ним информационных систем и призвал членов столь же активно выполнять обязательства по представлению отчетности.
14. Комитет счел, что получаемые с помощью вопросника по Кодексу данные и информация могут использоваться членами в отчетности по целям в области устойчивого развития (ЦУР) и Айтинским целевым задачам, для чего в вопросник при необходимости могут включаться дополнительные пункты. Комитет призвал ФАО по мере необходимости на основе консультаций с заинтересованными членами прорабатывать вопросы конфиденциальности при использовании полученных данных для подготовки специальных докладов и проведения оценок.
15. Комитет признал, что развивающиеся страны сталкиваются с трудностями при применении Кодекса, и отметил необходимость наращивания их потенциала.
16. Также была особо отмечена роль региональных организаций по управлению рыболовством (РФМО) и других региональных процессов в регулировании общих рыбных ресурсов с использованием эффективных механизмов управления и руководства.
17. Комитет отметил значение сектора маломасштабного рыболовства и роль инициативы ФАО "Голубой рост" (ИГР) для повышения устойчивости промышленного рыболовства и аквакультуры.
18. Комитет поручил ФАО разработать эффективные стратегии адаптации к изменению климата и смягчению его последствий для секторов рыболовства и аквакультуры.
19. Некоторые члены вновь обратились с просьбой исправить выявленные в докладе СОФИА ошибки в оценке некоторых видов; другие члены обратились к ФАО с просьбой не использовать в информационных материалах Организации категории оценки состояния рыбных запасов из предыдущих изданий СОФИА.
20. Комитет подчеркнул важность мер безопасности на море в рыбопромысловом секторе и выразил удовлетворение в связи с эффективным сотрудничеством по этому

вопросу между ФАО, Международной организацией труда (МОТ) и Международной морской организацией (ИМО).

21. Комитет приветствовал предложение Соединенных Штатов Америки выделить финансирование на проведение семинара экспертов для рассмотрения результатов недавнего международного семинара по прилову морских млекопитающих.

РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ ПОДКОМИТЕТА ПО ТОРГОВЛЕ РЫБОЙ КРХ (АГАДИР, МАРОККО, 22–26 ФЕВРАЛЯ 2016 ГОДА)

22. Комитет одобрил доклад о работе пятнадцатой сессии Подкомитета по торговле рыбой, состоявшейся в Агадире, Марокко (22–26 февраля 2016 года), и поблагодарил правительство Королевства Марокко за организацию сессии у себя в стране.

23. Комитет подчеркнул, что Подкомитет по торговле рыбой играет важную роль в качестве форума, на котором члены обсуждают технические и стратегические вопросы торговли; некоторые члены также отметили значение технических знаний и опыта ФАО для обеспечения работы Подкомитета.

24. Комитет поддержал деятельность ФАО по наращиванию потенциала, необходимого для решения вопросов послепромысловой обработки и доступа к рынкам, в частности, в интересах мелких производителей и переработчиков в развивающихся странах.

25. Комитет указал на роль рыболовства и аквакультуры в обеспечении продовольственной безопасности и питания и высоко оценил усилия ФАО по более полной интеграции проблематики рыболовства и аквакультуры в стратегии и программы в области продовольственной безопасности и питания.

26. Комитет приветствовал активизацию сотрудничества между Подкомитетом по торговле рыбой и Подкомитетом по аквакультуре и призвал и далее укреплять это сотрудничество.

27. Комитет с удовлетворением воспринял включение ряда новых пунктов в повестку дня Подкомитета по торговле рыбой, позволяющее сохранить актуальность рекомендаций Подкомитета.

28. Было отмечено, что Подкомитет поддержал предложение Республики Корея открыть в этой стране Всемирный университет рыболовства ФАО, и что этот вопрос будет более подробно обсуждаться на тридцать второй сессии КРХ.

29. Комитет подчеркнул важность торговли связанными с рыболовством услугами и высоко оценил деятельность ФАО по подготовке обзора публикаций по данному вопросу, в том числе по услугам в области аквакультуры.

30. Комитет отметил важность включения в повестку дня Подкомитета вопросов, касающихся социальных условий и условий труда.

31. Комитет подчеркнул важность сокращения продовольственных потерь и пищевых отходов, в частности, на послепромысловых этапах производственно-сбытовой цепи, и высказался за продолжение работы в этой области.

32. Комитет обратил внимание на важность обеспечения устойчивости к внешним факторам на всех этапах производственно-сбытовой цепи морепродуктов, в частности, в маломасштабном секторе и в уязвимых прибрежных и малых островных развивающихся государствах (МОСТРАГ), в условиях стихийных бедствий и изменения климата.

33. Комитет вновь высказался в поддержку проводимой ФАО работы в отношении промышленно эксплуатируемых водных видов, представляющих интерес для Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), и подчеркнул полезную и важную роль Консультативной группы экспертов ФАО (Группа) при рассмотрении предложений по внесению таких видов в списки СИТЕС.

34. Комитет поручил ФАО продолжать сотрудничество с СИТЕС с целью обеспечения соблюдения содержащихся в СИТЕС требований.

35. Некоторые члены еще раз рекомендовали финансировать работу Группы за счет Регулярной программы ФАО. Ряд членов поддержали предложения о поиске альтернативных вариантов финансирования Группы, обеспечивающих справедливый вклад в ее деятельность со стороны различных членов ФАО.

36. Несколько членов призвали ФАО проводить комплексный анализ последствий включения тех или иных видов в списки СИТЕС для сохранения рыбных ресурсов и управления ими, а также для социально-экономического положения населения соответствующих регионов. Однако некоторые члены Комитета высказались против этого предложения, что не позволило достигнуть общего консенсуса.

37. Комитет высказался в поддержку сотрудничества ФАО с другими международными организациями и механизмами, такими как СИТЕС, Комиссия "Кодекс Алиментариус" и Всемирная торговая организация (ВТО), по вопросам торговли в целом и субсидирования рыболовства в частности.

38. Комитет признал важность торговли рыбой для развития рыбного хозяйства. Многие страны-члены выразили озабоченность по поводу односторонних мер и требований, в том числе частных, национальных и региональных стандартов, которые порой не соответствуют нормам международного права и создают технические барьеры в торговле, что идет вразрез с требованиями ВТО.

39. Комитет поблагодарил ФАО за работу по совершенствованию классификации рыбной продукции в Гармонизированной системе описания и кодирования товаров (Гармонизированной системе) в сотрудничестве со Всемирной таможенной организацией (ВТАО) и призвал ФАО продолжать эту работу, уделяя особое внимание уточнению гармонизированных тарифных ставок на находящиеся под угрозой исчезновения виды (что требует повышения эффективности мониторинга торговли), а также возможности проведения различия между культивируемыми и дикими видами.

40. Многие члены подчеркнули важную роль РФМО в управлении рыболовством и призвали ФАО продолжать сотрудничество с ними, в том числе по вопросам торговли.

41. Комитет приветствовал предложение Республики Корея принять у себя шестнадцатую сессию Подкомитета.

Схемы документации улова

42. Комитет вновь отметил, что схемы документации улова (СДУ) могут сыграть важнейшую роль в борьбе с ННН-промыслом. Комитет счел, что Рекомендации по СДУ (Рекомендации) могут стать одним из основополагающих руководящих документов для членов и международного сообщества и прежде всего для рабочих групп РФМО.

43. Комитет выразил признательность Председателю Технического консультативного совещания по Рекомендациям и поблагодарил его и ФАО за активную поддержку усилий членов по разработке этих Рекомендаций.

44. Комитет отметил, что после проведения двух сессий Технического консультативного совещания и двух неофициальных совещаний не удалось принять решение по двум оставшимся несогласованным пунктам. Комитет постановил, что Техническое консультативное совещание на короткое время продолжит свою работу, с тем чтобы члены смогли представить новые предложения, которые позволят согласовать эти два пункта. Комитет решительно высказался за продолжение работы Технического консультативного совещания и призвал членов проявлять больше гибкости и готовности к сотрудничеству в целях согласования Рекомендаций.

45. Некоторые члены отметили, что Комитету следует попытаться прийти к консенсусу в течение его 32-й сессии, поскольку практически весь текст документа уже согласован. Члены выразили серьезные сомнения в целесообразности переноса рассмотрения данного пункта повестки дня на 33-ю сессию КРХ в 2018 году. Кроме того, они выразили обеспокоенность в связи с ограниченными финансовыми ресурсами, необходимыми для созыва еще одного заседания Технического консультативного совещания с целью согласования двух остающихся на рассмотрении пунктов.

46. Некоторые члены подчеркнули, что для окончательного согласования Рекомендаций требуется больше времени, а также указали на необходимость учета различного положения в рыболовстве и различных обязанностей на всех этапах производственно-сбытовой цепи. Члены высказали сомнения относительно принятого порядка разработки Рекомендаций, поскольку он не обеспечивает широкого участия членов, прежде всего из числа развивающихся стран и МОСТРАГ. Некоторые члены предложили представить данные Рекомендации на рассмотрение следующей сессии Подкомитета по торговле рыбой в 2017 году и затем вынести их на утверждение 33-й сессии КРХ.

47. Вновь было указано на важность наращивания потенциала и оказания развивающимся странам и сектору маломасштабного рыболовства технической помощи в применении Рекомендаций.

48. Комитет поручил Техническому консультативному совещанию: i) в кратчайшие сроки возобновить работу и попытаться прийти к консенсусу по двум несогласованным пунктам; ii) завершить работу над Рекомендациями; и iii) представить Рекомендации Конференции ФАО на ее 40-й сессии в июле 2017 года для окончательного утверждения.

49. Члены особо отметили необходимость заблаговременно уведомить их о сроках проведения следующего заседания Технического консультативного совещания и предоставить им рабочие документы в переводе на все официальные языки ФАО, с тем чтобы представители стран смогли их должным образом изучить и подготовиться.

50. Некоторые члены отметили, что им будет крайне затруднительно участвовать в работе Технического консультативного совещания в оставшееся до конца 2016 года время.

51. Комитет предложил членам выделить финансовые средства, необходимые для возобновления работы Технического консультативного совещания, и призвал всех членов к сотрудничеству в целях скорейшего завершения работы над Рекомендациями. Некоторые члены отметили необходимость обеспечения доступа к Фонду помощи, учрежденному в соответствии с частью VII Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, касающихся сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими (СРЗ ООН).

РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ВОСЬМОЙ СЕССИИ ПОДКОМИТЕТА ПО АКВАКУЛЬТУРЕ КРХ, БРАЗИЛИА, БРАЗИЛИЯ, 5–9 ОКТЯБРЯ 2015 ГОДА

52. Комитет одобрил доклад восьмой сессии Подкомитета по аквакультуре, состоявшейся в Бразилиа, Бразилия (5–9 октября 2015 года), и поблагодарил правительство Бразилии за организацию сессии у себя в стране.

53. Комитет напомнил о важности аквакультуры для обеспечения продовольственной безопасности и питания, сокращения масштабов нищеты, обеспечения доходов, создания рабочих мест и развития торговли, а также отметил необходимость увеличения вклада маломасштабной аквакультуры в решение этих задач.

54. Комитет указал также, что наращивание объемов производства в аквакультуре должно носить неистощительный характер, отметив при этом, что аквакультура может оказывать положительное воздействие на окружающую среду.

55. Комитет положительно оценил работу Консультативной рабочей группы по водным генетическим ресурсам и технологиям (РГВГР) и поддержал предложенный план работы Группы. Некоторые члены подчеркнули, что в число рассматриваемых ей вопросов не должны входить генетически модифицированные организмы (ГМО).

56. Комитет также отметил необходимость углубления сотрудничества между РГВГР и Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (КГРПСХ).

57. Комитет приветствовал расширение сотрудничества между Подкомитетом по торговле рыбой и Подкомитетом по аквакультуре, призвав и далее укреплять это сотрудничество.

58. Комитет поддержал стратегическую рамочную программу Подкомитета и приоритетные направления его будущей деятельности.

59. Комитет подчеркнул необходимость повышения эффективности производства продукции аквакультуры и обратился к ФАО с просьбой оказать странам, в частности, МОСТРАГ, содействие в развитии устойчивой аквакультуры.

60. Комитет подчеркнул необходимость увеличения доли молодежи и женщин среди занятых, развития потенциала в сфере аквакультуры, создания фермерских сетей, обеспечения доступа к рынкам, биобезопасности, соблюдения норм безопасности труда и поручил ФАО оказывать содействие в решении этих вопросов.

61. Комитет отметил низкое качество данных о производстве продукции аквакультуры и его влияние на занятость и сокращение масштабов нищеты и призвал членов усовершенствовать порядок сбора данных и повысить качество представляемой отчетности.
62. Комитет призвал развивать сотрудничество между ФАО и соответствующими международными и региональными организациями, такими как региональные рыбохозяйственные организации (РРХО), в целях повышения эффективности сбора данных, распространения информации и знаний, а также во избежание дублирования усилий.
63. Многие члены обратились к ФАО с просьбой оказать содействие в подготовке рекомендаций в отношении экономически устойчивого производства качественных, безопасных для окружающей среды кормов для рыбы.
64. Многие призвали обеспечить применение Технического руководства ФАО по сертификации продукции аквакультуры и просили ФАО оказать необходимое для этого содействие.
65. Комитет приветствовал предложение Исламской Республики Иран провести девятую сессию Подкомитета по аквакультуре в Тегеране 23-26 октября 2017 года.

БОРЬБА С НЕЗАКОННЫМ, НЕСООБЩАЕМЫМ И НЕРЕГУЛИРУЕМЫМ ПРОМЫСЛОМ (ННН-ПРОМЫСЛОМ)

66. Комитет с одобрением воспринял вступление в силу Соглашения ФАО 2009 года о мерах государства порта по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла (СМГП) и призвал членов, не являющихся сторонами данного Соглашения, присоединиться к нему. Ряд членов сообщили, что приступили к осуществлению внутренних процедур присоединения к Соглашению.
67. Комитет призвал Договаривающиеся Стороны СМГП в ближайшее время провести установочное совещание для рассмотрения различных аспектов выполнения СМГП и учреждения специальной рабочей группы на основании статьи 21, а также рекомендовал ФАО назначить контактных лиц для представления отчетности и электронного обмена информацией.
68. Комитет отметил, что государствам, независимо от того, являются ли они сторонами Соглашения, необходимо содействие в наращивании потенциала. В этой связи Комитет призвал поддержать глобальную "зонтичную" программу ФАО по развитию потенциала, необходимого для выполнения СМГП и соответствующих международно-правовых документов, направленных на борьбу с ННН-промыслом. Республика Корея выразила готовность принять участие в финансировании этой программы.
69. Комитет указал, что само по себе выполнение СМГП не позволит ликвидировать ННН-промысел, и отметил важность решения проблемы ННН-промысла всеми доступными средствами, включая повышение эффективности действий государства флага, усиление ответственности прибрежных государств и ужесточение рыночных мер. В этой связи Комитет был проинформирован о результатах рассмотрения МТМП дела

№21, а также об увеличении количества занимающихся ННН-промыслом судов в северной части Тихого океана. Подчеркивалась необходимость твердо придерживаться обязательств в деле борьбы с ННН-промыслом и обеспечивать согласованность действий в этом отношении на национальном, субрегиональном и региональном уровнях, в том числе необходимость решения проблемы рыночного спроса на незаконную продукцию.

70. Комитет решительно высказался в поддержку Глобального реестра рыбопромысловых судов, рефрижераторных транспортных судов и судов снабжения (Глобальный реестр) и его непрерывной доработки, а также признал, что он может играть важную роль как инструмент борьбы с ННН-промыслом и обеспечения выполнения СМГП и других соответствующих международно-правовых документов.

71. Комитет высоко оценил прогресс, достигнутый в создании Глобального реестра, в частности, учреждение и деятельность Неофициальной консультативно-технической рабочей группы открытого состава по Глобальному реестру (РГГР) и специализированных рабочих групп по основным вопросам, а также осуществление экспериментального проекта, и настоятельно призвал расширить круг участников процесса – в частности, в рамках такой работы члены могут предоставлять соответствующие данные. Ряд членов призвали использовать в Глобальном реестре номера ИМО.

72. Некоторые члены отметили необходимость сотрудничества с уже реализуемыми инициативами по регистрации судов, в частности, с инициативами в рамках Соглашения ФАО о содействии соблюдению рыболовными судами в открытом море международных мер по сохранению живых ресурсов и управлению ими и инициативами РФМО, во избежание дублирования усилий.

73. Было подчеркнуто, что прежде чем продолжать работу по обеспечению применения Глобального реестра в долгосрочной перспективе, необходимо провести углубленный анализ затрат и результатов, а также достигнуть договоренности в отношении программы стабильного финансирования.

74. Комитет поддержал предложение о провозглашении Международного дня борьбы с ННН-промыслом.

75. Комитет в целом высоко оценил деятельность Объединенной специальной рабочей группы ФАО/ИМО по проблеме незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла и смежным вопросам (ОРГ) и рекомендовал чаще проводить ее заседания, а также официально подключить МОТ к деятельности ОРГ.

76. Ряд членов отметили, что ННН-промысел часто ассоциируется с деятельностью транснациональных сетей организованной преступности, однако соответствующие полномочия ФАО и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН) носят взаимодополняющих характер, в связи с чем необходимо координировать предпринимаемые усилия, избегая их дублирования.

77. Необходимо проводить ясное различие между ННН-промыслом и деятельностью транснациональных организованных преступных группировок.

78. Некоторые члены отмечали конкретные проблемы, связанные с ННН-промыслом во внутренних водоемах, указывая на необходимость безотлагательного решения этих проблем.

79. Комитет поддержал предложение о разработке ФАО технического руководства по методикам и индикаторам оценки масштабов и последствий ННН-промысла. Кроме того, он призвал периодически проводить достоверную оценку ННН-промысла, в том числе на региональном уровне.

РОЛЬ РЫБОЛОВСТВА И АКВАКУЛЬТУРЫ В ОБЕСПЕЧЕНИИ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ВЫПОЛНЕНИИ РЕШЕНИЙ И РЕКОМЕНДАЦИЙ ВТОРОЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ВОПРОСАМ ПИТАНИЯ (МКП-2): ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЕ АСПЕКТЫ РЫБОЛОВСТВА И АКВАКУЛЬТУРЫ, ВКЛЮЧАЯ БОРЬБУ С ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫМИ ПОТЕРЯМИ И ПИЩЕВЫМИ ОТХОДАМИ

80. Комитет в очередной раз подтвердил намерение выполнять решения и рекомендации МКП-2, принятую на ней Римскую декларацию по вопросам питания, а также Рамочную программу действий.

81. Члены особо отметили, что рыба и рыбные продукты играют важную роль в удовлетворении пищевых потребностей и формировании более разнообразного рациона питания, а также являются существенным фактором оздоровления населения.

82. Члены проинформировали о предпринимаемых ими мерах по приданию приоритетного значения потреблению рыбы и повышению роли рыболовства и аквакультуры в формировании здорового рациона питания, обеспечении источников средств к существованию и улучшении питания.

83. Комитет единогласно одобрил основные направления деятельности по выполнению решений и рекомендаций МКП-2 в секторе рыболовства и аквакультуры.

84. Комитет рекомендовал разработать меры политики и практические программы, позволяющие странам вкладывать средства в формирование в секторе рыболовства и аквакультуры производственно-сбытовых цепей, ориентированных на решение проблем питания, обращая особое внимание на роль малых и средних предприятий.

85. Комитет отметил необходимость уделить достаточное внимание мерам политики и вмешательства, позволяющим всем воспользоваться возможностью улучшения питания за счет увеличения объемов потребления рыбы.

86. Комитет подчеркнул значение использования в рыболовстве и аквакультуре устойчивых практических методов, и также мер по обеспечению безопасности пищевых продуктов.

87. Для стимулирования производства продовольствия с учетом проблематики питания Комитет призвал наладить сотрудничество между подразделениями ФАО, между расположенными в Риме учреждениями, а также между государственными и негосударственными структурами, включая частный сектор и гражданское общество.

88. Комитет признал, что тесное сотрудничество между КРХ и Комитетом по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) позволит обеспечить

максимальное внимание к вопросам продовольственной безопасности и ориентацию рыболовства и аквакультуры на решение проблем питания.

89. Комитет поддержал предложение о разработке технического руководства ФАО по выявлению причин продовольственных потерь и пищевых отходов и их сокращению, отметив готовность Норвегии принять участие в финансировании этой работы.

90. Комитет отметил, что ФАО играет важную роль в координации существующих баз данных о пищевом составе рыбы и рыбопродукции, а также в устранении информационных пробелов и проведении исследований по вопросам, связанным с определением роли рыбы и морепродуктов в улучшении питания.

91. Комитет признал также, что объявленное ООН Десятилетие действий в области питания и Повестка дня в области устойчивого развития открывают возможности для более полного учета проблематики питания в развитии рыболовства и аквакультуры.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ УСТОЙЧИВОСТИ МАЛОМАСШТАБНОГО РЫБОЛОВСТВА

92. Комитет подтвердил, что маломасштабное рыболовство выполняет целый ряд функций, связанных с сокращением масштабов нищеты, продовольственной безопасностью, питанием, обеспечением социальной сплоченности, стабильностью и развитием, культурными ценностями, доходами, созданием рабочих мест и повышением благосостояния.

93. Комитет подчеркнул значимость Добровольных руководящих принципов обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности (Принципы УМР) как инструмента достижения устойчивости маломасштабного рыболовства в развивающихся и развитых странах.

94. Комитет особо отметил проводимые ФАО мероприятия по применению Принципов УМР и призвал продолжать эту работу в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами.

95. Комитет запросил указания в отношении экомаркировки, доступа на рынки, распределения выгод и конкурентоспособности в контексте Принципов УМР.

96. Комитет отметил прогресс в работе членов по содействию внедрению Принципов УМР, в частности, привлечение представителей маломасштабного рыболовства к процессам принятия решений.

97. Комитет энергично поддержал идею интегрировать Принципы УМР, а также соответствующие мероприятия по их внедрению в региональные и национальные меры политики и стратегии, в том числе за пределами сектора рыболовства, и призвал ФАО продолжать усилия в этом направлении, в том числе с привлечением региональных отделений ФАО и региональных организаций.

98. Комитет предложил включить вопросы маломасштабного рыболовства в число ключевых компонентов в ИГР и других стратегических планов ФАО.

99. Комитет положительно оценил разработку "зонтичной" программы ФАО по содействию применению Принципов УМР и согласился с необходимостью внедрения дополнительного механизма в формате Глобального стратегического механизма

реализации Принципов УМР (ГСМ УМР) при полноценном и эффективном участии всех регионов и на основе консультаций со всеми заинтересованными сторонами в секторе маломасштабного рыболовства.

100. Комитет предложил ФАО дополнительно проработать вопросы, касающиеся цели, роли и структуры ГСМ УМР, подчеркнув, что он призван выполнять функции, связанные с информированием и обменом опытом, а также с распространением инклюзивного комплексного подхода.

101. Комитет подтвердил необходимость дополнительного финансирования, отметил, что "зонтичная" программа ФАО по УМР может стать механизмом привлечения внебюджетных ресурсов, и призвал членов последовать примеру Норвегии и поддержать проекты в рамках этой программы.

102. Комитет высоко оценил готовность ряда членов поддержать региональные процессы и сотрудничество между ФАО, МФСР и организациями гражданского общества (ОГО).

103. Было отмечено, что предложение о провозглашении Международного года кустарного рыболовства и аквакультуры дает возможность дальнейшей активизации усилий по улучшению ситуации в маломасштабном рыболовстве.

104. Некоторые члены призвали ФАО поддержать работу по применению Принципов УМР, в том числе посредством проведения мероприятий по повышению осведомленности и наращиванию потенциала.

105. Комитет подчеркнул, что правительства играют важную роль в обеспечении устойчивости маломасштабного рыболовства.

106. Комитет предложил проанализировать роль ГСМ УМР в связи мониторингом работы по достижению целевых показателей в рамках ЦУР, признав при этом, что страны несут ответственность за представление отчетности по ЦУР.

Решения и рекомендации Глобальной конференции по рыболовству во внутренних водоемах и их исполнение

107. Комитет высоко оценил итоги Глобальной конференции по рыболовству во внутренних водоемах 2015 года и документ "Десять шагов к обеспечению ответственного рыболовства во внутренних водоемах", отметив их взаимосвязь с Принципами УМР и Добровольными руководящими принципами ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности (ДРПРВ).

108. Комитет подчеркнул важность рыболовства во внутренних водоемах как инструмента обеспечения продовольственной безопасности, источника средств к существованию и механизма экономического развития, отметив, что оно крайне важно для удаленных от моря сельских сообществ и стран, не имеющих выхода к морю.

109. Комитет отметил, что в прошлом рыболовству во внутренних водоемах не уделялось достаточно внимания и его вклад и значение зачастую недооценивают.

110. Комитет принял к сведению "Десять шагов к обеспечению ответственного рыболовства во внутренних водоемах" и поручил ФАО разработать план по осуществлению положений этого документа.

111. Относительно этапа б, предусмотренного документом "Десять шагов", Комитет отметил, что рыболовство в трансграничных внутренних водоемах регулируется прибрежными странами, а в соответствующих случаях – региональными договоренностями.

112. Комитет отметил важность любительского лова, особенно в связи с туризмом.

113. Комитет поручил ФАО подготовить на основе передового опыта рекомендации по управлению рыболовством во внутренних водоемах, в особенности в контексте крупномасштабных механизмов планирования.

114. Комитет отметил сложности, связанные с точной оценкой объема продукции, получаемой при рыболовстве во внутренних водоемах, и рекомендовал разработать эффективную методику мониторинга и оценки состояния такого рыболовства, позволяющую определить и признать его ценность и обеспечить его соответствующее регулирование. Он поручил ФАО разработать такую методику с учетом широких экосистемных аспектов, которые отражаются на рыболовстве во внутренних водоемах.

115. Комитет далее рекомендовал провести количественную оценку на региональном уровне в рамках экспериментальных исследований и семинаров. Он высказал мнение, что результаты такой оценки будут также актуальны для мониторинга хода работы по достижению ЦУР и решению Айтинских целевых задач в области биоразнообразия.

116. Комитет поручил включать вопрос о рыболовстве во внутренних водоемах в повестку дня будущих сессий КРХ.

Решения и рекомендации Форума 2015 года на тему "Права владения, доступа и рыболовства" и их исполнение: Глобальный форум по основанным на правах пользования подходам к рыболовству

117. Комитет высоко оценил проведенный Камбоджей совместно с ФАО и другими партнерами глобальный форум по подходам к рыбному хозяйству на основе соблюдения прав человека и приветствовал инициативу ФАО по рассмотрению этого сложного вопроса.

118. Комитет отметил, что вопросы владения и пользования или правоприменительные подходы не имеют единого решения и что системы прав следует адаптировать к местным условиям, руководствуясь при этом такими принципами, как недопущение дискриминации, проведение консультаций и совместное управление.

119. Комитет приветствовал принятие Глобальной программы работы (ГПР), подчеркнув, что ФАО является компетентным форумом по рассмотрению соответствующих вопросов и призвана служить нейтральной платформой для распространения знаний о подходах на основе соблюдения прав человека.

120. Многие члены поделились опытом своих регионов, при этом высоко оценив глобальный форум. Они положительно восприняли информацию о деятельности по исполнению соответствующих решений и рекомендаций, особо отметив, что Общие

принципы политики и стратегия реформ рыболовства и аквакультуры в Африке (ППСР) уже способствуют распространению подходов на основе соблюдения прав человека.

121. Комитет отметил важную роль ФАО в оказании информационной и институциональной поддержки, а также содействия в разработке систем управления рыболовством, основанным на правах пользования.

122. Было рекомендовано изменить наименование тематической области 5 на "Права на рыболовство в контексте трансграничных ресурсов".

123. Члены рекомендовали создать базу данных по существующим системам управления, основанным на правах пользования.

124. Комитет отметил, что термин "управление" носит широкий и общий характер и не определен ни одним из международных соглашений или иных правовых документов, имеющих отношение к деятельности Комитета.

125. Ряд членов предложили интегрировать ГПР в ГСМ УМР и ДРПРВ.

Международный год кустарного рыболовства и аквакультуры

126. Комитет поддержал предложение о провозглашении Международного года кустарного рыболовства и аквакультуры, учитывая действующую в ФАО политику провозглашения и проведения международных годов и принимая во внимание необходимость дальнейшего рассмотрения этого предложения всеми соответствующими руководящими органами ФАО.

ГЛОБАЛЬНЫЕ И РЕГИОНАЛЬНЫЕ ПРОЦЕССЫ

Вопросы, касающиеся Организации Объединенных Наций (ООН)

127. Комитет отметил, что соответствующие рабочие документы по данному пункту повестки дня были представлены с опозданием.

128. Комитет высоко оценил роль ФАО в рамках форумов и процессов ООН, связанных с вопросами рыболовства и аквакультуры, изменения климата, ЦУР и биоразнообразия. Комитет рекомендовал ФАО более активно брать на себя роль лидера в этих процессах, а также осуществлять координацию и взаимодействие с другими компетентными структурами. В связи с этим ФАО было рекомендовано активизировать сотрудничество с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), в частности, Межправительственной океанографической комиссией (МОК).

129. Некоторые члены отметили, что за прошедшие десятилетия выросло число глобальных документов и процессов, связанных с рыболовством, и подчеркнули, что краеугольным камнем таких международных документов должна быть Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС).

130. Комитет приветствовал итоги возобновленной Конференции по обзору СРЗ ООН, состоявшейся в мае 2016 года, и призвал членов делать взносы в Фонд помощи, предусмотренный частью VII СРЗ ООН.

131. Комитет признал необходимым активизировать участие ФАО в переговорных процессах по сохранению биоразнообразия в районах за пределами национальной

юрисдикции (БПНЮ) и более активно использовать в этих процессах технические знания и опыт Организации.

132. Многие отметили, что процесс БПНЮ не должен ослаблять уже существующие соответствующие правовые и рамочные документы, равно как и соответствующие глобальные, региональные и секторальные органы, в соответствии с пунктом 3 резолюции 69/292 ГА ООН.

133. Комитет приветствовал представление Секретариатом ФАО документа о работе ФАО, связанной с подготовкой проекта документа по БПНЮ.

134. Комитет особо отметил значение проходящих в настоящее время процессов, связанных с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и принял к сведению информацию о предстоящей Конференции ООН по поддержке достижения ЦУР 14, которая состоится в июне 2017 года на Фиджи. Комитет призвал ФАО и в дальнейшем поддерживать подготовительный процесс, а также содействовать членам в подготовке национальной отчетности о ходе достижения соответствующих целевых показателей, предусмотренных ЦУР.

135. Комитет поручил ФАО внести вклад в предстоящую работу Организации Объединенных Наций по обзору действий государств и РФМО/РРХО по минимизации воздействия донного промысла на уязвимые морские экосистемы и информировать о ходе этой работы.

136. Комитет положительно оценил итоги и рекомендации совещания экспертов по Айтинской целевой задаче 6, поручил ФАО активизировать сотрудничество с Конвенцией о биологическом разнообразии (КБР) и рекомендовал Организации предоставить индикаторы для мониторинга работы по решению соответствующих Айтинских целевых задач.

137. Комитет приветствовал инициативу КБР, ФАО и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и выразил признательность Республике Корея за организацию совещания с региональными морскими организациями (РМО) и РРХО в рамках глобального диалога по инициативе "Неистощительное освоение океанов" в сентябре 2016 года в Сеуле.

138. Некоторые страны-члены выразили обеспокоенность в связи с процессом подготовки Красного списка Международного союза охраны природы (МСОП). ФАО было предложено наладить сотрудничество с МСОП по вопросам включения промысловых видов в Красный список.

Вопросы, касающиеся региональных рыбохозяйственных организаций (РРХО)

139. Многие члены подчеркнули крайне важную роль РФМО/РРХО и отметили расширение сети РРХО. Члены призвали ФАО и РФМО/РРХО публиковать информацию о достижениях в работе этих структур, не забывая при этом о сохраняющихся проблемах.

140. Комитет выразил признательность Сети секретариатов региональных рыбохозяйственных организаций (СРС) за содействие развитию сотрудничества между РФМО/РРХО и поблагодарил ФАО за поддержку. Члены высоко оценили сотрудничество между РФМО/РРХО и конвенциями и планами действий по региональным морям (КПДРМ).

141. Комитет дал высокую оценку учреждению новых РФМО/РРХО, таких как Соглашение о рыболовстве в южной части Индийского океана (СИОФА) и Комиссии по рыболовству в северной части Тихого океана (НПФК). Комитет повторил призыв об оказании поддержки регионам Красного моря и Аденского залива, Каспийского моря, Комитету по рыболовству в Центрально-Восточной Атлантике (КРВЦА) и Комиссии по рыболовству в Центрально-Западной Атлантике (ВЕСАФК).

142. Ряд членов выразили сомнение в том, что порядок отбора кандидата на должность Исполнительного секретаря Комиссии по индоокеанскому тунцу (ИОТК) соответствует действующим правилам процедуры Комиссии и призвали срочно найти решение, обеспечивающее соблюдение действующих правил и процедур ИОТК.

143. Комитет подчеркнул важность проведения регулярных прозрачных оценок деятельности РФМО/РРХО, а также своевременного и эффективного выполнения рекомендаций по их итогам.

Изменение климата и другие касающиеся окружающей среды вопросы

144. Комитет с удовлетворением воспринял предложенную ФАО общеорганизационную стратегию в связи с изменением климата и проект стратегии ФАО по вопросам рыболовства, аквакультуры и изменения климата на 2017–2020 годы. Комитет признал важную роль океанов в изменении климата и воздействие изменения климата на океаны, рыболовство и аквакультуру. Комитет поручил ФАО представить рекомендации, включая более подробный поэтапный план и техническое руководство, в отношении адаптивных управленческих мер по смягчению последствий изменения климата для состояния рыбных ресурсов.

145. Члены приветствовали включение проблематики океанов и зависящих от океана сообществ в круг обсуждаемых на международном уровне вопросов об изменении климата и выразили надежду, что набранные темпы будут сохранены до предстоящей 22-й Конференции Сторон (КС-22) Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК ООН) в Марракеше. Была отмечена особая роль коралловых рифов и их уязвимость к изменению климата.

146. Комитет одобрил разработанное ФАО определение понятия "устойчивость к внешним воздействиям", прежде всего в свете изменения климата, высоко оценил результаты работы ФАО по вопросу устойчивости к внешним воздействиям и призвал Организацию и в дальнейшем оказывать поддержку программам развития потенциала, направленным на повышение устойчивости к внешним воздействиям и более эффективное оказание помощи в чрезвычайных ситуациях.

147. Комитет выразил озабоченность по поводу расширения масштабов проблемы морского мусора и микропластика.

148. Он высоко оценил результаты работы ФАО по решению проблемы оставленных, утерянных или иным образом брошенных орудий лова (ОУБОЛ), а также рекомендации Совещания экспертов по маркировке орудий лова, отмечая, что маркировка может сыграть важнейшую роль в решении проблем ОУБОЛ и ННН-промысла. Комитет поддержал предложение провести технические консультации по продолжению разработки рекомендаций по маркировке орудий лова. Члены призвали ФАО осуществить экспериментальные проекты по недопущению "фантомного" лова путем

подъема ОУБОЛ, а также по маркировке орудий лова в развивающихся странах в целях содействия применению таких рекомендаций.

149. Комитет с обеспокоенностью отметил, что разливы нефти, связанные с судоходством и добычей нефти на шельфе, а также отсутствие эффективных международных инструментов решения этой проблемы создают угрозу для морских организмов и экосистем.

ПРОГРАММА РАБОТЫ ФАО В ОБЛАСТИ РЫБОЛОВСТВА И АКВАКУЛЬТУРЫ В СООТВЕТСТВИИ СО СТРАТЕГИЧЕСКОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММОЙ ФАО

150. Комитет ознакомился с программой работы ФАО в области рыболовства и аквакультуры в соответствии со Стратегической рамочной программой Организации и высоко оценил полученные в 2014–2015 годах результаты, способствующие достижению Стратегических целей ФАО.

151. Комитет подтвердил поддержку ИГР и четырех направлений работы в рамках этой инициативы, призванных упорядочить деятельность ФАО в области рыболовства и аквакультуры в целях обеспечения продовольственной безопасности и питания, сокращения масштабов нищеты, устойчивого управления живыми водными ресурсами и поддержания устойчивости к внешним воздействиям в контексте ЦУР.

152. Комитет одобрил приоритетные области работы в 2016–2017 годах и подчеркнул важность усилий ФАО по решению проблемы ННН-промысла и применения СМГП, снижению объемов потерь рыбы и отходов в рыболовстве и аквакультуре, по содействию применению Принципов УМР, по оказанию странам-членам поддержки в развитии рыболовства во внутренних водоемах, а также по формированию общеорганизационной стратегии ФАО в отношении изменения климата.

153. Комитет особо отметил важность работы ФАО по сбору, анализу и распространению статистических данных по рыболовству и аквакультуре и высказал пожелание, чтобы ФАО подготовила рекомендации в отношении мониторинга улова и представления соответствующей отчетности для обеспечения принятия обоснованных решений.

154. Комитет поручил Секретариату ФАО при подготовке Среднесрочного плана на 2018–2021 годы принимать во внимание глобальные и секторальные изменения и тенденции, а также рекомендации региональных конференций ФАО, касающиеся рыболовства и аквакультуры.

155. Комитет призвал ФАО взаимодействовать с международными организациями, РРХО и РФМО, с тем чтобы продемонстрировать положительную роль рыболовства и аквакультуры в устойчивом развитии.

156. Комитет подчеркнул ценность технического потенциала ФАО в области рыболовства и аквакультуры, отметил важность сохранения и дальнейшего наращивания этого потенциала и указал, что ожидает итогов независимой оценки технического потенциала ФАО.

157. Многие члены призвали ФАО в текущем двухгодичном периоде уделять внимание не только нормативной работе, которая ставилась во главу угла в период 2014–2015

годов, но и в равной мере мероприятиям на местном уровне, в том числе демонстрационным мероприятиям и деятельности по созданию потенциала в целях обеспечения устойчивого рыболовства и аквакультуры.

ПРЕДЛОЖЕНИЕ РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ ОБ УЧРЕЖДЕНИИ ВСЕМИРНОГО УНИВЕРСИТЕТА РЫБОЛОВСТВА ФАО

158. Комитет принял к сведению заявления, с которыми выступили представители Секретариата ФАО и Республики Корея, относительно пересмотренного варианта данного предложения. Комитет также отметил, что при обсуждении данного пункта рабочего документа представлено не было.

159. Комитет высоко оценил эту инициативу и выразил признательность Республике Корея за предложение.

160. Комитет призвал Республику Корея и Секретариат ФАО к сотрудничеству и взаимодействию в целях согласования поэтапного плана действий, с тем чтобы подготовить окончательный вариант такого плана с учетом результатов оценки руководящими органами ФАО результатов экспериментальной программы партнерства.

МНОГОЛЕТНЯЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ (МПР) КОМИТЕТА

161. Комитет одобрил доклад о ходе выполнения МПР на 2014–2017 годы, а также МПР на 2016–2019 годы, приведенный в Приложении Е.

ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ КРХ

162. Комитет избрал г-на Уильяма Гиббонса-Флая (Соединенные Штаты Америки) в качестве Председателя, а г-на Андрэ Луа (Гвинейская Республика) в качестве первого заместителя Председателя. Заместителями Председателя были избраны представители Египта, Палау, Перу, Республики Корея и Испании.

РАЗНОЕ

События на форумах, имеющих важное значение для мандата КРХ: для сведения

163. Доминиканская Республика от имени Организации по рыболовству и аквакультуре Центральной Америки (ОСПЕСКА) внесла предложение об укреплении синергии и сотрудничества между различными органами, включая РРХО и РФМО, на национальном, региональном и глобальном уровне.

Разное

164. Делегация Соединенных Штатов Америки предложила ФАО проработать вопросы перегрузки и ННН-промысла, в том числе: i) провести обзор действующих нормативных актов и практики перегрузки на море и определить, какие виды деятельности по перегрузке на море (при наличии таковых) должны быть санкционированы; ii) разработать рекомендации относительно конкретных механизмов контроля в тех случаях, когда перегрузка регламентируется или на ее осуществление требуется разрешение; iii) провести обзор действующих процедур санкционирования

перегрузки на море и уведомления о ней, требований к отчетности и прозрачности и иных механизмов независимого мониторинга и контроля перегрузки.

165. Многие члены сообщили, что их законодательство запрещает проведение перегрузки в водах, относящихся к их национальной юрисдикции. Комитет принял к сведению предложение США и представил дополнительные соображения относительно механизмов контроля, применения Глобального реестра и сотрудничества с РФМО, а также призвал ФАО приступить к работе по проблематике перегрузок.

166. Мексика пригласила членов и иные заинтересованные стороны принять участие в работе 13-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, состоявшегося в Канкуне 4–17 декабря 2016 года, и подчеркнула, что на совещании будет также уделено внимание вопросам биоразнообразия в рыболовстве и аквакультуре.

СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЛЕДУЮЩЕЙ СЕССИИ

167. Комитет постановил провести 33-ю сессию КРХ в Риме во втором или третьем квартале 2018 года. Окончательные сроки будут определены Генеральным директором по согласованию с Бюро КРХ и представлены на рассмотрение следующей сессии Совета ФАО в декабре 2016 года и 40-й сессии Конференции ФАО в 2017 году.

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

168. Доклад о работе 32-й сессии КРХ был принят с учетом всех изменений, согласованных 15 июля 2016 года.

Повестка дня

1. Открытие сессии
2. Утверждение повестки дня и организация работы сессии
3. Назначение членов Редакционного комитета
4. Состояние мирового рыболовства и аквакультуры и применение Кодекса ведения ответственного рыболовства и соответствующих документов
5. Решения и рекомендации пятнадцатой сессии Подкомитета по торговле рыбой КРХ (Агадир, Марокко, 22–26 февраля 2016 года)
 - 5.1 Схемы документации улова
6. Решения и рекомендации восьмой сессии Подкомитета по аквакультуре КРХ, Бразилиа, Бразилия, 5–9 октября 2015 года
7. Борьба с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым промыслом (ННН-промыслом)
8. Роль рыболовства и аквакультуры в обеспечении продовольственной безопасности и выполнении решений и рекомендаций второй Международной конференции по вопросам питания (МКП-2): продовольственные аспекты рыболовства и аквакультуры, включая борьбу с продовольственными потерями и пищевыми отходами
9. Обеспечение устойчивости маломасштабного рыболовства
 - 9.1 Решения и рекомендации Глобальной конференции по рыболовству во внутренних водоемах и их исполнение
 - 9.2 Решения и рекомендации Форума 2015 года на тему "Права владения, доступа и рыболовства и их исполнение". Глобальный форум по основанным на правах пользования подходам к рыболовству
 - 9.3 Международный год кустарного рыболовства и аквакультуры
10. Глобальные и региональные процессы
 - 10.1 Вопросы, касающиеся Организации Объединенных Наций (ООН);
 - 10.2 Вопросы, касающиеся региональных рыбохозяйственных организаций (РРХО)
 - 10.3 Изменение климата и другие, касающиеся окружающей среды вопросы
11. Программа работы ФАО в области рыболовства и аквакультуры в соответствии со Стратегической рамочной программой ФАО
12. Предложение Республики Корея об учреждении Всемирного университета рыболовства ФАО
13. Многолетняя программа работы (МПР) Комитета
14. Выборы Председателя и заместителей Председателя тридцать третьей сессии КРХ
15. Разное

15.1. События на форумах, имеющих важное значение для мандата КРХ: для сведения.

15.2 Разное

16. Сроки и место проведения следующей сессии

17. Утверждение доклада

Список делегатов и наблюдателей

**MEMBERS OF THE
COMMITTEE/MEMBRES DU
COMITÉ/MIEMBROS DEL
COMITÉ/ЧЛЕНЫ КОМИТЕТА¹****AFGHANISTAN/AFGANISTÁN/
АФГАНИСТАН**

Abdul Razak A YAZI
Agriculture Attaché
Embassy of Afghanistan
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 8611 009
Fax: (+39) 06 86322939
E-mail: arayazi@hotmail.com

**ALGERIA/ALGÉRIE/ARGELIA/
АЛЖИР**

Kamel NEGHLI
Chef de Cabinet
Ministère algérien de l'agriculture,
du développement rural et de la
pêche
Alger
Phone: (+213) 661 56 0280

Karima IDJER
Conseillère
Ministère algérien de l'agriculture,
du développement rural et de la
pêche
Alger
Phone: (+213) 5 5546 3417

ANGOLA/АНГОЛА

Vitória DE BARROS NETO
Ministre des pêches de la
République de l'Angola
Luanda

Florêncio DE ALMEIDA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de
la FAO
Ambassade de la République
d'Angola
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 5423 3004
Fax: (+39) 06 5423 3017
E-mail: repfao@embangola.com

Carlos Alberto AMARAL
Ministre Conseiller
Ambassade de la République
d'Angola
Représentation Permanente auprès
de la FAO, PAM et FIDA
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 5423 3004
Fax: +39 06 54233017
E-mail: carlosamaral2@gmail.com

Joaquim Catinha CHIHENGO
Assistant de Madame la Ministre

António José DA SILVA
Directeur national de l'aquaculture

Dielobaka NDOMELE
Directeur de relations
internationales

Ângelo do Rosário RAFAEL
Conseiller
Représentant permanent de la FAO
Ambassade de la République
d'Angola
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 5423 3004
Fax: (+39) 06 5423 3017
E-mail: repfao@embangola.com

Maria De Lourdes SARDINHA
Director of Fisheries
Ministry of Fisheries
Luanda
Phone: (+244) 917 487 687
E-mail: mdlsardinha@gmail.com

**ARGENTINA/ARGENTINE/
АРГЕНТИНА**

Tomás GERPE
Subsecretario de Pesca y
Acuicultura
Ministerio de Agricultura,
Ganadería y Pesca
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 4363 67 42
E-mail: sspya@magyp.gob.ar

Claudio J. ROZENCWAIG
Embajador
Representante Permanente ante la
FAO
Representación Permanente ante la
FAO
Phone: (+39) 06 48073345
Fax: (+39) 06 4890 6984
E-mail: emfao@mrecic.gov.ar

Nazareno C. MONTANI CAZABAT
Representante Permanente alterno
ante la FAO
Representación Permanente ante la
FAO
Phone: (+39) 06 4807 3345
Fax: (+39) 06 4890 6984
E-mail: emfao@mrecic.gov.ar

Elisa CALVO
Subsecretaría de Pesca y
Acuicultura
Ministerio de Agroindustria
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 4349 2476
E-mail: elical@magyp.gob.ar

Alejandro LUPPINO
Secretario
Dirección de Consejería Legal
Ministerio de Relaciones Exteriores
y Culto
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 4819 8008
E-mail: ahl@mrecic.gov.ar

Gabriela NAVARRO
Subsecretaría de Pesca y
Acuicultura
Ministerio de Agroindustria
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 4349 2190
E-mail: ganava@magyp.gob.ar

¹ Based on the membership of COFI as at the time of the session. The current membership is available:
www.fao.org/unfao/govbodies/gsbhome/committee-fi/en/

Reina Y.J. SOTILLO
Ministra
Dirección de Asuntos Económicos
Multilaterales
Ministerio de Relaciones Exteriores
y Culto
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 4819 7210
E-mail: rys@mrecic.gov.ar

**AUSTRALIA/AUSTRALIE/
АВСТРАЛИЯ**

Greg FRENCH
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Embassy of Australia
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 852 721
Fax: (+39) 06 8527 2300
E-mail: faorep@dfat.gov.au

Gordon NEIL
Assistant Secretary
Fisheries Branch, Sustainable
Agriculture
Fisheries and Forestry
Department of Agriculture and
Water Resources
Canberra
Phone: (+61) 2 62777520

Cathrine STEPHENSON
Minister Counsellor (agriculture)
Permanent Representative to FAO
Embassy of Australia
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 852 721
Fax: (+39) 06 8527 2300

Rosemary NAVARRETE

**AUSTRIA/AUTRICHE/
АВСТРИЯ**

Günter WALKNER
Permanent Representative to FAO
and WFP
Embassy of Austria
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 8537 2525
Fax: (+39) 06 854 30 58
E-mail:
guenter.walkner@bmeia.gv.at

**AZERBAIJAN/AZERBAÏDJAN/
AZERBAÏYÁN/АЗЕРБАЙДЖАН**

Rauf HAJIYEV
Deputy Minister of Ecology and
Natural
Resources of the Republic of
Azerbaijan
Baku
Phone: (+994) 12538 8513
Fax: (+994) 125925907
E-mail:
emin.garabaghli@gmail.com

Mammad AHMADZADA
Permanent Representative to the
UN Agencies in Rome
Rome, Italy
Phone: (+39) 0 68535 7615
E-mail: rome@mission.gov.az

Mehman AKHUNDOV
Director of Fisheries
Research Institute of the Ministry
of Ecology and Natural Resources
Baku
Phone: (+994) 50 3245562
E-mail: azfiri@azeurotel.com

Zaur GADIMALIYEV
Second Secretary
Deputy Permanent to the UN
Agencies in Rome
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 8535 7615
E-mail:
z_gadimaliyev@mfa.gov.az

BAHAMAS/БАГАМЫ

Edison DELEVEAUX
Deputy Director of Fisheries
Department of Marine Resources
Nassau
E-mail:
edisondeleveux@bahamas.gov.bs

Nicola SMITH
Ph.D. Candidate
Earth to Oceans Research Group
Department of Biological Sciences
Simon Fraser University

BANGLADESH/БАНГЛАДЕШ

Mafizur RAHMAN
Counsellor
Embassy of the People's Republic of
Bangladesh
Rome, Italy
Tel: (+39) 06 8078 541
Fax: (+39) 06 8084 853
E-mail: embangrm@mclink.it

**BOLIVIA (PLURINATIONAL
STATE OF)/BOLIVIE (ÉTAT
PLURINATIONAL DE)/BOLIVIA
(ESTADO PLURINACIONAL
DE)/БОЛИВИЯ
(МНОГОНАЦИОНАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВО)**

Luis SÁNCHEZ-GÓMEZ
Encargado de Negocios a.i. del
Estado Plurinacional de Bolivia
en Italia
Embajada del Estado Plurinacional
de Bolivia
Roma, Italia
Phone: (+39) 06 884 1001
E-mail: infobolit@yahoo.it

Roxana OLLER CATOIRA
Representante Alterno ante la FAO
Embajada del Estado Plurinacional
de Bolivia
Roma, Italia
Phone: (+39) 06 8841 001
E-mail: roxoller@yahoo.com

Maria Eugenia GAZAUI
Asistente del Encargado de
Negocios a.i.
Embajada del Estado Plurinacional
de Bolivia
Roma, Italia
Phone: (+39) 06 8841 001
E-mail:
mariaeugeniagazau@gmail.com

**BRAZIL/BRÉSIL/BRASIL/
БРАЗИЛИЯ**

Maria Laura DA ROCHA
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation to FAO
Phone: (+39) 06 6830 7576
Fax: (+39) 06 6839 8802
E-mail: rebrasfao@itamaraty.gov.br

Antonio RICARTE
Minister Counsellor
Permanent Representation to FAO
Phone: (+39) 06 6830 7576
Fax: (+39) 06 6839 8802
E-mail:
rebrasfao@itamaraty.gov.br

Larissa Maria LIMA COSTA
Third Secretary
Permanent Representation to FAO
Phone: (+39) 06 6830 7576
Fax: (+39) 06 6839 8802
E-mail:
rebrasfao@itamaraty.gov.br

Rodrigo ROUBACH
Head of Service of the Planning
Department of Aquaculture
Aquaculture and Fishing
Secretariat
Ministry of Agriculture, Livestock
and Food Supply
Brasilia
Phone: (+55) 61 3218 2256
E-mail: rodrigo.roubach@
agricultura.gov.br

Fabio HAZIN
Department of Fisheries and
Aquaculture
Federal Rural University of
Pernambuco
Recife
Phone: (+55) 81 3320 6516
E-mail: fhvhazin@terra.com.br

**BURKINA FASO/БУРКИНА-
ФАСО**

Sommanogo KOUTOU
Minister of Animal and Aquatic
Resources
Ministry of Animal and Aquatic
Resources
Ouagadougou
Phone: (+226) 25326053

Alice Gisèle SIDIBE
Représentante Permanente adjointe
auprès de la FAO, du FIDA et du
PAM
Ambassade du Burkina Faso
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 4201 0611
Fax: (+39) 06 4201 6701
E-mail: ambabf.roma@tin.it

Henri ZERBO
Directeur général des ressources
halieutiques
Ministère des ressources animales
et halieutiques
Ouagadougou
Phone: (+226) 7012 6348
E-mail: henri_zerbo@hotmail.com

Issa SOMA
Ministre Conseiller
Chargé d'Affaires a.i.
Représentant permanent suppléant
auprès de la FAO, du FIDA et du
PAM
Ambassade du Burkina Faso
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 4201 0611
Fax: (+39) 06 4201 6701
E-mail: ambabf.roma@tin.it

BURUNDI/БУРУНДИ

Justine NISUBIRE
Ambassadeur
Ambassade de la République du
Burundi
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 3638 1786
Fax: (+39) 06 363 81171
E-mail: ambabu.roma@yahoo.fr

Jean Bosco NDINDURUVUGO
Premier conseiller et Chargé
d'affaires a.i.
Ambassade de la République du
Burundi
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 3638 1786
Fax: (+39) 06 363 81171
E-mail: ambabu.roma@yahoo.fr

CABO VERDE/КАБО-ВЕРДЕ

Manuel AMANTE DA ROSA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de
la FAO
Ambassade de la République de
Cabo Verde
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 4744 678
Fax: (+39) 06 4744 643
E-mail:
m.amante@ambcapoverde.com

Juvino VIEIRA
Directeur général des pêches
Praia
Phone: (+238) 2613 761
E-mail:
juvino.viera@dgpescas.gov.cv

Sonia Cristina MARTINS
Représentant adjoint auprès de
la FAO
Ambassade de la République de
Cabo Verde
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 4744 678
Fax: (+39) 06 4744 643
E-mail:
s.martins@ambcapoverde.com

**CAMBODIA/CAMBODGE/CAM
BOYA/КАМБОДЖА**

Thuok NAO
Secretary of State
Ministry of Agriculture, Forestry
and Fisheries
Phnom Penh
Phone: (+855) 23 217 320
E-mail: thuok.nao.uss@gmail.com

Kaing KHIM
Deputy Director General of the
Fisheries Administration
Ministry of Agriculture, Forestry
and Fisheries
Phnom Penh
Phone: (+855) 17 988 911
E-mail: kaingkhim@online.com.kh

**CAMEROON/CAMEROUN/CAM
ERÚN/КАМЕРУН**

Moungui MÉDI
Représentant permanent adjoint de la
FAO
Ambassade de la République du
Cameroun
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 4423 2313
Fax: (+39) 06 4429 1323
E-mail:
segreteriaambacam@virgilio.it

Emma BELAL
 Directeur des pêches, de
 l'aquaculture et des industries
 halieutiques
 Ministère de l'élevage, des pêches et
 des industries animales
 Yaounde
 E-mail: belalemma@yahoo.fr

CANADA/CANADÁ/КАНАДА

Nadia BOUFFARD
 Director General
 External Relations
 Fisheries and Oceans Canada
 Ottawa
 Phone: (+1) 613 9983 111
 E-mail:
 Nadia.Bouffard@dfo-mpo.gc.ca

Andrew MCMASTER
 Assistant Director
 Global and Northern Affairs Bureau
 Fisheries and Oceans Canada
 Ottawa
 Phone: (+1) 613 9910 493
 E-mail:
 Andrew.McMaster@dfo-mpo.gc.ca

Eric ROBINSON
 Counsellor (Agriculture)
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Embassy of Canada
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 85444 3603
 Fax: (+39) 06 85444 2930
 E-mail:
 Eric.Robinson@international.gc.ca

CHILE/CHILI/ЧИЛИ

Raúl SUNICO GALDAMES
 Subsecretario de Pesca
 Subsecretaría de Pesca
 Santiago de Chile
 E-mail: rsunico@subpesca.cl

Fernando AYALA
 Embajador
 Representante Permanente ante la
 FAO
 Embajada de la República de Chile
 Roma, Italia
 Phone: (+39) 06 844 091
 Fax: (+39) 06 8841 452
 E-mail: fpratrico@minrel.gob.cl

Alejandra GUERRA
 Consejera
 Representante Adjunta ante la FAO
 Embajada de la República de Chile
 Roma, Italia
 Phone: (+39) 06 844 091
 Fax: (+39) 06 8841 452
 E-mail: echile.italia@minrel.gov.cl

Javier GONZÁLEZ
 Subsecretaría de Pesca
 Subsecretaría de Pesca
 Santiago de Chile

Pablo BERAZALUCE
 Ministerio de Economía
 Santiago de Chile

Otto MRUGALSKI MEISER
 Contraalmirante Lt
 Director de Intereses Marítimos y
 Medio Ambiente Acuático
 Dirección Territorio Marítimo y
 Marina Mercante
 Santiago

Margarita VIGNEAUX
 Asesora Asuntos Multilaterales
 Embajada de la República de Chile
 Roma, Italia
 Phone: (+39) 06 844 091
 Fax: (+39) 06 8841 452
 E-mail: echile.italia@minrel.gov.cl

Orrego FRANCISCO
 Sociedad Nacional de Pesca
 Federación
 Gremial
 SONAPESCA

Héctor BACIGALUPO
 Sociedad Nacional de Pesca
 Federación Gremial
 SONAPESCA

Carlos VIAL
 Representante
 Sociedad Nacional de Pesca
 Santiago

CHINA/CHINE/КИТАЙ

Lifeng CUI
 Deputy Director of Bureau of
 Fisheries
 Ministry of Agriculture
 Beijing
 E-mail: cuilifeng@sina.com

Jianmin XIE
 Counsellor
 Permanent Representation to FAO
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 5919 3121
 Fax: (+39) 06 5919 3130
 E-mail:
 chinamission@chinamission.it

Jiadi WANG
 Officer of Bureau of Fisheries
 Ministry of Agriculture
 Beijing
 E-mail wangjd@cafs.ac.cn

Lin DING
 First Secretary
 Permanent Representation to FAO
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 399 3128
 E-mail: caasdiglin@gmail.com

Liyue TANG
 Attaché
 Permanent Representation to FAO
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 5919 3121
 Fax: (+39) 06 5919 3130
 E-mail:
 chinamission@chinamission.it

COLOMBIA/COLOMBIE/ КОЛУМБИЯ

Felipe STEINER FRASER
 Primer Secretario
 Representante Permanente ante
 la FAO
 Embajada de la República de
 Colombia
 Roma, Italia
 Phone: (+39) 06 320 2405
 Fax: (+39) 06 322 5798
 E-mail: eitalia@cancilleria.gov.co

CONGO/КОНГО

Henri DJOMBO
Ministre d'État
Ministère de l'agriculture de l'élevage
et de la pêche
Brazzaville
Phone: (+242) 055517662
Fax: +242 222811929
E-mail:
maboundourigobert@yahoo.fr

Mamadou KAMARA DEKAMO
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de
la FAO
Ambassade de la République du
Congo
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 8417 422
Fax: (+39) 06 8417 422
E-Mail: ambacorome@gmail.com

Irène Marie Cécile MBOUKOU
KIMBATSA
Conseiller du Président de la
République
Chef du Département de
l'agriculture, de l'élevage, de la
pêche et de l'aquaculture
Brazzaville
Phone: (+242) 0669 25773
E-mail: irenemboukou@hotmail.com

Marc MANKOUSSOU
Conseiller
Ambassade de la République du
Congo
Représentant Permanent Suppléant
auprès de la FAO
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 8417 422
Fax: (+39) 06 8417 422

**COOK ISLANDS/ÎLES
COOK/ISLAS COOK/OCTPOBA
KYKA**

Tim COSTELLOE
Director
Offshore Division
Ministry of Marine Resources
Rarotonga
E-mail: t.costelloe@mnr.gov.ck

COSTA RICA/КОСТА-РИКА

Gustavo MENESES CASTRO
Presidente Ejecutivo
Instituto Costarricense de Pesca y
Acuicultura (INCOPECA)
Puntarenas
E-mail: gmeneses@incopesca.go.cr

Marco Vinicio VARGAS PEREIRA
Embajador
Representante Permanente ante
la FAO
Embajada de la República de Costa
Rica ante la Santa Sede y
Representación Permanente ante la
FAO
Roma, Italia
Phone: (+39) 06 8066 0390
Fax: (+39) 06 8066 0390
E-mail: miscr-fao@rree.go.cr

Antonio PORRAS PORRAS
Director General Técnico
Instituto Costarricense de Pesca y
Acuicultura (INCOPECA)
Puntarenas
E-mail: porrasantonio1@yahoo.com

Miguel Ángel OBREGÓN LÓPEZ
Representante Permanente Adjunto
ante la FAO
Embajada de la República de Costa
Rica ante la Santa Sede y
Representación Permanente ante
la FAO
Roma, Italia
Phone: (+39) 06 8066 0390
Fax: (+39) 06 8066 0390
E-mail: miscr-fao@rree.go.cr

Luis Fernando CECILIANO
Representante Permanente Alterno
ante la FAO
Embajada de la República de Costa
Rica ante la Santa Sede y
Representación Permanente ante
la FAO
Roma, Italia
Phone: (+39) 06 8066 0390
Fax: (+39) 06 8066 0390
E-mail: miscr-fao@rree.go.cr

Pablo J. INNECKEN Z.
Representante Permanente Alterno
ante la FAO
Embajada de la República de Costa
Rica ante la Santa Sede y
Representación Permanente ante la
FAO
Roma, Italia
Phone: (+39) 06 8066 0390
Fax: (+39) 06 8066 0390
E-mail: miscr-fao@rree.go.cr

Lorenzo DANIELE
Intern
Embajada de la República de Costa
Rica ante la Santa Sede y
Representación Permanente ante
la FAO
Roma, Italia
Phone: (+39) 06 8066 0390
Fax: (+39) 06 8066 0390
E-mail: miscr-fao@rree.go.cr

Maria José SANSALONE
Intern
Embajada de la República de Costa
Rica ante la Santa Sede y
Representación Permanente ante
la FAO
Roma, Italia
Phone: (+39) 06 8066 0390
Fax: (+39) 06 8066 0390
E-mail: miscr-fao@rree.go.cr

CÔTE D'IVOIRE/КОТ-ДИВУАР

Kobenan Kouassi ADJOUANI
Ministre des ressources animales et
halieutiques
Abidjan
Phone: (+225) 2022 9927
Fax: (+225) 2022 991942
E-mail: mirahcab@yahoo.fr

Janine TAGLIANTE-SARACINO
Ambassadeur auprès de la
République italienne
Ambassade de Côte d'Ivoire a Rome
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 4423 1129
Fax: (+39) 06 4411 8542
E-mail: cotedivoirerep@yahoo.com

Kouame KANGA
Représentant permanent adjoint
Ambassade de Côte d'Ivoire à Rome
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 4425 8249
Fax: (+39) 06 4411 8542
E-mail: cotedivoirerep@yahoo.com

Chelom Niho GAGO
Conseiller technique du Ministre des
ressources animales et halieutiques
Abidjan
Phone: (+225) 0778 3068
E-mail: gagoniho@yahoo.fr

Wroly Danielle SEPE NEE SERY
Représentant permanent adjointe
suppléante
Ambassade du Côte d'Ivoire à Rome
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 4425 8249
Fax: (+39) 06 4411 8542
E-mail: cotedivoirerep@yahoo.com

Georges Lopez KOFFI AMANI
Chargé de Communication
Cabinet du Ministre des ressources
animales et halieutiques
Abidjan
Phone: (+39) 06 4425 8249
Fax: (+39) 06 4411 8542
E-mail: cotedivoirerep@yahoo.com

Hugues Herve BLE
Journaliste Radiotélévision ivoirienne
Phone: (+39) 06 4425 8249
Fax: (+39) 06 4411 8542
E-mail: cotedivoirerep@yahoo.com

Kouakou André KOUASSI
Agent du Ministère des ressources
animales et halieutiques
Abidjan
Phone: (+39) 06 4425 8249
Fax: (+39) 06 4411 8542
E-mail: cotedivoirerep@yahoo.com

Kouadio Jean Desire ADOU
Agent du Ministère des ressources
animales et halieutiques
Abidjan
Phone: (+39) 06 4425 8249
Fax: (+39) 06 4411 8542
E-mail: cotedivoirerep@yahoo.com

Helguilè SHEP
Directeur de l'aquaculture et des
pêches
Ministère des ressources animales et
halieutiques
Abidjan
Phone: (+225) 0761 9221
E-mail: shelguile@yahoo.fr

**CROATIA/CROATIE/CROACIA/
ХОРВАТИЈА**

Marcelja GABRIELLA
Technical Assistant to the Office of
the Permanent Representation
Embassy of the Republic of Croatia
to Italy and UN Agencies in Rome
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 3630 6526
E-mail: vrhrim@mvep.hr

CUBA/КУБА

Nora YONG MENA
Jefe de Delegación
Directora de Coordinación
Relaciones Internacionales y
Comunicación
Ministerio de la Industria
Alimentaria de Cuba
La Habana
E-mail: nora.yong@minal.cu

Elisa GARCIA RODRIGUEZ
Directora de Regulaciones Pesqueras
y ciencias
Ministerio de la Industria
Alimentaria de Cuba
La Habana
E-mail: elisa.garcia@minal.cu

Rebeca CUTIÉ CANCINO
Representante Adjunta ante
Organismos Internacionales
Embajada de la República de Cuba
Roma, Italia
Phone: (+39) 06 5717 37304
Fax: (+39) 06 5745 445
E-mail: embajada@ecuitalia.it

Roger LOPEZ GARCIA
Encargado de Negocios a.i.
Embajada de la República de Cuba
Roma, Italia
Fax: (+39) 06 5745 445
E-mail: embajada@ecuitalia.it

**CYPRUS/CHYPRE/CHIPRE/
ΚΙΠΡ**

George POULIDES
Ambassador
Permanent Representative to the UN
Agencies
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 686 5758
Fax: (+39) 06 6880 3756
E-mail: faoprcyp@tin.it

Spyridon ELLINAS
Alternate Permanent Representative
to the UN Agencies
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 686 5758
Fax: (+39) 06 6880 3756
E-mail: saellinas@hotmail.com

**CZECH
REPUBLIC/RÉPUBLIQUE
TCHÈQUE/REPÚBLICA
CHECA/ЧЕШСКАЯ
РЕСПУБЛИКА**

Petr CHALUPA
Officer
Fisheries Department
Ministry of Agriculture
Phone: (+420) 725 068 941
E-mail: petr.chalupa@mze.cz

**DEMOCRATIC PEOPLE'S
REPUBLIC OF
KOREA/RÉPUBLIQUE
POPULAIRE DÉMOCRATIQUE
DE CORÉE/REPÚBLICA
POPULAR DEMOCRÁTICA DE
COREA/КОРЕЙСКАЯ
НАРОДНО-
ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ
РЕСПУБЛИКА**

Song Chol RIM
Deputy Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Democratic People's
Republic of Korea
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 5422 0749/5924 034
Fax: (+39) 06 5421 0090
E-mail: ekodpr@alice.it

Jong Hyok KIM
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Embassy of the Democratic People's
 Republic of Korea
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 5422 0749;
 06 5924034
 Fax: (+39) 06 5421 0090
 E-mail: ekodpr@alice.it

**DENMARK/DANEMARK/
 DINAMARCA/ДАНИЯ**

Lars Bjarne Fammé POULSEN
 Special Consultant
 Ministry of Environment and Food
 The Danish AgriFish Agency Centre
 for Fisheries
 Copenhagen
 Phone: (+45) 4193 2302
 E-mail: labfpo@naturehverv.dk

**DOMINICAN
 REPUBLIC/RÉPUBLIQUE
 DOMINICAINE/REPÚBLICA
 DOMINICANA/
 ДОМИНИКАНСКАЯ
 РЕСПУБЛИКА**

Mario ARVELO
 Embajador ante la FAO
 Representación Permanente ante
 la FAO
 Roma, Italia
 Phone: (+39) 380 2504006
 E-mail: mario@marioarvelo.com

Julia VICIOSO
 Ministra Consejera
 Representante Alterna ante la FAO
 Representación Permanente ante
 la FAO
 Roma, Italia
 Phone: (+39) 338 9899634
 E-mail: juliavicioso@gmail.com

Diana INFANTE QUINONES
 Consejera
 Representante Alterna ante la FAO
 Representación Permanente ante
 la FAO
 Roma, Italia
 Phone: (+39) 380 2504006
 E-mail: mario@marioarvelo.com

María Cristina LAUREANO
 Primera Secretaria
 Representante Alterna ante la FAO
 Representación Permanente ante
 la FAO
 Roma, Italia
 Phone: (+39) 340 9028230
 E-mail:
 marialaureano313@gmail.com

**ECUADOR/ÉQUATEUR/
 ЭКВАДОР**

Javier PONCE CEVALLOS
 Ministro de Agricultura, Ganadería,
 Acuicultura y Pesca
 Ministerio de Agricultura,
 Ganadería, Acuicultura y Pesca
 Quito
 Phone: (+593) 2396-0100
 E-mail: ministro@magap.gob.ec

Pilar PROAÑO
 Viceministra de Pesca y Acuicultura
 Ministerio de Agricultura,
 Ganadería, Acuicultura y Pesca
 Quito
 Phone: (+593) 2396-0100

Juan Fernando HOLGUIN FLORES
 Embajador
 Representante Permanente ante la
 FAO
 Embajada de la República del
 Ecuador
 Roma, Italia
 Phone: (+39) 06 8967 2820
 Fax: (+39) 06 8967 2821
 E-mail: mecuroma@ecuador.it

José Antonio CARRANZA
 BARONA
 Representante Permanente Alterno
 ante la FAO
 Embajada de la República del
 Ecuador
 Roma, Italia
 Phone: (+39) 06 8967 2820
 Fax: (+39) 06 8967 2821
 E-mail: mecuroma@ecuador.it

David TROYA ESQUIVEL
 Representante Permanente Alterno
 ante la FAO
 Embajada de la República del
 Ecuador
 Roma, Italia
 Phone: (+39) 06 8967 2820
 Fax: (+39) 06 8967 2821
 E-mail: mecuroma@ecuador.it

Monica MALDONADO
 Directora Ejecutiva
 Cámara Ecuatoriana de Industriales
 y Procesadores Atuneros (CEIPA)
 Manta
 Phone: (+593) 052 620 584
 E-mail: ceipa@ceipa.com.ec

Luigi Antonio BENINCASA
 Director de Asociación de Atuneros
 (ATUNEC)
 Manta
 Phone: (+593) 5 626269
 E-mail: atunec@ma.pro.ec

**EGYPT/ÉGYPTE/EGIPTO/
 ЕГИПЕТ**

Madani Mahmoud MADANI ALI
 Head
 Central Department of General
 Authority for Fish Resources
 Development
 Phone: (+201) 12087 2682
 Fax: (+202) 2262 0117
 E-mail: madani_gafird@yahoo.com

Khaled EL TAWHEEL
 First Secretary
 Permanent Representative to the UN
 Agencies in Rome
 Embassy of the Arab Republic of
 Egypt
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 8440 191
 Fax: (+39) 06 8554 424
 E-mail: khaled.eltaweel@mfa.gov.eg

EL SALVADOR/САЛЬВАДОР

Gustavo Antonio PORTILLO
PORTILLO
Director General
Centro de Desarrollo de la Pesca y
Acuicultura (CENDEPESCA)
Ministerio de Agricultura y
Ganadería
San Salvador
Phone: (+503) 2210 1760
E-mail:
gustavo.portillo@mag.gob.sv

**EQUATORIAL
GUINEA/GUINÉE
ÉQUATORIALE/GUINEA
ECUATORIAL/ЭКВАТОРИАЛЬ
НАЯ ГВИНЕЯ**

Estanislao MALAVO
Ministro de Pesca y Recursos
Hídricos
Ministerio de Pesca y Recursos
Hídricos
Malabo
Phone: (+240) 09 3408 2119
E-mail: mateonsogo@gmail.com

Cecilia Obono NDONG NCHAMA
Embajadora
Representante Permanente ante
la FAO
Embajada de la República de Guinea
Ecuatorial
Roma, Italia
Phone: (+39) 06 8845 575
Fax: (+39) 06 8408 0788
E-mail: obono.repfao@gmail.com

Andrés NDONG MICHA
Director General de Pesca Artesanal
y Acuicultura
Ministerio de Pesca y Recursos
Hídricos
Malabo
Phone: (+240) 222 2 742 15
E-mail: andresndongmicha@yahoo.es

Carlos Jerónimo OSA NSANG
Director General de Gabinete del
Ministro de Pesca y Recursos
Hídricos
Ministerio de Pesca y Recursos
Hídricos
Malabo
Phone: (+240) 222 68 70 10
E-mail: jeromeosaosa@hotmail.com

Mateo Nsogo NGUERÉ MICUE
Consejero de la Misión Permanente
ante la FAO
Embajada de la República de Guinea
Ecuatorial
Roma, Italia
Phone: (+39) 320 8769498
Fax: (+39) 06 84080788
E-mail: mateonsogo@gmail.com

Mercedes SERICHE WIABUA
Segunda Secretaria de la Misión
Permanente ante la FAO
Embajada de la República de Guinea
Ecuatorial
Roma, Italia
Phone: (+39) 06 8845 575
Fax: (+39) 06 8408 0788
E-mail:
mercedes.seriche@gmail.com

ESTONIA/ESTONIE/ЭСТОНИЯ

Hannes ULMAS
Head of Bureau of Market
Regulation and Trade
Ministry of Rural Affairs
Department of Fisheries Economics
Tallinn
Phone: (+372) 626 2802
E-mail: hannes.ulmas@agri.ee

**ETHIOPIA/ÉTHIOPIE/ETIOPÍA/
ЭФИОПИЯ**

Tarekegn Tsegie HAILE
Minister Counsellor
Permanent Representation to FAO
Embassy of the Federal Democratic
Republic of Ethiopia
Rome, Italy
Phone: (+39) 388 7854173
Email: taresegie@gmail.com

**EUROPEAN UNION (MEMBER
ORGANIZATION)/UNION
EUROPÉENNE
(ORGANISATION MEMBRE)/
UNIÓN EUROPEA
(ORGANIZACIÓN
MIEMBRO)/ЕВРОПЕЙСКИЙ
СОЮЗ (ОРГАНИЗАЦИЯ–
ЧЛЕН)**

Veronika VEITS
Head of Unit
Directorate General for Maritime
Affairs and Fisheries
DG MARE B1
European Commission
Brussels, Belgium
E-mail:
veronika.veits@ec.europa.eu

João AGUIAR MACHADO
Director General for Maritime
Affairs and Fisheries
Directorate General for Maritime
Affairs and Fisheries
DG MARE
European Commission
Brussels, Belgium
E-mail:
joao.aguiar-machado@ec.europa.eu

Belinda BERGAMASCHI
Assistant for UN/Press Affairs
EU Delegation
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 696 69 314
E-mail: Belinda.bergamaschi@
eeas.europa.eu

Florence BUCHHOLZER
Minister Counsellor
EU Delegation
Rome, Italy
E-mail:
florence.buchholzer@eeas.europa.eu

Rosa CAGGIANO
Observer
Executive Secretary
Mediterranean Advisory Council
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 4891 3624
E-mail: r.caggiano@med-ac.eu

Roberto CESARI
Head of Unit
Directorate General for Fisheries
DG MARE B3
European Commission
Brussels, Belgium
E-mail: roberto.cesari@ec.europa.eu

Arianna CIOCCA
Intern
EU Delegation
Rome, Italy
E-mail:
arianna.ciocca@eeas.europa.eu

Stefaan DEPYPERE
Director
International Affairs and Markets
Directorate General for Maritime
Affairs and Fisheries
DG MARE
European Commission
Brussels, Belgium
E-mail:
stefaan.depyper@ec.europa.eu

Fabrizio DONATELLA
Head of Unit
Directorate General for Maritime
Affairs and Fisheries
DG MARE A1
European Commission
Brussels, Belgium
E-mail:
fabrizio.donatella@ec.europa.eu

Ana Margarita FRAILE VASALLO
Advisor
EU Delegation
Rome, Italy
E-mail:
ana.fraile-vasallo@eeas.europa.eu

Louize HILL
Policy Officer
Directorate General for Maritime
Affairs and Fisheries
DG MARE A1
European Commission
Brussels, Belgium
E-mail: louize.hill@ec.europa.eu

Adelaida REY ANEIROS
Policy Officer
Fisheries Control Policy Unit
Directorate General for Maritime
Affairs and Fisheries
DG MARE A1
European Commission
Brussels, Belgium
E-mail:
Adelaida.rey-aneiros@ec.europa.eu

Jurate SMALSKYTE
International Relations Officer
Directorate General for Maritime
Affairs and Fisheries
DG MARE B3
European Commission
Brussels, Belgium
E-mail:
jurate.smalskyte@ec.europa.eu

Jacopo VALENTINI
Intern
EU Delegation
Rome, Italy
E-mail:
jacopo.valentini@eeas.europa.eu

Ramon VAN BARNEVELD
International Relations Officer
Directorate General for Maritime
Affairs and Fisheries
DG MARE B1
European Commission
Brussels, Belgium
E-mail:
ramon.van-barneveld@ec.europa.eu

FJI/FIDJI/ФИДЖИ

George MADDEN
Acting Director Fisheries
Ministry of Fisheries and Forests
Suva
Phone: (+679) 3301 611
Fax: (+679) 3318 962
E-mail:
georgemadden10@yahoo.com

Deo SARAN
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Fiji
Brussels, Belgium
Phone: (+32) 02 7369 050
Fax: (+32) 02 7361 458
E-mail: dsaran@fjiembassy.be

FRANCE/FRANCIA/ФРАНЦИЯ

Benoit ARCHAMBAULT
Bureau des affaires européennes et
internationales
Direction des pêches maritimes et de
l'aquaculture
Ministère de l'environnement, de
l'énergie et de la mer
Paris
Phone: (+33) 1 4081 8936
Fax: (+33) 1 4081 8656
E-mail: benoit.archambault@
developpement-durable.gouv.fr

Ségolène HALLEY DES
FONTAINES
Conseillère agricole
Représentation permanente auprès
de la FAO
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 6840 5230
Fax: (+39) 06 6840 5215

Pierre VELGE
Secrétariat général des affaires
européennes
Comité interministériel de
l'agriculture et de l'alimentation
Paris
Phone: (+33) 1 4487 1602
E-mail: pierre.velge@sgaa.gouv.fr

GABON/GABÓN/ГАБОН

Charles ESSONGHE
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de
la FAO
Ambassade de la République
gabonaise
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 8535 8970
Fax: (+39) 06 8417 278
E-mail:
cab.cdm@ambagabonrome.it

Sosthène MASSOUS MA
MOUNGUENGUI
Directeur de Cabinet du Ministre
d'Etat
Ministère de la pêche et de l'élevage
Libreville

Georges MBA ASSEKO
 Directeur Général
 Agence nationale des pêches et de
 l'aquaculture
 Libreville
 E-mail: gmbaasseko@anpagabon.org

Guylène Marcelle NKOANE
 NDOUTOUME
 Point focal chargée de la coopération
 ANPA
 Libreville
 E-mail:
 gnkoanendoutoume@anpagabon.org

**GERMANY/ALLEMAGNE/ALE
 MANIA/ГЕРМАНИЯ**

Richarda SIEGERT-CLEMENS
 Deputy Head of Division
 Division 613
 Fisheries Structure and Market
 Policy, Marine Protection
 Federal Ministry of Food and
 Agriculture
 Bonn
 Phone: (+49) 228 99 529 4128
 E-mail: richarda.siegert-
 clemens@bmel.bund.de

Reinhold HANEL
 Director
 Thünen Institute of Fisheries
 Ecology
 Hamburg
 Phone: (+49) 4038 905 290
 E-mail: reinhold.hanel@thuenen.de

Mark PREIN
 Head of Project
 Sustainable Fisheries and
 Aquaculture
 German International Cooperation
 Eschborn
 Phone: (+49) 6196 79 14 71
 Email: mark.prein@giz.de

GHANA/ГАНА

Hanny-Sherry AYITTEY
 Minister for Fisheries and
 Aquaculture Development
 Ministry of Fisheries and
 Aquaculture Development
 Accra
 Phone: (+233) 2791 87421
 E-mail: sayite@gmail.com

Molly ANIM-ADDO
 Ambassador
 Permanent Representative
 to FAO
 Embassy of the Republic of Ghana
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 86219307
 E-mail:
 ambassador@ghanaembassy.it

Samuel QUAATEY
 Director of Fisheries
 Fisheries Commission
 Ministry of Fisheries and
 Aquaculture Development
 Accra
 Phone: (+233) 2081 63412
 E-mail: samquaatey@yahoo.com

Nii QUAYE-KUMAH
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Permanent Representation in Rome
 Embassy of the Republic of Ghana
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 3890 165333
 E-mail:
 nii.quaye.kumah@gmail.com

Matilda QUIST
 Head
 Marine Fisheries Management
 Fisheries Commission
 Ministry of Fisheries and
 Aquaculture Development
 Accra
 Phone: (+233) 2081 12230
 E-mail: matildaquist@yahoo.co.uk

Alex Yao SARBAH
 Regional Director (Region)
 Fisheries Commission
 Ministry of Fisheries and
 Aquaculture Development
 Accra
 Phone: (+233) 2072 55931
 E-mail: alexsabah66@yahoo.com

**GREECE/GRÈCE/GRECIA/
 ГРЕЦИЯ**

Dimitra SAVVOPOULOU
 Director
 Directorate for Fisheries Policy and
 Fisheries Resources
 Ministry of Rural Development and
 Food of Greece
 Athens
 Phone: (+302) 1092 87182
 E-mail: syg022@minagric.gr

GUATEMALA/ГВАТЕМАЛА

Sylvia WOHLERS DE MEIE
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Adjunto
 Representante Permanente ante
 la FAO
 Embajada de la República de
 Guatemala
 Roma, Italia
 Phone: (+39) 06 3638 1143;
 06 3629 9091
 E-mail: swohlers@minex.gob.gt

Carlos Francisco MARIN
 ARRIOLA
 Director
 Normatividad de Pesca y
 Acuicultura
 Ministerio de Agricultura,
 Ganadería y Alimentación
 Ciudad de Guatemala
 E-mail: cfmartin105@gmail.com

GUINEA/GUINÉE/ГВИНЕЯ

Andre LOUA
 Ministre des pêches, de l'aquaculture
 et de l'économie maritime
 Ministère des pêches, de
 l'aquaculture et de l'économie
 maritime
 Conakry
 Phone: (+224) 666 444 416;
 622 795557
 Fax: (+39) 06 8077 588
 E-mail: andreloua2013@gmail.com

Ansoumane FOFANA
 Ministre-Conseiller à la Présidence
 de la République
 Conakry
 Phone: (+224) 6211 64079

Mohamed Cherif DIALLO
Ambassadeur
Représentant Permanent auprès de
la FAO
Ambassade de Guinée
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 8078 989
Fax: (+39) 06 8077 588
E-mail:
ambaguineerome1@virgilio.it

Abdoulaye TRAORE
Représentant Permanent Adjoint
auprès de la FAO
Ambassade de Guinée
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 8078 989
Fax: (+39) 06 8077 588
E-mail:
ambaguineerome1@virgilio.it

Mohamed Nassir CAMARA
Représentant permanent suppléant
auprès de la FAO
Ambassade de la République de
Guinée
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 8078 989
Fax: (+39) 06 8077 588
E-mail:
ambaguineerome1@virgilio.it

**HUNGARY/HONGRIE/
HUNGRÍA/ВЕНГРИЯ**

Péter LENGYEL
Head of Aquaculture Development
Unit
Ministry of Agriculture
Department of Angling and
Fisheries Management
Aquaculture Development Unit
Budapest
Phone: (+36) 1795 6294
E-mail: peter.lengyel@fm.gov.hu

**ICELAND/ISLANDE/ISLANDIA/
ИСЛАНДИЯ**

Johann GUDMUNDSSON
Director General Fisheries and
Aquaculture
Ministry of Industries and
Innovation
Reykjavik
Phone: (+354) 545 9700
E-mail:
johann.gudmundsson@anr.is

Brynhildur BENEDIKTSOTTIR
Senior Expert Resource
Management
Ministry of Industries and
Innovation
Reykjavik
Phone: (+354) 545 9700
E-mail: bb@anr.is

Fridrik FRIDRIKSSON
Legal Expert
Fisheries Iceland
Reykjavik
Phone: (+354) 591 0300
E-mail: fridrik@sfs.is

Hrund HAFSTEINSDOTTIR
Counsellor/Legal Advisor
Natural Resources and
Environmental Affairs
Directorate for International and
Security Affairs
Ministry for Foreign Affairs
Reykjavik

Jon Erlingur JONASSON
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative to FAO,
WFP and IFAD
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 97 748 336
E-mail: jej@mfa.is

INDIA/INDE/ИНДИЯ

Devendra CHAUDHRY
Secretary
Government of India
Ministry of Agriculture and Farmers
Welfare
Department of Animal Husbandry,
Dairing and Fisheries
New Delhi
Phone: (+91) 1123 382608
Fax: (+91) 11 23388006
E-mail: secyahd@nic.in

Aditya Kumar JOSHI
Joint Secretary
Government of India
Ministry of Agriculture and Farmers
Welfare
Department of Animal Husbandry,
Dairing and Fisheries
New Delhi
Phone: (+91) 11 23381994
Fax: (+91) 11 23070370
E-mail: jsfy@nic.in

**INDONESIA/INDONÉSIE/
ИНДОНЕЗИЯ**

Susi PUDJIASTUTI
Minister of Marine Affairs and
Fisheries
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
Jakarta
Phone: (+62) 21 351 9070

Suseno SUKOYONO
Senior Advisor to the Minister of
Marine
Affairs and Fisheries
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
Jakarta

Des ALWI
Deputy Chief of Mission
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Republic of
Indonesia
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 4200 911
Fax: (+39) 06 4880 280
E-mail: indorom@uni.net

Basilio Dias ARAUJO
Assistant Deputy for Maritime
Security and Resilience
Coordinating Ministry for Maritime
Affairs
Jakarta
E-mail: indorom@uni.net

Grace Gabriella BINOWO
Legal Counsel for the Presidential
Task Force to Combat Illegal
Fishing
Jakarta
Phone: (+62) 2135 19070
Fax: (+62) 2138 64293
E-mail: birokeramas@kcp.go.id

Fika FAWZIA
Special Staff to the Minister of
Marine Affairs and Fisheries
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
Jakarta
Phone: (+62) 2135 19070
Fax: (+62) 21386 4293
E-mail: birokeramas@kcp.go.id

Vivi FERIANY VIVI
Second Secretary
Embassy of the Republic of
Indonesia
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 4200 911
Fax: (+39) 06 4880 280
E-mail: indorom@uni.net

Arief Rachmat HIDAYAT
Head of Section for Food
Commodity and Plantation
Ministry of Foreign Affairs
Jakarta
E-mail: arief.rachmat@kemlu.go.id

August PARENGKUAN
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of
Indonesia
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 4200911
Fax: (+39) 06 4880280/06 48904010
E-mail: indorom@uni.net;
indorom@indonesianembassy.it

Firman PRIAMBODO
Head of Section
Ministry of Foreign Affairs
Jakarta
E-mail:
firman.priambodo@kemlu.go.id

Toni RUCHIMAT
Director for Fishery Resources
Management
Directorate General of Capture
Fisheries
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
Jakarta
Phone: (+62) 2135 19070
Fax: (+62) 2138 64293
E-mail: birokeramas@kpk.go.id

Mas Achmad SANTOSA
Special Staff Coordinator of the
Task Force to Combat Illegal
Fishing
Jakarta
E-mail: indorom@uni.net

Adiwerti SARAHAYU
Staff of the Ministry Delivery Unit
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
Jakarta
E-mail: indorom@uni.net

Agus SUHERMAN
Director for Fisheries Port
Jakarta
E-mail: indorom@uni.net

Yusral TAHIR
Agriculture Attaché
Embassy of the Republic of
Indonesia
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 4200 911
Fax: (+39) 06 4880 280
E-mail: indorom@uni.net

Royhan Nevy WAHAB
First Secretary and Alternate
Permanent Representative
Embassy of the Republic of
Indonesia
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 4200 911
Fax: (+39) 06 4880 280
E-mail: indorom@uni.net

Desri YANTI
Assistant Deputy Director for the
United Nations
Bureau for Marine and Fisheries
Cooperation and Public Relations
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
Jakarta
Phone: (+62) 2135 19070
Fax: (+62) 2138 64293
E-mail: birokeramas@kpk.go.id

Tinus ZAINAL
Second Secretary
Embassy of the Republic of
Indonesia
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 4200 911
Fax: (+39) 06 4880 280
E-mail: indorom@uni.net

Aisyah MURTINA ALLAMANDA
Third Secretary
Embassy of the Republic of
Indonesia
Phone: (+39) 06 4200 911
Fax: (+39) 06 4880 280
E-mail: indorom@uni.net

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC
OF)/IRAN (RÉPUBLIQUE
ISLAMIQUE D')/IRÁN
(REPÚBLICA ISLÁMICA
DEL)/ИРАН (ИСЛАМСКАЯ
РЕСПУБЛИКА)**

Hassan SALEHI
Deputy Minister and Head of Iran
Fisheries Organization (SHILAT)
Ministry of Jihad-e-Agriculture
Tehran
Phone: (+98) 21 6694 1363-4
Fax: (+98) 21 6694 0693

Majid DEGHAN SHOAR
Ambassador and Permanent
Representative to FAO
Embassy of the Islamic Republic
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 5754493
Fax: (+39) 06 5747636
E-mail: secretary1@iranrepfao.org

Abbas AMINI
Director General
Public Relations and International
Affairs
SHILAT
Ministry of Jihad-e-Agriculture
Tehran
Phone: (+98) 6694 1364
Fax: (+98) 6694 0693
E-mail: abb_amin@yahoo.com

Shahin GHORASHIZADEH
Alternate and Permanent
Representative to FAO
Embassy of the Islamic Republic of
Iran
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 5754 493
Fax: (+39) 06 5747 636
E-mail: secretary2@iranrepfao.org

**IRELAND/IRLANDE/IRLANDA/
ИРЛАНДИЯ**

Damien KELLY
Deputy Permanent Representative
to FAO
Embassy of Ireland
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 5852 381
Fax: (+39) 06 5813 336
E-mail: damien.kelly@dfa.ie

**ITALY/ITALIE/ITALIA/
ИТАЛИЯ**

Riccardo RIGILLO
Director General for Maritime
Fisheries and Aquaculture
Ministry of Agricultural, Food and
Forestry Policies
Rome
Phone: (+39) 06 466 52800
E-mail: pemacodirettore@
politicheagricole.it

Davide BRADANINI
Second Secretary
Permanent Mission to the
International Organizations in
Rome
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 6977 9622
Fax: (+39) 06 6796 352
E-mail: davide.bradanini@esteri.it

Cristiana CARLETTI
University Roma Tre
Rome
Phone: (+39) 06 573 35335
E-mail: cristiana.carletti@uniroma3.it

Stefano CATAUDELLA
Alternate Professor of Ecology
Department of Biology, Ecology,
Fisheries and Aquaculture
University of Tor Vergata
Rome
E-mail:
stefano.cataudella@uniroma2.it

Mauro COLAROSSO
Alternate
Directorate General for Maritime
Fisheries and Aquaculture
Ministry of Agricultural, Food and
Forestry Policies
Rome
Phone: (+39) 06 466 528 19
Email:
m.colarossi@politicheagricole.it

Nicoletta DE VIRGILIO
Technical Assistant
Directorate General for Maritime
Fisheries and Aquaculture
Ministry of Agricultural, Food and
Forestry Policies
Rome
Phone: (+39) 06 466 52 861
E-mail:
nicoletta.de-virgilio@it.ey.com

Ilaria FERRARO
Technical Assistant
Directorate General for Maritime
Fisheries and Aquaculture
Ministry of Agricultural, Food and
Forestry Policies
Rome
Phone: (+39) 338 976 7156
Email: i.ferraro@agriconsulting.it

Jessyama FORLINI
Ministry of Foreign Affairs and
International Cooperation – DGCS
Multilateral Office
Rome
Phone: +39 06 3691 3106
Email: jessyama.forlini@esteri.it

Vittorio GIOVANNONE
Directorate General for Maritime
Fisheries and Aquaculture
Ministry of Agricultural, Food and
Forestry Policies
Rome
E-mail:
v.giovanne@politicheagricole.it

Alessandro IANNITTI
Directorate General for Maritime
Fisheries and Aquaculture
Ministry of Agricultural, Food and
Forestry Policies
Rome
E-mail:
a.ianniti@politicheagricole.it

Maria PENTIMALLI
Ministry of Foreign Affairs and
International Cooperation – DGCS
Multilateral Office
Rome
Phone: (+39) 06 3691 4120
E-mail: maria.pentimalli@esteri.it

Massimo RUGGIERO
Directorate General for Maritime
Fisheries and Aquaculture
Ministry of Agricultural, Food and
Forestry Policies
Rome
Phone: (+39) 06 466 528 30
E-mail:
ma.ruggiero@politicheagricole.it

Pietro VERNA
Reparto Pesca Marittima
Directorate General for Maritime
Fisheries and Aquaculture
Ministry of Agricultural, Food and
Forestry Policies
Rome
Phone: (+39) 06 466 52896
E-mail:
repartopesca@politicheagricole.it

**JAPAN/JAPON/JAPÓN/
ЯПОНИЯ**

Hideki MORONUKI
Senior Fisheries Negotiator
International Affairs Division
Resources Management Department
Fisheries Agency of Japan
Tokyo
Phone: (+81) 3350 22443
E-mail:
hideki_moronuki600@maff.go.jp

Chiaki MIZUGAKI
Assistant Director
International Affairs Division
Resources Management Department
Fisheries Agency of Japan
Tokyo
Phone: (+81) 33591 1086
E-mail:
chiaki_mizugaki400@maff.go.jp

Kohei ITO
Technical Officer
International Affairs Division
Resources Management Department
Fisheries Agency of Japan
Tokyo
Phone: (+81) 33502 2443
E-mail: kohei_ito710@maff.go.jp

Osamu KUBOTA
Minister Counsellor
Deputy Permanent Representative to
the UN Agencies for Agriculture in
Rome
Embassy of Japan
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 487991
Fax: (+39) 06 4885109; 06 4873316
E-mail: fao@ro.mofa.go.jp

Takaaki UMEDA
 First Secretary
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Embassy of Japan
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 48799415/0/1/2;
 (dir) (+39) 06 487991
 Fax: (+39) 06 4885109; 06 4873316
 E-mail: fao@ro.mofa.go.jp

KENYA/КЕНИЯ

Micheni J. NTIBA
 Principal Secretary
 State Department of Fisheries and
 Blue Economy
 Ministry of Agriculture, Livestock
 and Fisheries
 Nairobi

Susan IMENDE
 Director
 State Department of Fisheries and
 Blue Economy
 Ministry of Agriculture, Livestock
 and Fisheries
 Nairobi

Kahoro KINARO
 First Secretary
 Embassy of the Republic of Kenya
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 8082714;
 06 8082717/8
 Fax: (+39) 06 8082707
 E-mail: kenroma@rdn.it

Raphael LETIMALO
 Member of Parliament

Angeline Naserian LOTUAI
 Clerk Assistant

Fabian Sumba MUYA
 Alternate Permanent Representative
 Embassy of the Republic of Kenya
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 8082714;
 06 8082717/8
 Fax: (+39) 06 8082707
 E-mail: kenroma@rdn.it

Harriet M. NDUMA
 Chargé d'Affaires a.i.
 Embassy of Kenya in Rome
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 8082714;
 06 8082717/8
 Fax: (+39) 06 8082707
 E-mail: kenroma@rdn.it

Millie ODHIAMBO
 Member of Parliament

June Rollex RUTO
 Second Counsellor
 Embassy of the Republic of Kenya
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 8082714;
 06 8082717/8
 Fax: (+39) 06 8082707
 E-mail: kenroma@rdn.it

Silas TIREN
 Member of Parliament

Ferdinand WANYONYI
 Member of Parliament

KUWAIT/КОВЕЙТ/КУВЕЙТ

Yousef JHAIL
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation to FAO
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 5754 598
 Fax: (+39) 06 5730 2384
 E-mail: juhail@hotmail.com;
 Kuwait_FAO@tiscali.it

Manar AL SABAH
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Permanent Representation to FAO
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 5754 598
 Fax: (+39) 06 5730 2384
 E-mail: juhail@hotmail.com;
 Kuwait_FAO@tiscali.it

Salah AL BAZZAZ
 Technical Advisor
 Permanent Representation to FAO
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 5754598
 Fax: (+39) 06 57302384
 E-mail: mc8975@mclink.it;
 Kuwait_FAO@tiscali.it

LATVIA/ЛЕТТОНИЕ/ЛЕТОНΙΑ/ ЛАТВИЯ

Normunds RIEKSTINS
 Director of Fisheries Department
 Ministry of Agriculture
 Riga
 Phone: (+371) 6702 7660
 E-mail:
 Normunds.Riekstins@zm.gov.lv

LIBERIA/ЛИБЕРИЯ

Mohammed S. SHERIFF
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Liberia
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 3545 3399
 Fax: (+39) 06 3534 4729
 E-Mail:
 liberiaembassy@hotmail.com

A. Haruna-Rashid KROMAH
 Secretary
 Embassy of the Republic of Liberia
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 3545 3399
 Fax: (+39) 06 3534 4729
 E-Mail:
 liberiaembassy@hotmail.com

Paola TRIPODO
 Secretary
 Embassy of the Republic of Liberia
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 3545 3399
 Fax: (+39) 06 3534 4729
 E-Mail:
 liberiaembassy@hotmail.com

LITHUANIA/LITUANIE/ LITUANIA/ЛИТВА

Lina KUJALYTĖ
 Vice-Minister
 Ministry of Agriculture
 Vilnius
 Phone: (+370) 5239 8404
 E-mail: adrijag@zum.lt

Adrija GASILIAUSKIENĖ
 Chief Specialist Fisheries
 Department
 Ministry of Agriculture
 Vilnius
 Phone: (+370) 5239 8404
 E-mail: adrijag@zum.lt

MADAGASCAR/МАДАГАСКАР

Suzelin RATOHIARIJAONA
 RAKOTOARISOLO
 Conseiller
 Représentant permanent adjoint
 auprès de la FAO
 Ambassade de la République de
 Madagascar
 Rome, Italie
 Phone: (+39) 344 2385089
 E-mail: ambamad@hotmail.com;
 r_suzelin@yahoo.fr

**MALAYSIA/ALAISIE/MALASIA/
МАЛАЙЗИЯ**

Zulkaflī ABD RASHID
 Deputy Director-General
 (Development)
 Department of Fisheries Malaysia
 Putrajaya
 Phone: (+603) 8870 4003

Nur Fadhline Chan MAHADIE
 CHAN
 Fisheries Officer (International)
 Department of Fisheries Malaysia
 Putrajaya
 Phone: (+603) 8870 4321

Mahamad Nazrain NORDIN
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Embassy of Malaysia
 Rome, Italy
 E-mail:
 aa.rome@ambasciatamalaysia.it

**MALDIVES/MALDIVAS/
МАЛЬДИВЫ**

Hussain SINAN
 Director
 Ministry of Fisheries and
 Agriculture
 Male
 E-mail:
 Hussain.sinan@fishagri.gov.mv

MALI/MALÍ/МАЛИ

Bruno MAIGA
 Ambassadeur
 Représentant permanent auprès de
 la FAO
 Ambassade de la République du
 Mali
 Rome, Italie
 Phone: (+39) 06 4425 4068
 Fax: (+39) 06 4425 4029
 E-mail: amb.malirome@tiscali.it

Mamadou SOGODOGO
 Deuxieme Conseiller
 Ambassade de la République du
 Mali
 Rome, Italie
 Phone: (+39) 06 44254068;
 3884272072
 Fax: (+39) 06 44254029
 E-mail: amb.malirome@tiscali.it

MALTA/MALTE/МАЛЬТА

Andreina FENECH FARRUGIA
 Director General
 Department of Fisheries and
 Aquaculture
 Ministry for Sustainable
 Development the Environment and
 Climate Change
 Valletta
 E-mail:
 andreina.fenech-farrugia@gov.mt

Randall CARUANA
 Director
 Fisheries Directorate
 Ministry for Sustainable
 Development the Environment and
 Climate Change
 Valletta
 E-mail: randall.caruana@gov.mt

**MAURITANIA/MAURITANIE/
МАВРИТАНИЈА**

Mohamed Teyib DIYE
 Deuxième Conseiller
 Représentant permanent suppléant
 auprès de la FAO
 Ambassade de la République
 islamique de Mauritanie
 Rome, Italie
 Phone: (+39) 06 8535 1530
 Fax: (+39) 06 8535 1441
 E-mail: teyibdiye@yahoo.fr

**MEXICO/MEXIQUE/MÉXICO/
МЕКСИКА**

Mario AGUILAR SANCHEZ
 Comisionado Nacional de
 Acuacultura y Pesca
 Secretaria de Agricultura,
 Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca
 y Alimentación
 Mexico City
 Phone: (+52) 669 915 69 01;
 6699156901
 E-mail:
 mario.aguilarsanchez@conapesca.gob.mx

Perla CARVALHO
 Embajadora
 Encargada de Negocios a.i.
 Representante Permanente Alterno
 ante la FAO
 Embajada de los Estados Unidos
 Mexicanos
 Roma, Italia
 Phone: (+39) 06 4416 061;
 06 4416 06204
 Fax: (+39) 06 44292703
 E-mail: ofna.fao@emexitalia.it

Hesiquio BENITEZ DIAZ
 Director General de Cooperación
 Internacional e Implementación
 Autoridad Científica CITES
 Mexico City
 Phone: (+55) 5004 5025
 Fax: (+55) 5004 4985
 E-mail: hbenitez@conabio.gob.mx

Benito JIMENEZ SAUMA
 Segundo Secretario
 Embajada de los Estados Unidos
 Mexicanos
 Roma, Italia
 Phone: (+39) 06 4416061;
 06 44160 6220
 Fax: (+39) 06 44292703
 E-mail: ofna.fao@emexitalia.it

Martha Aurea ESTRADA
 JIMÉNEZ
 Subdirectora de Seguimiento Técnico
 (CONAPESCA)
 Mazatlan
 Phone: (+55) 3871 1000
 E-mail:
 mestradaj@conapesca.gob.mx

Veronica ESQUIVEL
Asuntos Internacionales y
Cooperación Internacional
CONAPESCA
Mazatlan
E-mail:
vesquivelm@conapesca.gob.mx

Cintya Elizabeth RODRIGUEZ
CRUZ
Asuntos Internacionales y
Cooperación Internacional
CONAPESCA

Jose David CASTRO
VILLAVICENCIO

Roy PALMER

**MICRONESIA, FEDERATED
STATES OF/MICRONÉSIA,
ÉTATS FÉDÉRÉS DE/
MICRONESIA, ESTADOS
FEDERADOS
DE/ФЕДЕРАТИВНЫЕ ШТАТЫ
МИКРОНЕЗИИ**

Eugene PANGELINAN
Executive Director
National Oceanic Resource
Management Authority
Palikir
Phone: (+691) 320 2700
Fax: (+691) 320 2383
E-mail: fsmfish@mail.fm

Wez NORRIS
Deputy Director General
Pacific Islands Forum Fisheries
Agency
Honiara, Solomon Islands
Phone +677 21124 (ext 203)
E-mail: wez.norris@ffa.int

**MOROCCO/MAROC/
MARRUECOS/МАРОККО**

Hassan ABOUYOUB
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de
la FAO
Ambassade du Royaume du Maroc
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 8550 8001
Fax: (+39) 06 4402695
E-mail:
ambmaroccoroma@maec.gov.ma

Moustapha NAHI
Représentant permanent adjoint
auprès de la FAO
Ambassade du Royaume du Maroc
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 8550 8001
Fax: (+39) 06 4402695
E-mail:
ambmaroccoroma@maec.gov.ma

Mohammed BENBARI
Directeur du contrôle des activités de
la pêche maritime
Département de la pêche maritime
(DPM)
Ministère de l'agriculture et de la
pêche maritime
Rabat
Phone: (+212) 53768 8210
E-mail: benbari@mpm.gov.ma

Youssef OUATI
Chef de la division de la coopération,
à la
direction de la stratégie et de la
coopération
Département de la Pêche Maritime
Rabat
Phone: (+212) 5377 11665
E-mail: y.ouati@mpm.gov.ma

Saadia EL ABASSI
Chef de service de la promotion et
du suivi des investissements
Rabat

Zohra Fatima HASSOUNI
Chef de division de la durabilité et
de l'aménagement des ressources
halieutiques
DPM
Rabat

Ahmed JOUKER
Chef de la division de la gestion
technique des accords et
conventions de pêche
Ministère de l'agriculture et de la
pêche maritime
Rabat

Mohamed MALOULI IDRISSE
Chef du Département des ressources
halieutiques à l'INRH
Casablanca

Abdellah MOUSTATIR
Chef de la division des structures de
la pêche au DPM

Hammad NAAMA
Directeur adjoint de la Chambre des
pêches maritimes de l'Atlantique
Sud Dakhla

Mustafa AMZOUGH
Chef de Service de l'appui aux
investisseurs à l'Agence nationale
pour le développement de
l'Aquaculture
Rabat
Phone: (+212) 6601 8917
E-mail: amzough@gmail.com

MOZAMBIQUE/МОЗАМБИК

Henriques BONGECE
Deputy Minister of the Sea, Inland
Waters and Fisheries
Ministry of the Sea, Inland Waters
and Fisheries
Maputo
Phone: (+258) 21 431266

Maria Manuela DOS SANTOS
LUCAS
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of
Mozambique
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 37514675
E-mail:
sec@ambasciatamozambico.it

Cláudia TOMAS
Director General of the National
Fisheries Administration
Ministry of the Sea, Inland Waters
and Fisheries
Maputo
Phone: (+258) 21 431266
Email: ctomas2013@gmail.com

Inacio Tomas MUZIME
Counselor
Alternate Representative to FAO
Embassy of the Republic of
Mozambique
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 37514675
Email:
sec@ambasciatamozambico.it

Ana Mariza RIBEIRO
Embassy of the Republic of
Mozambique
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 37514675
Email:
sec@ambasciatamozambico.it

NAMIBIA/НАМИБИЯ

Bonifatius AMUTSE
Acting Director
Ministry of Fisheries and Marine
Resources
Windhoek
Phone: (+264) 61 2053009
E-mail:
bonifatius.amutse@mfmr.gov.na

Graca De Jesus BAULETH
D'ALMEIDA
Director Resource Management
Ministry of Fisheries and Marine
Resources
Windhoek
Phone: (+264) 61 2053911
E-mail: gdalmeida@mfmr.gov.na

Moses MAURIHUNGIRIRE
Permanent Secretary
Ministry of Fisheries and Marine
Resources
Windhoek
Phone: (+264) 61 205 3011
E-mail: mores.maurihungirire@
mfmr.gov.na

Olivia Ndapewa SHOOYA
Personal Assistant to the Permanent
Secretary
Ministry of Fisheries and Marine
Resources
Windhoek
Phone: (+264) 61 205 3011
E-mail: olivia.shooya@mfmr.gov.na

Rudolph Raymond CLOETE
Deputy Director
Ministry of Fisheries and Marine
Resources
Windhoek
E-mail: rudi.cloete@mfmr.gov.na

Anna Ndinela ERASTUS
Director of Policy, Planning and
Economics
Ministry of Fisheries and Marine
Resources
Windhoek

NETHERLANDS/PAYS- BAS/PAÍSES BAJOS/НИДЕРЛАНДЫ

Dirkjan VAN DER STELT
Senior Policy Advisor for Fisheries
Fisheries Unit, Animal Supply
Chain and Animal Welfare
Department
Ministry of Agriculture
The Hague

Wierish RAMSOEKH
Deputy Permanent Representative
to FAO
Permanent Representation to the UN
Organizations for Food and
Agriculture
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 5740 306;
06 5742 326
Fax: (+39) 06 5744 927
E-mail: rof@minbuza.nl

NEW ZEALAND/NOUVELLE- ZÉLANDE/NUEVA ZELANDIA/НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

William EMERSON
Principal Advisor
International Fisheries Management
Ministry for Primary Industries
Wellington

Matthew B. HOOPER
Counsellor
Deputy Permanent Representative
to FAO
Embassy of New Zealand
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 8537 501
Fax: (+39) 06 4402 984
E-mail: rome@nzembassy.it;
nzembassyrome@gmail.com

Alexandra MACDONALD
Senior Policy Analyst
International Fisheries Management
Ministry for Primary Industries
Wellington
Phone: (+64) 4819 4691
E-mail:
Alexandra.Macdonald@mpi.govt.nz

NICARAGUA/НИКАРАГУА

Monica ROBELO RAFFONE
Embajadora ante la FAO
Embajada de la República de
Nicaragua
Roma, Italia
Phone: (+39) 06 3211 0020
Fax: (+39) 06 3203 041
E-mail: monica.robelo@libero.it

Junior ESCOBAR FONSECA
Embajada de la República de
Nicaragua
Roma, Italia
Phone: (+39) 06 3211 0020
Fax: (+39) 06 3203 041
E-mail: jescobar@cancilleria.gob.ni

NORWAY/NORVÈGE/ NORUEGA/НОРВЕГИЯ

Ann Kristin WESTBERG
Deputy Director General
Ministry of Trade, Industry and
Fisheries
Oslo
E-mail:
Ann-Kristin.Westberg@nfd.dep.no

Rune DRAGSET
Specialist Director
Ministry of Trade, Industry and
Fisheries
Oslo
E-mail: Rune.Dragset@nfd.dep.no

Aksel EIKEMO
Director
Directorate of Fisheries
Bergen
E-mail: aksel.eikemo@fiskeridir.no

Marie HILLØY SOLHEIM
Advisor
E-mail:
marie-hilloy.solheim@nfd.dep.no

Terje LØBACH
Specialist Director
Directorate of Fisheries
Bergen
E-mail: terje.lobach@fiskeridir.no

Thord MONSEN
Head of Section for Control
Directorate of Fisheries
Bergen
E-mail: thord.monsen@fiskeridir.no

Inge NORDANG
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Royal Norwegian Embassy
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 4523 8100
Fax: (+39) 06 4523 8199
E-mail: inge.nordang@mfa.no

Silje REM
Senior Adviser
Ministry of Trade, Industry and
Fisheries
Oslo
E-mail: Silje.Rem@nfd.dep.no

Yngve TORGERSEN
Deputy Director General
Ministry of Trade, Industry and
Fisheries
Oslo
E-mail:
Yngve.Torgersen@nfd.dep.no

Ellen Kristine VIKEN
Senior Adviser
The Norwegian Agency for
Development Cooperation
Oslo
E-mail:
ellen.kristine.viken@norad.no

Johán H. WILLIAMS
Specialist Director
Ministry of Trade, Industry and
Fisheries
Oslo
E-mail:
Johan-H.Williams@nfd.dep.no

OMAN/OMÁN/OMAH

Fuaad Ja'afar AL-SAJWANI
Minister for Agriculture and
Fisheries
Ministry of Agriculture and
Fisheries
Muscat
E-mail: fuaadsajwani@gmail.com

Ahmed Mohammed AL-MAZROUI
Director General
Fisheries Resources Development
Ministry of Agriculture and
Fisheries
Muscat
E-mail:
ahmed.almazrui20@gmail.com

Ibrahim Said SALEH AL-
ANBOORI
Fisheries Biologist
Ministry of Agriculture and
Fisheries
Muscat
E-mail:
ibrahimalanboori5@gmail.com

Salim A. SALIM AL-RASBI
Director General of Marketing and
Fishery Investment
Ministry of Agriculture and
Fisheries
Muscat
E-mail: salem_AIRasbi@yahoo.com

PAKISTAN/PAKISTÁN/ ПАКИСТАН

Qurban ALI

Khalid MEHBOOB
Adviser
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Islamic Republic
of Pakistan
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 3630 4736
Fax: (+39) 06 36301936
E-mail: agriwing@gmail.com

PALAU/PALAOS/ПАЛАУ

Fleming SENGEBAU
Minister of Natural Resources,
Environment and Tourism
Government of the Republic of
Palau

Ngedikes OLAI ULUDONG
Ambassador, Extraordinary and
Plenipotentiary of Palau to EU and
on Climate Change
Permanent Representative to FAO
Government of the Republic of
Palau
Phone: (+808) 927 3489
E-mail: nuludong@icloud.com;
nuludong@gmail.com

Raymond QIN
Personal Assistant
E-mail: rqinnn@gmail.com

PANAMA/PANAMÁ/ПАНАМА

Esteban GIRÓN D.
Viceministro
Ministerio de Desarrollo
Agropecuario
Panamá
Phone: (+507) 5070 612
E-mail: egiron@mida.gob.pa

Zuleika S. PINZÓN M.
Administradora General de la
Autoridad de los Recursos
Acuáticos de Panamá
E-mail: zpinzon@arap.gob.pa

Gina VERGARA
Abogada
Autoridad Marítima de Panamá
E-mail: gvergarab@amp.gob.pa

Angélica M. JÁCOME DAZA
Representante Permanente ante la
FAO
Embajada de la República de
Panamá en Italia
Roma, Italia
Phone: (+39) 06 44265429;
06 44252173
Fax: (+39) 06 44252332
E-mail: ajacome@mire.gob.pa

PARAGUAY/ПАРАГВАЙ

Mirko SOTO SAPRIZA
Consejero
Representante Permanente Alterno
ante la FAO
Embajada de la República del
Paraguay
Roma, Italia
Phone: (+39) 06 474 1715
Fax: (+39) 06 474 5473
E-mail: msotosaprizam@mre.gov.py

PERU/PÉROU/PERÚ/ПЕРУ

Juan Carlos REQUEJO ALEMÁN
Viceministro de Pesca y Acuicultura
Ministerio de la Producción
Lima
Phone: (+51) 6162 222 4002
E-mail: jrequejo@produce.gob.pe

Eda Adriana RIVAS FRANCHINI
Representante Permanente ante la
FAO
Embajada de la República del Perú
Roma, Italia
Phone: (+39) 6806 91510
E-mail: erivas@ambasciataperu.com

Jesus Eloy BARRIENTOS RUIZ
Director General de Supervisión y
Fiscalización
Viceministerio de Pesca y
Acuicultura
Lima
E-mail: jbarrientos@produce.gob.pe

Stella CHIRINOS LLERENA
Representante Permanente Alterna
ante la FAO
Embajada de la República del Perú
Roma, Italia
Phone: (+39) 6806 91510
E-mail: schirinos@rree.gob.pe

Andrea FLORIÁN ALVA
Tercera Secretaria
Representante Permanente Alterna
ante la FAO
Embajada de la República del Perú
Roma, Italia
Phone: (+39) 6806 91510
E-mail: afloriana@rree.gob.pe

Pedro Roberto REATEGUI
GAMARRA
Ministro
Representante Permanente Alterna
ante la FAO
Embajada de la República del Perú
Roma, Italia
Phone: (+39) 6806 91510

**PHILIPPINES/FILIPINAS/
ФИЛИППИНЫ**

Candy CYPRES
Third Secretary
Embassy of the Republic of the
Philippines
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 3974 6621
Fax: (+39) 06 39740872
E-mail: rome.pe@dfa.gov.ph

Lupiño LAZARO Jr.
Agricultural Attaché
Embassy of the Republic of the
Philippines
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 3974 6621
Fax: (+39) 06 3974 0872
E-mail: rome.pe@dfa.gov.ph

Marion REYES
Attaché
Embassy of the Republic of the
Philippines
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 3974 6621
Fax: (+39) 06 3974 0872
E-mail: rome.pe@dfa.gov.ph

**POLAND/POLOGNE/POLONIA/
ПОЛЬША**

Andrzej HALASIEWICZ
Minister Counsellor
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Poland
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 3620 4200;
06 3620 4289
Fax: (+39) 06 3217 895
E-mail:
Andrzej.Halasiewicz@msz.gov.pl

Leszek DYBIEC
Counsellor to the Minister
Fisheries Department
Ministry of Maritime Policy and
Inland Waterways
Warsaw
Phone: (+48) 508 255 295
E-mail:
Leszek.Dybiec@minrol.gov.pl

**PORTUGAL/PORTUGAL/
ПОРТУГАЛИЯ**

Luís CAIANO
Attaché for Agriculture, Fishing and
Food Affairs
Embassy of the Portuguese Republic
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 8448 0219;
06 8448 0200
E-mail: luis.caiano@mne.pt

**REPUBLIC OF
KOREA/RÉPUBLIQUE DE
CORÉE/REPÚBLICA DE
COREA/РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ**

Young Suk KIM
Minister for Oceans and Fisheries
Ministry of Oceans and Fisheries
Seoul
Phone: (+82) 44 200 5002
Fax: (+82) 44 200 5009

Shin Hee CHO
Director General for the
International Cooperation Bureau
Ministry of Oceans and Fisheries
Seoul
Phone: (+82) 44 200 5002
Fax: (+82) 44 200 5009

Junghee CHOI
Assistant Director for International
Cooperation Division
E-mail: hellojunghee@kofci.org

Gilsu HONG
Assistant Director for International
Cooperation Division
Ministry of Oceans and Fisheries
Seoul
Phone: (+82) 44 200 5002
Fax: (+82) 44 200 5009
E-mail: honggilsu@korea.kr

Anna JO
Interpreter
Ministry of Oceans and Fisheries
Seoul
Phone: (+82) 44 200 5002
Fax: (+82) 44 200 5009
E-mail: anna.jo@korea.kr

Sangho JOO
Deputy Director for the International
Cooperation Division
Ministry of Oceans and Fisheries
Seoul
Phone: (+82) 44 200 5002
Fax: (+82) 44 200 5009
E-mail: shju310@korea.kr

Sunghyun JUNG
Secretary
UN Division
Ministry of Foreign Affairs

Sang go LEE
Professor
Pukyong National University

TaeHoon LIM
Chief
Task Force on the FAO World
Fisheries University
Ministry of Oceans and Fisheries
Sejong Special Self-Governing City
Phone: (+82) 44 200 5340
Fax: (+82) 44 200 5349
E-mail: hopehoon@korea.kr

Hyesuk PARK
Assistant Director for International
Cooperation Division
Ministry of Oceans and Fisheries
Seoul
Phone: (+82) 44 200 5002
Fax: (+82) 44 200 5009

Cheolyong SHIN
Deputy Director for the International
Cooperation Division
Ministry of Oceans and Fisheries
Seoul
Phone: (+82) 44 200 5002
Fax: (+82) 44 200 5009
E-mail: wellbeing@korea.kr

JaeYoung SHIN
Deputy Director for the Fishery
Products Processing and Trading
Division
Ministry of Oceans and Fisheries
Seoul
Phone: (+82) 44 200 5002
Fax: (+82) 44 200 5009
E-mail: redwood1203@gmail.com

Sanglin YUN
Director for the International
Cooperation Division
Ministry of Oceans and Fisheries
Seoul
Phone: (+82) 44 200 5002
Fax: (+82) 44 200 5009
E-mail: policyyun@korea.kr

**ROMANIA/ROUMANIE/
RUMANIA/РУМЫНИЯ**

Vlad MUSTACIOSU
Counsellor
Permanent Representation to FAO
Embassy of Romania
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 8073 082;
06 8078 807
Fax: (+39) 06 8084 995
E-mail: roma@mae.ro

**RUSSIAN
FEDERATION/FÉDÉRATION DE
RUSSIE/FEDERACIÓN DE
RUSIA/РОССИЙСКАЯ
ФЕДЕРАЦИЯ**

Alexander OKHANOV
Counsellor
Permanent Mission to FAO
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 9023 5744
Fax: (+39) 06 9023 5730
E-mail: rusfishfao@mail.ru

Damir BEKYASHEV
Senior Specialist
Division of International Fisheries
Law
All-Russian Federal Research
Institute for Fisheries and
Oceanography (VNIRO)
Moscow
Phone: (+7) 499 264 9498
Fax: (+7) 499 264 9187
E-mail: dambek@yandex.ru

SAMOA/CAMOA

Giovanni CAFFARELLI PAPALII
Honorary Consul General in Italy
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 8837 2060
E-mail: samoaroma@gmail.com

**SAN MARINO/SAINT-
MARIN/САН-МАРИНО**

Daniela ROTONDARO
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of San
Marino
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 8072 511
Fax: (+39) 06 8070 072
E-mail: ambsmarinofao@ambrsm.it;
asmarino@ambrsm.it

Marco CIAMBOTTA
Permanent Representation to FAO
Embassy of the Republic of San
Marino
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 8072 511
Fax: (+39) 06 8070 072
E-mail: ambsmarinofao@ambrsm.it;
asmarino@ambrsm.it

Marina EMILIANI
Counsellor
Permanent Representation to FAO
Embassy of the Republic of San
Marino
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 8072 511
Fax: (+39) 06 8070 072
E-mail: ambsmarinofao@ambrsm.it;
asmarino@ambrsm.it

**SAUDI ARABIA/ARABIE
SAOUDITE/ARABIA
SAUDITA/САУДОВСКАЯ
АРАВИЯ**

Hussain Hajji AL NAZRI
Director-General
Marine Fisheries Department
Ministry of Environment, Water and
Agriculture
Riyadh
E-mail: alnazry@hotmail.com;
fishtrp@moa.gov.sa

Saleh bin Abdel Aziz EL SHEIKH
Officer
Fisheries Department
Ministry of Environment, Water and
Agriculture
Riyadh

SENEGAL/SÉNÉGAL/СЕНЕГАЛ

Ndèye Tické NDIAYE DIOP
Secrétaire Général du Ministère de la
pêche et de l'économie maritime
Dakar
E-mail: ticke.ndiaye@gmail.com

Mamadou Saliou DIOUF
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de
la FAO
Ambassade de la République du
Sénégal
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 6872 353;
06 6865 212
Fax: (+39) 06 6821 9294
E-mail: ambasenequiri@tiscali.it

Fatoumata Diène GUEYE
Premier Conseiller
Représentant permanent auprès de
la FAO
Ambassade de la République du
Sénégal
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 6872 353;
06 6865 212
Fax: (+39) 06 6821 9294
E-mail: ambasenequiri@tiscali.it

Gaoussou GUEYE
Secrétaire Général de la
Confédération des organisations
professionnelles de la pêche
artisanale (CAOPA)
Dakar
E-mail: gaoussoug@gmail.com;
caopa.peche@gmail.com

Mamadou NDIAYE
Directeur de la protection et de la
surveillance des pêches (DPSP)
Dakar
E-mail: lamindiaye@gmail.com

Mohamed Bassirou NIANG
Premier Secrétaire
Ambassade de la République du
Sénégal
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 687 2353;
06 686 5212
Fax: (+39) 06 6821 9294
E-mail: ambasenequiri@tiscali.it

Magatte BA
Directeur général de l'Agence
nationale de l'aquaculture
Ministère de la pêche et de
l'économie maritime
Dakar
E-mail: magatte_ba@hotmail.com

Babacar Banda DIOP
Premier conseiller technique
Ministère de la pêche et de
l'économie maritime
Dakar
Phone: (+221) 3382 44810
E-mail: babacarbanda@gmail.com

Sidiya DIOUF
Directeur Adjoint à la Direction des
pêches maritimes
Ministère de la pêche et de
l'économie maritime
Dakar
Phone: (+221) 3382 30137
E-mail: dioufsidiya@yahoo.fr;
sidiya.diouf@mpcm.gouv.sn

Doudou GUEYE
Conseiller juridique
E-mail: yarduz@yahoo.fr

M. Diene NDIAYE
Directeur des industries de
transformation de la pêche
Dakar
E-mail: diene.ndiaye@mpcm.gouv.sn

Mahamadou SIGNATE
Directeur de la pêche continentale
Ministère de la pêche et de
l'économie maritime
Dakar
Phone: (+221) 7752 44489
E-mail:
peche.continentale@yahoo.fr;
signatem@yahoo.fr

SEYCHELLES/СЕЙШЕЛЬСКИЕ ОСТРОВА

Bernard Francis SHAMLAYE
Ambassador and Permanent
Representative to Fao
Embassy of the Republic of
Seychelles in France
Paris, France
Phone: (+33) 1 42 30 57 47
Fax: (+33) 1 42 30 57 40
E-mail: contact@ambsey.fr

Philippe Robert MICHAUD
Special Advisor to the Minister
Ministry of Finance, Trade and the
Blue Economy
Victoria
Phone: (+248) 438 2000
Fax: (+248) 422 52 85
E-mail: pmichaud@gov.sc

Sven BIERMANN
Director
Fisheries Transparency Initiative
(FiTI) Humboldt Viadrina
Governance Platform
Berlin, Germany

Andrea DURIGHELLO
Secretariat
Fisheries Transparency Initiative
Humboldt Viadrina Governance
Platform
Berlin, Germany
E-mail: adurighello@governance-
platform.org

SINGAPORE/SINGAPOUR/ SINGAPUR/СИНГАПУР

Lai Kim LOW
Group Director, Special Duties
Agri-Food and Veterinary Authority
Singapore
Phone: (+65) 6805 2788
E-mail: tan-low_lai_kim@ava.gov.sg

Huan Sein LIM
Director
Technology and Industry
Development
Agri-Food and Veterinary Authority
Singapore
Phone: (+65) 6805 2939
E-mail: lim_huan_sein@ava.gov.sg

SLOVAKIA/SLOVAQUIE/ ESLOVAQUIA/СЛОВАКИЯ

Jan SUKOVSKY
Senior Policy Advisor
Permanent Representation to FAO
Embassy of the Slovak Republic
Rome, Italy
E-mail: jan.sukovsky@mzv.sk

Marieta OKENKOVÁ
Permanent Representative to FAO
and WFP
Embassy of the Slovak Republic
Rome, Italy
Phone: (+39) 327 1028581
E-mail: marieta.okenkova@mzv.sk

Andrea HRDA
Director
Department of Animal Production
Ministry of Agriculture and Rural
Development
Bratislava
Phone: (+421) 25926 6553
E-mail: andra.hrda@land.gov.sk

Jan CHLADOK
Policy Officer
Department of Animal Production
Ministry of Agriculture and Rural
Development
Bratislava
Phone: (+421) 25926 6549
E-mail: jan.chladok@land.gov.sk

Zora WEBEROVÁ
Alternate Permanent Representative
to FAO and WFP
Embassy of the Slovak Republic
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 3671 5206
Fax: (+39) 06 3671 5265
E-mail: zora.weberova@mzv.sk

Antonio ATAZ
Administrator
General Secretariat of the Council of
the European Union
Directorate General Agriculture,
Fisheries, Social Affairs and Health
Fisheries Unit
Brussels, Belgium

Kristina CANDRAKOVA
Intern
Embassy of the Slovak Republic
Rome, Italy
E-mail:
Kristina.candrakova@gmail.com

SOMALIA/SOMALIE/COMAJII

Said Jama MOHAMED
Deputy-Minister for Fishery and
Marine Resources
Mogadishu
E-mail: saidjghalib@gmail.com

Andrew Gordon READ
Fisheries Team Leader
E-mail: andy.reed@sogeel.org

Mohamed Ali Hajji ABDULLAHI
Ambassador
Permanent Representation to FAO
Rome, Italy
Phone: (+39) 030 2780483
E-mail: somrepfao@gmail.com

SOUTH AFRICA/AFRIQUE DU SUD/SUDÁFRICA/ЮЖНАЯ АФРИКА

Belemane SEMOLI
Chief Director Aquaculture and
Economic Development
Department of Agriculture, Forestry
and Fisheries
Phone: (+272) 1402 3534
E-mail: belemanes@daff.gov.za

Bernard LIEDEMANN
Acting Director
Directorate Monitoring and
Surveillance
Chief Directorate Monitoring
Control and Surveillance
Department of Agriculture Forestry
and Fisheries
Cape Town
Phone: (+272) 1402 3535
Fax: (+272) 1402 3073
E-mail: BernardL@daff.gov.za

Mandisile MQOQI
Acting Director
Offshore and High Seas Fisheries
Management
Department of Agriculture, Forestry
and Fisheries
Cape Town
Phone: (+272) 1402 3342
Fax: (+278) 666 19505
E-mail: MandisileM@daff.gov.za

Moshibudi P. RAMPEDI
Alternate Permanent Representative
to the UN Agencies
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 8525 4239
Fax: (+39) 06 8530 0373
E-mail: agriculture@sudafrica.it

SPAIN/ESPAGNE/ESPAÑA/ ИСПАНИЯ

Carlos LARRAÑAGA
Director General de Recursos
Pesqueros
Secretaría General de Pesca
Ministerio de Agricultura,
Alimentación y Medio Ambiente
Madrid
E-mail: clarrana@magrama.es

Francisco de Borja CARMONA
Jefe de Área
Subdirección General de Economía
Pesquera
Dirección General de Ordenación
Pesquera
Secretaría General de Pesca
Ministerio de Agricultura,
Alimentación y Medio Ambiente
Madrid
E-mail: FCarmona@magrama.es

Mónica CORRALES
RODRIGÁÑEZ
Subdirectora General de Asuntos
Jurídicos
Secretaría General de Pesca
Ministerio de Agricultura,
Alimentación y Medio Ambiente
Madrid
Phone: (+34) 91 347 6025
E-mail: mcorrales@magrama.es

Antonio LIZCANO PALOMARES
Asistente Técnico
Representación Permanente de
ante la FAO
Embajada de España
Roma, Italia
Phone: (+39) 06 6869 539
E-mail: ALizcano@magrama.es

Amparo RAMBLA GIL
Representante Permanente Alterna
ante la FAO
Embajada de España
Roma, Italia
Phone: (+39) 06 6878 762
E-mail: ARambra@magrama.es

Silvia RODRÍGUEZ VILLAR
Asistente
Representación Permanente ante la
FAO
Embajada de España
Roma, Italia
Phone: (+39) 06 6869 539
E-mail: silrvillar@gmail.com

Katarina SIPIC
Directora de la Oficina de Bruselas
CONXEMAR
Brussels, Belgium
Phone: (+32) 2 234 69 31
E-mail: brussels@conxemar.com

Borja ALONSO

SRI LANKA/ШРИ-ЛАНКА

Mangalika ADIKARI
Secretary
Ministry of Fisheries and Aquatic
Resources Development
Colombo
Phone: (+94) 1123 27060
Fax: (+94) 2541 184
E-mail: secfisherieslk@gmail.com

Dolugala JINADASA
Minister (Commercial)
Deputy Permanent Representative
to FAO
Embassy of Sri Lanka
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 8554 560
E-mail:
embassy@srilankaembassyrome.org

Poshitha PERERA
Minister Counsellor
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Democratic Socialist
Republic of Sri Lanka
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 8554 560
Fax: (+39) 06 8424 1670
E-mail:
embassy@srilankaembassyrome.org

**SUDAN/SOUDAN/SUDÁN/
СУДАН**

Musa TIBIN MUSA ADAM
Federal Minister for Animal
Resources
Ministry of Animal Resources
Republic of the Sudan
Khartoum
Phone: (+249) 1556 60700
E-mail: musatibin@yahoo.com

Jaffar Ahmed ABDELLA
State Minister
Ministry of Animal Resources
Republic of the Sudan
Khartoum

Amira Daoud Hassan GORNASS
Ambassador
Permanent Representative to UN
Agencies based in Rome
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 33222138
Email: permrepoffice_
sudanembassyrome@yahoo.it

Abla Malik Osman MALIK
Agricultural Counsellor
Alternate Permanent Representative
to UN Agencies based in Rome
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 3322 2138
Email: permrepoffice_
sudanembassyrome@yahoo.it

Gaafar AHMED ABDALLA OMER

**SWEDEN/SUÈDE/SUECIA/
ШВЕЦИЯ**

Johanna CHRISTOFFERSON
Deputy Director
Ministry of Enterprise and
Innovation
Stockholm
E-mail:
johanna.christoffersson@gov.se

Gunilla GREIG
Senior Analyst
International Unit
Science Affairs Department
Swedish Agency for Marine and
Water Management
Göteborg
E-mail:
gunilla.greig@havochvatten.se

Annelie ROSELL
Fisheries Policy Analyst
Swedish Board of Agriculture
Jönköping
E-mail:
Annelie.Rosell@jordbruksverket.se

Fredrik ALFER
Minister Counsellor
Swedish Deputy Permanent
Representative to FAO
Embassy of Sweden
Rome, Italy
E-mail: fredrik.alfer@gov.se

**SWITZERLAND/SUISSE/SUIZA/
ШВЕЙЦАРИЯ**

Mirjam WALKER
Responsable du Secteur contrôles,
affaires internationales
Office fédéral de la sécurité
alimentaire et des affaires
vétérinaires
Berne
Phone: (+41) 58 462 25 41
E-mail:
mirjam.walker@blv.admin.ch

François PYTHOUD
Ambassadeur et Représentant
permanent
Représentation permanente auprès
de la FAO, du FIDA et du PAM
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 8958 151
E-mail:
francois.pythoud@eda.admin.ch

Jérôme DUPERRUT
Directeur associé
SICPA SA
Affaires publiques et des relations
gouvernementales
Phone: (+41) 21 627 6394
E-mail: jerome.duperrut@sicpa.com

**THAILAND/THAÏLANDE/
ТАЙЛАНДИЯ/ТАИЛАНД**

Chumnarn PONGSRI
Director
Fisheries Foreign Affairs Division
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture and
Cooperatives
Bangkok
E-mail: chumnarnp@gmail.com

Suttinee LIMTHAMMAHISORN
Fisheries Biologist
Senior Professional Level
Fisheries Foreign Affairs Division
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture and
Cooperatives
Bangkok

Sompong NIMCHUAR
Permanent Representative to FAO
Office of Agricultural Affairs
Royal Thai Embassy
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 3036 3687
Fax: (+39) 06 3031 2700
E-mail: thagri.rome@gmail.com

Tana WESKOSITH
Ambassador
Extraordinary and Plenipotentiary of
the Kingdom of Thailand to Italy
Royal Thai Embassy
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 3036 3687
Fax: (+39) 06 3031 2700
E-mail: thagri.rome@gmail.com

Narumon WIANGWANG
Deputy Permanent Representative
to FAO
Royal Thai Embassy
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 3036 3687
Fax: (+39) 06 3031 2700
E-mail: thagri.rome@gmail.com

TONGA/ТОНГА

Semisi FAKAHAU
Minister for Agriculture and Food,
Forests and Fisheries
Ministry of Agriculture, Food,
Forestry and Fisheries
Nuku'alofa
Phone: (+676) 23038 28579
E-mail: minister@maff.gov.to

Poasi NGALUAFE
Head of Aquaculture Research
Fisheries Department
Ministry of Agriculture, Food,
Forestry and Fisheries
Nuku'alofa

TURKEY/TURQUIE/TURQUÍA/ ТУРЦИЯ

Esra DENIZCI CAKMAK
Ministry of Food Agriculture and
Livestock
General Directorate of Fisheries and
Aquaculture
Ankara
Phone: (+90) 312 258 30 73
E-mail:
esrafatma.denizci@tarim.gov.tr

Hilmi Ergin DEDEOGLU
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Republic of Turkey
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 4459 4249
Fax: (+39) 06 4941 526
E-mail: ambasciata.roma@mfa.gov.tr

UGANDA/OUGANDA/УГАНДА

Robert SABIITI
Alternate Permanent Representative
to FAO
Permanent Representation to FAO
Embassy of the Republic of Uganda
Rome, Italy
Phone: (+39) 335 1582 795
E-mail: rsabiiti@yahoo.com

UNITED ARAB EMIRATES/ÉMIRATS ARABES UNIS/EMIRATOS ARABES UNIDOS/ОБЪЕДИНЕННЫЕ АРАБСКИЕ ЭМИРАТЫ

Mirghani Hassan OBEID ALI
Coordinator of UAE relations with
the UN agencies in Rome
Embassy of the United Arab
Emirates
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 3630 6100
E-mail: roma@mofa.gov.ae

UNITED KINGDOM/ROYAUME- UNI/REINO UNIDO/СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

Malcolm LARGE
Head of International Trade and
Regions
Seafish Industry Authority
Edinburgh
Phone: (+44) 1772 798924
E-mail:
malcolm.large@seafish.co.uk

UNITED REPUBLIC OF TANZANIA/RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE/REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA/ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАНЗАНИЯ

Ayoub Jones MNDEME
Agriculture Attaché
Embassy of the United Republic of
Tanzania
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 3348 5820
E-mail: mndemeay@gmail.com

Salvator Marcus MBILINYI
Chargé D'Affaires
Embassy of the United Republic of
Tanzania
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 3348 5801;
06 3348 5820
Fax: (+39) 06 3348 5828
E-mail:
info@embassyoftanzaniarome.info

UNITED STATES OF AMERICA/ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA/СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

David LANE
Ambassador
Ambassador to FAO
United States Mission to the United
Nations Agencies
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 4674 3500
Fax: (+39) 06 4674 3535
E-mail: USUNRome@State.Gov

William GIBBONS-FLY
Director
Office of Marine Conservation
Bureau of Oceans and International
Environmental and Scientific
Affairs
U.S. Department of State
Washington, DC
E-mail: gibbons-flywh@state.gov

Douglas T. BEARD
Chief
National Climate Change and
Wildlife Science Center
United States Geological Survey
E-mail: dbeard@usgs.gov

Rebecca DORSEY
Foreign Affairs Officer
Office of Marine Conservation
Bureau of Oceans and International
Environmental and Scientific
Affairs
U.S. Department of State
Washington, DC
Phone: (+1) 202 6475 808
Fax: (+1) 202 736 7350
E-mail: dorseyrj@state.gov

Todd DUBOIS
Assistant Director
Office of Law Enforcement
National Oceanic and Atmospheric
Administration
U.S. Department of Commerce
Silver Spring, MD
E-mail: todd.dubois@noaa.gov

John HENDERSCHIEDT
Director
Office of International Affairs
and Seafood Inspection
National Marine Fisheries Service
National Oceanic and Atmospheric
Administration
U.S. Department of Commerce
Silver Spring, MD
Phone: (+1) 301 427 8314
Fax: (+1) 202 747 2962
E-mail:
john.henderschiedt@noaa.gov

Deirdre WARNER-KRAMER
Senior Foreign Affairs Officer
Office of Marine Conservation
Bureau of Oceans and International
Environmental and Scientific
Affairs
U.S. Department of State
Washington, DC
Phone: (+1) 202 647 2883
Fax: (+1) 202 736 7350
E-mail: warner-kramerdm@state.gov

Cheri MCCARTY
Foreign Affairs Specialist
Office of International Affairs and
Seafood Inspection
National Oceanic and Atmospheric
Administration
U.S. Department of Commerce
Silver Spring, MD
Phone: (+1) 301 427 8369
E-mail:
cheri.mccarty@noaa.gov

Robert MEARKLE
Alternate Permanent Representative
United States Mission to the
UN Agencies
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 4674 3500
Fax: (+39) 06 4674 3535
E-mail: USUNRome@State.Gov

Greg SCHNEIDER
Senior International Trade Specialist
Office of International Affairs
and SeaFood Inspection
National Oceanic and Atmospheric
Administration
U.S. Department of Commerce
Silver Spring, MD
E-mail: greg.schneider@noaa.gov

Richard ROBINS
Chairman
Mid-Atlantic Fishery Management
Council
Suffolk, Virginia
E-mail: RichardBRobins@gmail.com

Russell SMITH
Deputy Assistant Secretary for
International Affairs
National Oceanic and Atmospheric
Administration
U.S. Department of Commerce
Silver Spring, MD
Phone: (+1) 202 482 5682
E-mail: russell.smith@noaa.gov

Anna Marie LAURA
Senior Manager
Policy Engagement
RARE
Arlington, Virginia

URUGUAY/УРУГУВАЙ

Daniel GILARDONI
Director General
Dirección Nacional de Recursos
Acuático (DINARA)
Ministerio de Ganadería,
Agricultura y Pesca
Montevideo
Phone: (+598) 2409 2969
Fax: (+598) 2401 3216
E-mail: dgilardoni@dinara.gub.uy

Oscar Gabriel PIÑEYRO
Representante Alterno
Representación Permanente ante
los Organismos de las Naciones
Unidas con Sede en Roma
Embajada de la República Oriental
del Uruguay
Roma, Italia
Phone: (+39) 06 4821 776
E-mail: oscar.pineyro@
ambasciatauruguay.it

**VENEZUELA (BOLIVARIAN
REPUBLIC OF)/VENEZUELA
(RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE
DU)/VENEZUELA (REPÚBLICA
BOLIVARIANA
DE)/ВЕНЕСУЭЛА
(БОЛИВАРИАНСКАЯ
РЕСПУБЛИКА)**

Blanca BOTTINI
Viceministra de Produccion
Primaria Pesquera y Acuicola
Ministerio del Poder Popular de
Pesca y Acuicultura
Caracas
Phone: (+58) 4266 118184
E-mail: dgpi.minpesca@gmail.com

Porfirio PESTANA DE BARROS
Encargado Negocios a.i.
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: (+39) 06 8081 407
E-mail: embavenefao@iol.it

Katherin INOJOSA
Directora General de la Oficina
de Integración y Asuntos
Internacionales
Ministerio del Poder Popular
de Pesca y Acuicultura
Caracas
Phone: (+58) 4261 315596
E-mail: oai.minpesca@gmail.com

José Miguel JAIMES VIVAS
Director de Soberanía
Territorial
Ministerio del Poder Popular
para Relaciones Exteriores
Caracas

Almir MARQUEZ
Gerente de Fomento para el
Desarrollo de la Acuicultura

Ministerio del Poder Popular
de Pesca y Acuicultura
Caracas
E-mail: oai.minpesca@gmail.com

Luis Geronimo REYES VERDE
Primer Secretario
Representación Permanente ante
la FAO
Roma, Italia
Phone: (+39) 06 8081 407
E-mail: embavenefao@iol.it

Osneiver SANDOVAL
Oficial de Asuntos Pesqueros
Ministero del Poder Popular para
relaciones exteriores
Caracas
Phone: (+58) 2128 611336
E-mail:
osneiversandoval@gmail.com

VIET NAM/ВЬЕТНАМ

Thu Nguyet NGUYEN THI
Ministry of Agriculture and
Rural Development
Hanoi
E-mail: nguyennit.vtc@mard.gov.vn

Thuy Hang NGUYEN THI
Second Secretary
Embassy of the Socialist
Republic of Viet Nam
Rome, Italy
Phone: (+39) 344 1362162
E-mail: nguyenhangt@gmail.com

Trang Nhung NGUYEN THI
Embassy of the Socialist
Republic of Viet Nam
Rome, Italy
Phone: (+39) 344 1362162
E-mail: trangnhungicd@gmail.com

ZAMBIA/ZAMBIE/ZAMBIA

Lawrence EVANS
Deputy Minister of Fisheries
and Livestock
Ministry of Agriculture and
Livestock
Lusaka

Kayoya MASUHWA
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Republic of Zambia
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 3221 655
Fax: (+39) 06 9761 3035
E-mail: kayoyamasuhwa@gmail.com

Silumelume MUBUKWANU
Counselor Economics
Embassy of the Republic of Zambia
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 3221 655
Fax: (+39) 06 9761 3035
E-mail: zamrome@rdn.it

Getrude MWAPE
Ambassador and Permanent
Representative to FAO
Embassy of the Republic of
Zambia
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 3221 655
Fax: (+39) 06 9761 3035
E-mail: zamrome@rdn.it

John MWENYA
Protocol Officer
Ministry of Agriculture and
Livestock
Lusaka

Glyne MICHELO
First Secretary
Economics and Trade
Embassy of the Republic of
Zambia
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 3221 655
Fax: (+39) 06 9761 3035
E-mail: zamrome@rdn.it

ZIMBABWE/ЗИМБАБВЕ

Godfrey MAGWENZI
Ambassador and Permanent
Representative to FAO
Embassy of the Republic of
Zimbabwe
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 6830 8282
Fax: (+39) 06 6830 8324
E-mail: zimrome-wolit@tiscali.it

Placida Shuvai CHIVANDIRE
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Republic of
Zimbabwe
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 6830 8282
Fax: +39 06 68308324
E-mail: zimrome-wolit@tiscali.it

Shephard GWENZI
Alternate Permanent
Representative to FAO
Embassy of the Republic of
Zimbabwe
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 6830 8282
Fax: +39 06 683 08324
E-mail: zimrome-wolit@tiscali.it

ASSOCIATE MEMBER/ MEMBRE ASSOCIÉ/MIEMBRO ASOCIADO/ АССОЦИИРОВАННЫЙ ЧЛЕН

FAROE ISLANDS/ÎLES FÉROÉ (LES)/ISLAS FEROE/ ФАРЕРСКИЕ ОСТРОВА

Elin MORTENSEN
Head of Unit Oceans and EU
affairs
Ministry of Foreign Affairs and
Trade
Tórshavn
Phone: (+298) 556 142
E-mail: elinm@uvmr.fo

Kate SANDERSON
Head of Mission to the EU
Brussels, Belgium
Phone: (+324) 7725 0160
E-mail: kates@uvmr.fo

Jens Helgi TOFTUM
Ministry of Fisheries
Tórshavn
Phone: (+298) 353030
Fax: (+298) 353035
E-mail: jens.helgi.toftum@fisk.fo

OBSERVERS FROM FAO
MEMBER NATIONS/
OBSERVATEURS D'ÉTATS
MEMBRES DE LA FAO/
OBSERVADORES DE LOS
ESTADOS MIEMBROS DE LA
FAO/АБЛЮДАТЕЛИ ОТ
ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ФАО

DJIBOUTI/ДЖИБУТИ

Ahmed DARAR DJIBIRL
 Directeur de la pêche
 Ministère de l'agriculture et de
 la pêche
 Djobouti
 Phone: (+253) 7784 5776
 E-mail: djidarar@hotmail.com

GAMBIA/GAMBIÉ/ГАМБИЯ

Salifu CEESAY
 Fisheries Officer
 Department of Fisheries
 Ministry of Environment,
 Climate Change, Water and
 Fisheries
 Banjul
 Fax: (+220) 4229 997
 E-mail: sceesay@mof.gov.gm

**GRENADA/GRENADE/
 GRANADA/ГРЕНАДА**

Angus E. FRIDAY
 Ambassador
 Embassy of Grenada to the
 United States of America
 Washington, D.C, USA
 Phone: (+202) 7138 563
 Fax: (+202) 2652 468
 E-mail: angus.friday@gmail.com

GUYANA/ГАЙАНА

Denzil ROBERTS
 Chief Fisheries Officer
 Fisheries Department
 Ministry of Agriculture
 Georgetown
 Phone: (+592) 225 9559
 E-mail: bertz99@yahoo.com;
 fisheriesguyana@gmail.com

MONACO/MÓNACO/МОНАКО

Jean-Philippe BERTANI
 Conseiller
 Ambassade de la Principauté
 de Monaco
 Rome, Italie
 Phone: (+39) 06 8083 361
 Fax: (+39) 06 8077 692
 E-mail: info@ambasciatamonaco.it

Martine GARCIA
 Troisième Secrétaire
 Ambassade de la Principauté
 de Monaco
 Rome, Italie
 Phone: (+39) 06 8083 361
 Fax: (+39) 06 8077 692
 E-mail: info@ambasciatamonaco.it

**MONTENEGRO/
 MONTÉNÉGRO/ЧЕРНОГОРИЯ**

Maja SIMONOVIC

**PAPUA NEW
 GUINEA/PAPOUASIE-
 NOUVELLE GUINÉE/PAPUA
 NUEVA GUINEA/ПАПУА-
 НОВАЯ ГВИНЕЯ**

Alois KINOL
 Manager
 Catch Documentation and
 Certification
 Papua New Guinea National
 Fisheries Authority
 Port Moresby
 E-mail: alois.kinol@gmail.com

**SAINT KITTS AND
 NEVIS/SAINT-KITTS-ET-
 NEVIS/SAINT KITTS Y
 NEVIS/СЕНТ-КИТС И НЕВИС**

Marc WILLIAMS
 Director of Marine Resources
 Ministry of Agriculture
 Bay Road, Basseterre

Phone: (+1) 869 465 8045
 Fax: (+1) 869 466 7254
 E-mail: marcwill3@aol.com;
 dmrskn@gmail.com

VANUATU/ВАНУАТУ

Roy M. JOY
 Ambassador to the EU/ACP
 Embassy of the Republic of
 Vanuatu to the Kingdom of
 Belgium and the European
 Union
 Brussels, Belgium
 Phone: +32 2 771 74 94
 E-mail: rmjoy@vanuatu.gov.vu

Shirley JOY

Sapai Moana TIMAKATA

Samson VILVIL FARE

HOLY SEE/SAINT-SIÈGE/SANTA SEDE/СВЯТОЙ ПЕЦТОЛ

Mgr. Fernando CHICA ARELLANO
Observateur Permanent du Saint-Siège auprès de la FAO
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 6988 7234
Fax: (+39) 06 6988 7195
E-Mail: osserfao@mhsfao.va

Vincenzo BUONOMO
Bureau de l'Observateur Permanent du Saint-Siège auprès de la FAO
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 6988 7234
Fax: (+39) 06 6988 7195
E-Mail: osserfao@mhsfao.va

Salvatore CAVALLO
Bureau de l'Observateur Permanent du Saint-Siège auprès de la FAO
Rome, Italie
Phone: (+39) 06 6988 7234
Fax: (+39) 06 6988 7195
E-Mail: osserfao@mhsfao.va

PALESTINE/PALESTINA/ПАЛЕСТИНА

Mai ALKAILA
Permanent Representative to FAO and Ambassador
Embassy of Palestine to Italy
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 7008 791
E-Mail: roma@ambasciatapalestina.com

Mamoun BARGHOUTH
Assistant to the Permanent Representative of FAO
Embassy of Palestine in Italy
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 7008 791
E-Mail: roma@ambasciatapalestina.com

REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES AND RELATED ORGANIZATIONS/REPRÉSENTANTS DES NATIONS UNIES ET DES INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES/REPRESENTANTES DE NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS/ПРЕДСТАВИТЕЛИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ЕЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И СМЕЖНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

GLOBAL ENVIRONMENT FACILITY/FONDS POUR L'ENVIRONNEMENT MONDIAL/FONDO PARA EL MEDIO AMBIENTE MUNDIAL

Nicole GLINEUR
Phone: (+202) 4732 512
E-mail: nglineur@thegef.org

INTERNATIONAL LABOUR OFFICE/ BUREAU INTERNATIONAL DU TRAVAIL/OFICINA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

Brandt Ernest WAGNER
Unit Head
Transport and Maritime Sectoral Policies Department
Geneva, Switzerland
E-mail: wagner@ilo.org

INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION/ ORGANISATION MARITIME INTERNATIONALE/ ORGANIZACIÓN MARÍTIMA INTERNACIONAL

Lawrence BARCHUE
Director
Department for Member State Audit and Implementation Support
London, United Kingdom
Phone: (+44) 207 5873 109
E-mail: lbarchue@imo.org

UNITED NATIONS DIVISION FOR OCEAN AFFAIRS AND THE LAW OF THE SEA

Michele AMERI
Legal Officer
UNDOALOS
New York, USA
Phone: (+1) 9173 673085
E-mail: amerim@un.org

UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME/ PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT/ PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL MEDIO AMBIENTE

Ruth FLETCHER
Senior Programme Officer
World Conservation Monitoring Centre
United Kingdom
Phone: (+44) 7341 77471
E-mail: ruth.fletcher@unep-wcmc.org

Takehiro NAKAMURA
Chief
Marine and Coastal Ecosystems Unit
Nairobi, Kenya
Phone: (+254) 20762 3386
E-mail: takehiro.nakamura@unep.org

UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION/ ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL/ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO INDUSTRIAL

Francesco PALLOCCA
Investment Promotion Expert
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 6796 521
E-mail: f.palocca@unido.org

**UNITED NATIONS
ENVIRONMENT PROGRAMME-
CONVENTION OF MIGRATORY
SPECIES OF WILD ANIMALS/
PROGRAMME DES NATIONS
UNIES POUR
L'ENVIRONNEMENT-
CONVENTION SUR LES
ESPÈCES MIGRATRICES/
PROGRAMA DE LAS NACIONES
UNIDAS PARA EL MEDIO
AMBIENTE-CONVENCIÓN
SOBRE ESPECIES
MIGRATORIAS**

Andrea PAULY
Coordinator Shark and Ray
Conservation
Bonn, Germany
Phone: (+49) 2288 152477
Email: andrea.pauly@cms.it

**UNITED NATIONS
ENVIRONMENT PROGRAMME
– CONVENTION ON
BIOLOGICAL DIVERSITY/
PROGRAMME DES NATIONS
UNIES POUR
L'ENVIRONNEMENT –
CONVENTION SUR LA
DIVERSITÉ BIOLOGIQUE/
PROGRAMA DE LAS
NACIONES UNIDAS PARA EL
MEDIO AMBIENTE –
CONVENIO SOBRE LA
DIVERSIDAD BIOLÓGICA**

Joseph APPIOTT
Associate Programme Officer
Secretariat Convention on
Biological Diversity
Montreal, Canada
Phone: (+ 1) 514 288 220
Fax: (+1) 514 288 6588
E-mail: joseph.appiott@cbd.int

Jihyun LEE
Environmental Affairs Officer
Montreal, Canada
Phone: (+1) 514 2877 035
Fax: (+1) 514 2886 588
Email: jihyun.lee@cbd.int

**WORLD BANK
GROUP/GROUPE DE LA
BANQUE MONDIALE/GRUPO
DEL BANCO MUNDIAL**

Milen DYOULGEROV
Operations Officer
Washington DC, USA
Phone: (+1) 443 994 0214
E-mail:
mdyoulgerov@worldbank.org

Xavier VINCENT
Senior Fisheries Specialist
Washington DC, USA
Phone: (+1) 202 4732 426
E-mail: xvincent@worldbank.org

**OBSERVERS FROM
INTERGOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS/
OBSERVATEURS
D'ORGANISATIONS
INTERGOUVERNEMENTALES/
OBSERVADORES DE LAS
ORGANIZACIONES
INTERGUBERNAMENTALES/H
АБЛЮДАТЕЛИ ОТ
МЕЖДУНАРОДНЫХ
ОРГАНИЗАЦИЙ**

**AFRICAN UNION/UNION
AFRICAIN/UNIÓN AFRICANA**

Obinna ANOZIE
Policy Analyst
Fisheries and Aquaculture
Phone: (+254) 71645 9553
E-mail: obinna.anozie@au-ibar.org

Naoufel HADDAD
Vice-President Tunisian
Network for SSF
Tunis, Tunisia
Phone: (+216) 2150 5993
E-mail: rtpad@gmail.com;
naoufel4haddad@gmail.com

Ajangale Nelly ISYAGI-LEVINE
Aquaculture Officer
Nairobi, Kenya
Phone: (+254) 20 367 4225
E-mail: nelly.isyagi@au-ibar.org

Vivian IWAR
Head
Animal Resources Development
Department of Agricultural and
Rural Development
ECOWAS Commission
Nigeria
Phone: (+234) 80 2305 7219
E-mail: ethelwar@yahoo.com;
viwar@ecowas.int

Joseph Alfred Rodrigue MBANE
OGOONOUM
Project Assistant
Fish Trade
Phone: (+254) 20 3674216
E-mail: joseph.mbane@au-ibar.org

Haladou SALHA
African Union/NEPAD
Representative
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 5705 3731
E-mail: haladou.salha@mail.com

**BAY OF BENGAL
PROGRAMME**

Yugraj Singh YADAVA
Director
Chennai, India
Phone: (+91) 4424 936 188
Fax: (+91) 4424 936 102
E-mail: yugraj.yadava@bobpigo.org

**BENGUELA CURRENT
COMMISSION/COMMISSION
DU COURANT DE BENGUELA/
COMISION DE LA CORRIENTE
DE BENGUELA**

Hashali HAMUKUAYA
Executive Secretary
Swakopmund
Namibia
E-mail: hashali@benguelacc.org

**CARIBBEAN REGIONAL
FISHERIES MECHANISM**

Milton HAUGHTON
Executive Director
Belize City, Belize
Phone: (+501) 6248 395
Fax: (+501) 2234 446
E-mail: milton.haughton@crfm.int;
secretariat@crfm.int

CENTRAL AMERICAN ORGANIZATION OF THE FISHERIES AND AQUACULTURE SECTOR/ ORGANISATION DU SECTEUR DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE DE L'ISTHME CENTRAMÉRICAIN/ ORGANIZACIÓN DEL SECTOR PESQUERO Y ACUÍCOLA DEL ISTMO CENTROAMERICANO

Mario GONZALEZ RECINOS
Director Ejecutivo Regional
SICA/OSPESCA
El Salvador
Phone: (+503) 2248 8841;
2209 9364
E-mail: mgonzalez@sica.int;
mgonzalez@oirsa.org

CENTRE FOR MARKETING INFORMATION AND ADVISORY SERVICES FOR FISHERY PRODUCTS IN LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN/CENTRE POUR LES SERVICES D'INFORMATION ET DE CONSULTATION SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS DE LA PÊCHE EN AMÉRIQUE LATINE ET DANS LES CARAÏBES/CENTRO PARA LOS SERVICIOS DE INFORMACIÓN Y ASESORAMIENTO SOBRA LA COMERCIALIZACIÓN DE LOS PRODUCTOS PESQUEROS EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Graciela PEREIRA
Director
Montevideo, Uruguay
Phone: (+598) 2902 8701
Fax: (+598) 2903 0501
E-mail:
graciela.pereira@infopesca.org

CENTRE FOR MARKETING INFORMATION AND ADVISORY SERVICES FOR FISHERY PRODUCTS IN THE ARAB REGION/CENTRE D'INFORMATION ET DE CONSEIL SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS DE LA PÊCHE DANS LES PAYS ARABES/CENTRO PARA LOS SERVICIOS DE INFORMACIÓN Y ASESORAMIENTO SOBRE LA COMERCIALIZACIÓN DE LOS PRODUCTOS PESQUEROS EN LA REGIÓN ÁRABE

Abdellatif BELKOUCH
Managing Director
INFOSAMAK Centre
Casablanca, Morocco
Phone: (+212) 5225 40855
E-mail: abdellatif.belkouch@infosamak.org

Olaya MAHTATE
Quality and Marketing Specialist
Managing Director
INFOSAMAK Centre
Casablanca, Morocco
Phone: (+212) 5225 40856
E-mail:
olaya.mahtate@infosamak.org

COMISIÓN TÉCNICA MIXTA DEL FRENTE MARINO

Roque Maria BOURDOEU
Presidente Alterno
Montevideo, Uruguay
Phone: (+541) 14819 8063
E-mail: romabu10@gmail.com

Carlos MATA
Vicepresidente de la Delegacion
Uruguay
Montevideo, Uruguay
E-mail: carlos.mata@mrree.gub.uy

Ramiro Pedro SANCHEZ
Technical Secretary
Buenos Aires
Phone: (+598) 2916 1973
E-mail: rsanchez@ctmf.org

COMMISSION ECONOMIQUE DU BETAIL, DE LA VIANDE ET DES RESSOURCES HALIEUTIQUES

Dieudonne KISSIEKIAOUA
Secrétaire Exécutif Adjoint
N'djamena, Tchad
Phone: (+235) 6826 2615
E-mail: kissiekiaouad@yahoo.fr

COMMISSION FOR THE CONSERVATION OF ANTARCTIC MARINE LIVING RESOURCES/COMMISSION POUR LA CONSERVATION DE LA FAUNE ET DE LA FLORE MARINES DE L'ANTARCTIQUE/COMISIÓN PARA LA CONSERVACIÓN DE LOS RECURSOS MARINOS VIVOS DEL ANTÁRTICO

Andrew WRIGHT
Executive Secretary
Tasmania, Australia
Phone: (+61) 3 6210 1111
E-mail: andrew.wright@ccamlr.org

COMMISSION FOR THE CONSERVATION OF SOUTHERN BLUEFIN TUNA/COMMISSION POUR LA CONSERVATION DU THON ROUGE DU SUD/COMISIÓN PARA LA CONSERVACIÓN DEL ATÚN DEL SUR

Robert KENNEDY
Executive Secretary
Deakin, Australia
Phone: (+61) 2 6100 9461
Fax: (+61) 2 6100 9461
E-mail: rkennedy@ccsbt.org

COMMISSION RÉGIONALE DES PÊCHES DU GOLFE DE GUINÉE

Emile ESSEMA
Secrétaire Exécutif
Libreville, Gabon
Phone: (+241) 0706 2364
E-mail: essemile@yahoo.fr

**COMMON FUND FOR
COMMODITIES/FONDS
COMMUN POUR LES
PRODUITS DE BASE/ FONDO
COMÚN PARA LOS
PRODUCTOS BÁSICOS**

Alessandra MAROCCO
Phone: (+31) 20575 4956
E-mail: alessandra.marocco@
common.fund.org

**CONFÉRENCE
MINISTÉRIELLE SUR LA
COOPÉRATION HALIEUTIQUE
ENTRE LES ÉTATS AFRICAINS
RIVERAINS DE L'OCÉAN
ATLANTIQUE**

Abdelouahed BENABBOU
Secrétaire Exécutif
Rabat, Maroc
Phone: (+212) 5307 74221
E-mail: benabbou.comhafat@
gmail.com

Abdennaji LAAMRICH
Programme Manager
Rabat, Morocco
E-mail: lamrich@comhafat.org

EUROFISH

Aina AFANASJEVA
Director
Copenhagen, Denmark
Phone: (+45) 3337 7768
Fax: (+45) 3337 7756
E-mail: aina.afanasjeva@eurofish.dk

**FISHERIES COMMITTEE FOR
THE WEST CENTRAL GULF OF
GUINEA**

Seraphin Nadje DEDI
Secretary General
Tema, Ghana
Phone: (+233) 2075 86321
E-mail: sdedi.nadje@yahoo.fr

Philippe CACAUD
Legal Expert
Thoiry, France
E-mail: pcacaud@aol.com

Duncan COPELAND
Chief Analyst
Tema, Ghana
Phone: (+44) 7946 940 943
E-mail:
dcopeiland@tm-tracking.org

**INDIAN OCEAN COMMISSION/
COMMISSION DE L'OCÉAN
INDIEN/COMISIÓN DEL
OCÉANO ÍNDICO**

Daroomalingum MAUREE
Regional project Coordinator
WB-SWIOFish1
Ebène, Mauritius
Phone: (+230) 5421 4183
Fax: (+230) 4660 160
E-mail: daroomalingum.
mauree@coi-ioc.org

Tokinaiina
RASOLOARIMANANA
Communications Officer for
Fisheries
Ebène, Mauritius
Phone: (+230) 5743 3661
E-mail: toky.rasoloarimanana
@coi-ioc.org

Florence WALLEMACQ
Phone: (+230) 5927 1593
E-mail: florence.wallemacq@fao.org

Yann YVERGNIAUX
Socio-economist
SmartFish Programme
Ebène, Mauritius
Phone: (+230) 5975 3290
E-mail: yann.yvergniaux@
coi-ioc.org

**INTER-AMERICAN TROPICAL
TUNA COMMISSION/
COMMISSION
INTERAMÉRICAINNE DU THON
TROPICAL/COMISIÓN
INTERAMERICANA DEL ATÚN
TROPICAL**

Guillermo Alberto COMPEAN
JIMENEZ
Director
La Jolla, CA., USA
Phone: (+1) 858 546 7100
Fax: (+1) 858 546 7133
E-mail: gcompean@iattc.org

Jean François PULVENIS
Senior Policy Advisor
La Jolla, CA., USA
Phone: (+1) 858 546 7100
Fax: (+1) 858 546 7133
E-mail: jpulvenis@iattc.org

**INTERGOVERNMENTAL
ORGANIZATION FOR
MARKETING INFORMATION
AND COOPERATION SERVICES
FOR FISHERY PRODUCTS IN
AFRICA/ORGANISATION
INTERGOUVERNEMENTALE
D'INFORMATION ET DE
COOPÉRATION POUR LA
COMMERCIALISATION DES
PRODUITS DE LA PÊCHE EN
AFRIQUE/ORGANIZACIÓN
INTERGUBERNAMENTAL DE
INFORMACIÓN Y
COOPERACIÓN PARA LA
COMERCIALIZACIÓN DE LOS
PRODUCTOS PESQUEROS EN
ÁFRICA**

Mohamed EL MALAGUI
Director
Phone: (+225) 2021 3198;
2021 5775
Fax: (+225) 2021 8054
E-mail: infopeche@aviso.ci;
elmalagui@hotmail.fr

INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATION FOR MARKETING INFORMATION AND TECHNICAL ADVISORY SERVICES FOR FISHERY PRODUCTS IN THE ASIA AND PACIFIC REGION (INFOFISH)/ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE DE RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS TECHNIQUES POUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS DE LA PÊCHE EN ASIE ET DANS LE PACIFIQUE (INFOFISH)/ ORGANIZACIÓN INTERGUBERNAMENTAL DE INFORMACIÓN Y ASESORAMIENTO TÉCNICO PARA LA COMERCIALIZACIÓN DE PRODUCTOS PESQUEROS EN LA REGIÓN DE ASIA Y EL PACÍFICO

Shirlene Maria
ANTHONY SAMY
Acting Director
Selangor, Malaysia
Phone: (+60) 3806 49295
E-mail: shirlene@infofish.org

INTERNATIONAL COMMISSION FOR THE CONSERVATION OF ATLANTIC TUNAS/ COMMISSION INTERNATIONALE POUR LA CONSERVATION DES THONIDÉS DE L'ATLANTIQUE/ COMISIÓN INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DEL ATÚN DEL ATLÁNTICO

Driss MESKI
Executive Secretary
Madrid, Spain
Phone: (+34) 91 4165 600
E-mail: driss.meski@iccat.int

INTERNATIONAL CRIMINAL POLICE ORGANIZATION

Thomas J. MCDONNELL
Criminal Intelligence Officer
INTERPOL General Secretariat
Lyon, France
Phone: (+33) 47244 6651
E-mail: a.mcdonnell@interpol.int

INTERNATIONAL MONITORING, CONTROL AND SURVEILLANCE (IMCS) NETWORK

Harm KOSTER
Executive Director
International MCS Network
Washington, D.C., USA
E-mail: hkoster@imcsnet.org

Cephas RALF
Chair
Washington D.C., USA
Phone: (+1) 202 3381 310
Fax: (+1) 202 3381 310
E-mail: cefas.ralf@gov.scot

Melinda SOFFER
Director of Finance and Administration
Washington, D.C., USA
Phone: (+1) 202 3381 300
Fax: (+1) 202 3381 810
E-mail: msoffer@igsd.org

Elise STULL
Network Coordinator
Washington, D.C., USA
Phone: (+1) 202 361 9915
Fax: (+1) 202 338 1810
E-mail: estull@imcsnet.org

INTERNATIONAL WHALING COMMISSION/COMMISSION BALEINIÈRE INTERNATIONALE/COMISIÓN BALLENERA INTERNACIONAL

Sarah SMITH
Project Development Officer
Cambridge, United Kingdom
Phone: (+44) 1223 233 971
Fax: (+44) 1223 232 876
E-mail: sarah.smith@iwc.int

LAKE TANGANYIKA AUTHORITY/AUTORITÉ DU LAC TANGANYIKA

Kaitira Ibrahim KATONDA
Director of Fisheries
Bujumbura, Burundi
E-mail: kaitira.katonda1@gmail.com

Jean-Marie NIBIRANTJE
Executive Director
Bujumbura, Burundi
E-mail: jeanmarie.nibirantje@lta-alt.org

LAKE VICTORIA FISHERIES ORGANIZATION/ ORGANISATION DES PÊCHES DU LAC VICTORIA/ ORGANIZACIÓN PESQUERA PARA EL LAGO VICTORIA

Godfrey Vincent MONOR
Executive Secretary
Jinja, Uganda
Phone: (+256) 7767 05634
E-mail: monorgv@lvfo.org

NEW PARTNERSHIP FOR AFRICA'S DEVELOPMENT (NEPAD)

Kristín GUNNARSDÓTTIR

Sandy DAVIES
Adviser
Gaborone, Botswana
Phone: (+267) 392 6298
Fax: (+267) 392 6290
E-mail: sdavies@nfdi.info

Hamady DIOP
Head of Natural Resource Governance and Food Security
Johannesburg, South Africa
Phone: (+27)1125 63600;
(+27) 734 994 002
E-mail: hamadyd@nepad.org

Sally FREE
Communications Officer
Gaborone, Botswana
Phone: (+267) 3926 298
E-mail: sfrankcom@nfdi.info

Mwanja NG'ANJO
Senior Communication Officer
Johannesburg, South Africa
Phone: (+271) 1256 3600;
(+278) 2882 6866
E-mail: mwanjan@nepad.org

**NORTH ATLANTIC SALMON
CONSERVATION
ORGANIZATION/
ORGANISATION POUR LA
CONSERVATION DU SAUMON
DE L'ATLANTIQUE NORD/
ORGANIZACIÓN PARA LA
CONSERVACIÓN DEL SALMÓN
DEL NORTE DEL ATLÁNTICO**

Peter HUTCHINSON
Secretary
Edinburgh, United Kingdom
Phone: (+44) 1 3122 82551
E-mail: hq@nasco.int

**NORTH EAST ATLANTIC
FISHERIES COMMISSION/
COMMISSION DES PÊCHES DE
L'ATLANTIQUE NORD-
EST/COMISIÓN DE
PESQUERÍAS DEL ATLÁNTICO
NORDESTE**

Stefan ASMUNDSSON
Secretary
London, United Kingdom
Phone: (+44) 20 7631 0016
Fax: (+44) 20 7149 9950
E-mail: info@neafc.org;
stefan@neafc.org

**NORTH PACIFIC
ANADROMOUS FISH
COMMISSION/COMMISSION
DES POISSONS ANADROMES
DU PACIFIQUE NORD/
COMISIÓN DE PECES
ANÁDROMOS DEL PACÍFICO
SEPTENTRIONAL**

Vladimir RADCHENKO
Executive Director
Vancouver, Canada
Phone: (+1) 6047 7555 50;
(+1) 77899 60108
Fax: (+1) 6047 7555 77
E-mail: vlrad@npafc.org

**NORTH PACIFIC FISHERIES
COMMISSION**

Dae-Yeon MOON
Executive Secretary
Phone: (+81) 3 5479 8717
E-mail: dymoon@npfc.int;
dymoon1001@hotmail.com

**NORTHWEST ATLANTIC
FISHERIES ORGANIZATION/
ORGANISATION DES PÊCHES
DE L'ATLANTIQUE NORD-
OUEST/ORGANIZACION DE
PESQUERÍAS DEL ATLÁNTICO
NOROESTE**

Geoffrey Frederick
KINGSTON
Executive Secretary
Nova Scotia, Canada
Phone: (+1) 902 468 5590
ext. 202
Fax: (+1) 902 468 5538
E-mail: fkingston@nafo.int

**PACIFIC ISLANDS FORUM
FISHERIES AGENCY/
ORGANISME DES PÊCHES DU
FORUM DU
PACIFIQUE/ORGANISMO DE
PESCA DEL FORO PARA EL
PACIFICO**

Megan STREETER
Training Adviser
Honiara, Solomon Islands
Phone: (+677) 211 24
E-mail: megan.streeter@ffa.int

**SOUTH EAST ATLANTIC
FISHERIES ORGANIZATION/
ORGANISATION DES PÊCHES
DE L'ATLANTIQUE DU SUD-
EST/ORGANIZACIÓN
PESQUERA DEL ATLÁNTICO
MERIDIONAL ORIENTAL**

Barend Johannes VAN ZYL
Executive Secretary
Swakopmund, Namibia
Phone: (+264) 6440 6885
Fax: (+264) 6440 6884
E-mail: bvanzyl@seafo.org

**SOUTH PACIFIC REGIONAL
FISHERIES MANAGEMENT
ORGANISATION**

Johanne FISCHER GERHARDT
Executive Secretary
Wellington, New Zealand
Phone: (+64) 4 4999 889
E-mail: jfischer@sprfmo.int

**SOUTHEAST ASIAN FISHERIES
DEVELOPMENT
CENTER/CENTRE DE
DÉVELOPPEMENT DES
PÊCHES DE L'ASIE DU SUD-
EST/CENTRO DE
DESARROLLO DE LA PESCA
EN ASIA SUDORIENTAL**

Kom SILAPAJARN
Secretary-General
Bangkok, Thailand
Phone: (+66) 2940 6326
E-mail: ksilapajarn@yahoo.com

Kaoru ISHII
Deputy Secretary-General
Bangkok, Thailand
Phone: (+66) 2940 6326
E-mail: dsg@seafdec.org

Somboon SIRIRAKSOPHON
Policy and Program Coordinator
Bangkok, Thailand
Phone: (+66) 2940 6326
E-mail: somboon@seafdec.org

Magnus TORELL
Senior Advisor
Bangkok, Thailand
Phone: (+66) 2940 6326
E-mail: magnus@seafdec.org

**SOUTHERN AFRICAN
DEVELOPMENT COMMUNITY/
COMMUNAUTÉ DU
DÉVELOPPEMENT DE
L'AFRIQUE AUSTRALE/
COMUNIDAD PARA EL
DESARROLLO DEL ÁFRICA
AUSTRAL**

Motseki HLATSHWAYO
Technical Advisor for
Fisheries
Gaborone, Botswana
Phone: (+267) 7136 9071
E-mail: mhlatshwayo@sadc.int

**SUB-REGIONAL FISHERIES
COMMISSION/COMMISSION
SOUS-REGIONALE DES
PECHES**

Marième DIAGNE-TALLA
Secrétaire permanent par intérim
Dakar, Sénégal
Phone: (+221) 3386 40475
E-mail: spcsrp@spcsrp.org

Demba Yeum KANE
Coordonateur régional du
PRAO
Dakar, Sénégal
Phone: (+221) 7733 21388
Mobile: (+221) 7764 48228
Fax: (+221) 3386 40477
E-mail: demba.kane@spcsrp.org

**WESTERN AND CENTRAL
PACIFIC FISHERIES
COMMISSION/COMMISSION
DES PÊCHES POUR LE
PACIFIQUE CENTRAL ET
OCCIDENTAL/COMISIÓN DE
PESCA PARA EL PACÍFICO
OCCIDENTAL Y CENTRAL**

Shelley CLARKE
Technical Coordinator Sharks
and Bycatch
Pohnpei, Federated States of
Micronesia
Phone: (+691) 320 1992
E-mail: shelley.clarke@wcpfc.int

Feleti TEO
Executive Director
Pohnpei, Federated States of
Micronesia
Phone: (+691) 3201 992
E-mail: feleti.teo@wcpfc.int

**OBSERVERS FROM
INTERNATIONAL NON-
GOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS**

**ENVIRONMENTAL DEFENSE
FUND**

Jessica LANDMAN
Senior Director, EDF Oceans
Environmental Defense Fund
Washington DC, USA
Phone: (+1) 301 3124193
Fax: (+1) 202 2346049
E-mail: jlandman@edf.org

Rene SCHARER
Colaborator
Ceara, Brazil
Phone: (+55) 8599 9210 285
E-mail: fishnet@uol.com.br

**INTERNATIONAL SEAFOOD
SUSTAINABILITY
FOUNDATION**

Susan JACKSON
President
Washington DC, USA
Phone: (+1) 703 2268 101
Fax: (+1) 215 2202 698
E-mail: sjackson@iss-foundation.org

Victor RESTREPO
Vice President Science
Washington DC, USA
Phone: (+1) 70322 68101
Fax: (+1) 215 2202 698
E-mail:
vrestrepo@iss-foundation.org

Ichiro NOMURA
Member of the Directors of
Board
Jakarta, Indonesia
Phone: (+62) 8119 864 558
Fax: (+62) 2134 834 896
E-mail: inomura75@gmail.com

Gerald SCOTT
Consultant
Washington DC, USA
Phone: (+1) 7032 268 101
Fax: (+1) 2152 202 698
E-mail: gpscott_fish@hotmail.com

**ORGANIZATION FOR
PROMOTION OF
RESPONSIBLE TUNA
FISHERIES/ORGANIZACIÓN
PARA LA PESCA
RESPONSABLE DEL ATÚN**

Daishiro NAGAHATA
Managing Director
Tokyo, Japan
Phone: (+81) 3 3568 6388
Fax: (+81) 3 3568 6389
E-mail: nagahata@opr.or.jp

**AFRICAN CONFEDERATION
OF ARTISANAL FISHING
PROFESSIONAL
ORGANIZATIONS/
CONFÉDÉRATION AFRICAINE
DES ORGANISATIONS
PROFESSIONNELLES DE
PÊCHE ARTISANALES**

Sid Ahmed ABEID
Président
Nouadhibou, Mauritanie
Phone: (+222) 2236 0087
E-mail: abeid11957@hotmail.fr

Dawda FODAY SAINÉ
Treasurer
Banjul, Gambia
Phone: (+220) 7453 623
E-mail:
dawda-saine@yahoo.com

Micheline DION SOMPLEHI
Coordinnatrice des femmes
FENACOPECI
Abidjan, Cote D'Ivoire
Phone: (+225) 060 11602
E-mail: avepffa@yahoo.fr

Khady DIOP
Assistant
Médine-Mbour, Senegal
Phone: (+221) 3395 470 90
E-mail: caopa.peche@gmail.com

Antonia Adama DJALO
Vice-Présidente
Bissau, Guinée-Bissau
Phone: (+245) 9668 740 38
Email: antoniadamadjalo@
hotmail.com

Dawda Foday SAINÉ
Executive Secretary
Gambia
Phone (+220) 7453 623
E-mail: dawda_saine@yahoo.com

**CENTER FOR DEVELOPMENT
OF SUSTAINABLE FISHERIES**

Ernesto GODELMAN
Chairman
Buenos Aires, Argentina
Phone: (+50) 764 458 638
E-mail: ernesto.godelman@
cedepesca.net

**COALITION FOR FAIR
FISHERIES AGREEMENTS/
COALITION POUR DES
ACCORDS DE PÊCHE
ÉQUITABLES/COALICIÓN POR
ACUERDOS DE PESCA
EQUITATIVOS**

Kai KASCHINSKI
Chairman
Bremen, Germany
Phone: (+49) 1 5229 517 004
E-mail: fair-oceans@gmx.info

Francisco Jose MARI LOPEZ
Senior Policy Officer Maritime
Affairs
Berlin, Germany
Phone (+49) 306 521 118 22
E-mail: Francisco.mari@
brot-fuer-die-welt.de

Anahit PANOSSIAN
Legal Expert
Rabat, Morocco
Phone: (+33) 6186 404 68
E-mail:
anaid.panossian@gmail.com

Emeka Lucky UMEJEI
Delegate
Johannesburg, South Africa
Phone: (+277) 3056 8010
E-mail: mosieds@gmail.com

Nicholas Stephen John
WATTS

**GLOBAL SUSTAINABLE
SEAFOOD INITIATIVE**

Niklas WEHNER
Advisor
Phone: (+49) 6196 793 497
E-mail: kai.wehner@giz.de

Herman WISSE
Program Director
Phone: (+31) 626 935 297
E-mail: seafood@hermanwisse.nl

**INTERNATIONAL COALITION
OF FISHERIES ASSOCIATIONS/
COALITION**

**INTERNATIONALE DES
ASSOCIATIONS
HALIEUTIQUES/COALICIÓN
INTERNACIONAL DE
ASOCIACIONES PESQUERAS**

John CONNELLY
Adviser
United States of America
Phone: +1 703 752-8881
Fax: +1 703 752-7583
Email: jconnelly@nfi.org

Alastair MACFARLANE
Executive Secretary
Washington DC, USA
Phone: (+1) 703 752 8890
Fax: (+1) 703 752 7583
E-mail: alastair.macfarlane@
seafood.org.nz

Akane MINOHARA (NAKAMURA)
Research Fellow
Japan Fisheries Association
Phone: (+81) 358 417 501
Fax: (+81) 358 417 501
E-mail: akane-m@
mail.ecc.u-tokyo.ac.jp

Julio MORON AYALA
Adviser
Madrid, Spain
Phone: (+34) 91 431 4857
Fax: (+34) 91 576 1222
E-mail: opagac@opagac.org

Graham PATCHELL
Scientific Advisor
Nelson, New Zealand
Phone: (+64) 3545 9538
Fax: (+64) 3546 7458
E-mail: gjp@sealord.co.nz

Humberto SPEZIANI
Director
Madrid, Spain
Phone: (+51) 142 288 44
Fax: (+51) 1611 1401
E-mail: hspeziani@tasa.com.pe

**INTERNATIONAL
COLLECTIVE IN SUPPORT OF
FISHWORKERS/COLLECTIF
INTERNATIONAL D'APPUI
AUX TRAVAILLEURS DE LA
PÊCHE/COLECTIVO
INTERNACIONAL DE APOYO
AL PESCADOR ARTESANAL**

Sebastian MATHEW
Executive Secretary
Chennai, India
Phone: (+91) 4428 275 303
E-mail: icsf@icsf.net

Ravadee PRASERTCHAROENSUK
Executive Director of Sustainable
Development Foundation
Bangkok, Thailand
Phone: (+66) 2 9353560 /61/62
Fax: (+66) 2 3952721
E-mail: adjthai@gmail.com;
ravadee.prasertcharoensuk@
gmail.com;

**INTERNATIONAL
CONFEDERATION OF SPORT
FISHING**

Ferenc SZALAY
President
Rome, Italy
Phone: (+36) 30 962 0059
E-mail: szalay.ferenc@cips-fips.com

**INTERNATIONAL PLANNING
COMMITTEE FOR FOOD
SOVEREIGNTY/COMITÉ
INTERNATIONAL DE
PLANIFICATION POUR LA
SOVERAINETÉ
ALIMENTAIRE/COMITÉ
INTERNACIONAL DE
PLANIFICACIÓN PARA LA
SOBERANÍA ALIMENTARIA**

Dmitry BEREZHKOV
Arctic People

Stefano MORI
Centro Internazionale Crocevia
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 8880 5845
E-mail: stefano.mori4@gmail.com

Audrey MOUYSET
E-mail: aoudri@yahoo.fr

Philip SEUFERT
Programme Coordinator Natural
Resources
FIAN International Secretariat
Heidelberg, Germany
Phone: (+49) 622 1653 0030
E-mail: seufert@fian.org

Giulia SIMULA
Crocevia
Rome, Italy
Phone: (+39) 3489 1285 54
E-mail: simula.giulia@yahoo.co.uk

Federica SPERTI
Centro Internazionale Crocevia
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 8880 5845
E-mail: f.sperti@croceviaterra.it

Mauro CONTI
Centro Internazionale Crocevia
Rome, Italy
E-mail: m.conti@croceviaterra.it

Benedetta MERLO
E-mail: b.merlo@croceviaterra.it

**INTERNATIONAL TRANSPORT
WORKERS' FEDERATION/
FÉDÉRATION
INTERNATIONALE DES
OUVRIERS DU TRANSPORT/
FEDERACIÓN
INTERNACIONAL DE LOS
TRABAJADORES DEL
TRANSPORTE**

Nichola SMITH
ITF/IUF Fisheries Programme
Assistant
London, United Kingdom
Phone: (+44) 207 940 9314
E-mail: smith_nichola@itf.org.uk

Hideo KON
Indonesian Representative of
All Japan Seamen's
Jakarta, Indonesia
Phone: (+62) 212 941 0098
Fax: (+62) 21 2941 0093
E-mail: hkon@cbn.net.id

Kenji TAKAHASHI
Member of Central Committee
All Japan's Seamen's Union
Tokyo, Japan
Phone: (+81) 3541 08323
Fax: (+81) 3541 08336
E-mail: ktakahashi@jsu.jp

Shinichi TANAKA
Vice President
All Japan Seamen's Union
Tokyo, Japan
Phone: (+81) 3541 08323
Fax: (+81) 3541 08336
E-mail: stanaka@jsu.jp

**INTERNATIONAL UNION FOR
CONSERVATION OF
NATURE/UNION
INTERNATIONALE POUR LA
CONSERVATION DE LA
NATURE/UNIÓN
INTERNACIONAL PARA LA
CONSERVACIÓN DE LA
NATURALEZA**

Serge GARCIA
Chair of the Fisheries Expert Group
Gland, Switzerland
E-mail: grcsgm@gmail.com

Despina SYMONS
Coordinator IUCN-CEM-FEG
Gland, Switzerland
Phone: (+32) 223 030 70
E-mail: despina.symons@ebcd.org

**INTERNATIONAL UNION OF
FOOD, AGRICULTURAL,
HOTEL, RESTAURANT,
CATERING, TOBACCO AND
ALLIED WORKERS'
ASSOCIATIONS - IUF**

Kirill BUKETOV
Fish and Seafood Workers
Coordinator
Geneva, Switzerland
Phone: (+41) 227 932 233;
(+41) 228 7905 10
E-mail: kirill.buketov@iuf.org

Fabrizio DE PASCALE
National Secretary Vilapesca
Rome, Italy
Phone: (+39) 06 8530 1610
E-mail: fabriziodepascale@uila.it

Seyed Hossein SADAT
MARASHI
Consultant
Birmingham, United Kingdom
Phone: (+44) 1214 5832 88
E-mail:
amir.marashi1946@gmail.com

RARE

Felix Jr. BADON
Municipal Environment and
Natural Resources
Philippines
Phone: (+62) 333-2512
E-mail: felix_badon@yahoo.com

Luis Henrique DE LIMA
Senior Director
Rio de Janeiro, Brasil
Phone: (+55) 2132 683641
Email: llima@rare.org

Paolo DOMONDON
Senior Manager
Policy and Strategy
Philippines
E-mail: PDomondon@rare.org

Gerald MILES
Vice President
Global Development
Washington DC, USA
Phone: (+1) 703 522 5070
E-mail: gmiles@rare.org

Ariane STEINS-MEIER
Director
Global Development (Europe)
Washington DC, USA
Phone: (+1) 703 522 5070
E-mail: asteinsmeier@rare.org

**THE MARINE INGREDIENTS
ORGANISATION (IFFO)**

Andrew Mallison
Director General
London, United Kingdom
Phone: (+44) 0 2030 539195
Mobile: (+44) 0 7770 687015
E-mail: amallison@iffo.net

THE NATURE CONSERVANCY

Marta MARRERO
Oceans Governance Director
Washington DC, USA
Phone: (+1) 703 841 5300
Fax: (+1) 703 276 3241
E-mail: martamarrerom@gmail.com; abowles@tnc.org

THE PEW CHARITABLE TRUSTS

Amanda NICKSON
Director
Global Tuna Conservation
Washington DC, USA
Phone: (+1) 202 5406 528
Fax: (+1) 202 5522 299
E-mail: anickson@pewtrusts.org

Angela BEDNAREK
Project Director
Environmental Science
Washington DC, USA
Phone: (+1) 202 552 2062
Fax: (+1) 202 552 2299
E-mail: abednarek@pewtrusts.org

Dyhia BELHABIB
Research Associate
Sea Around Us
Phone: (+1) 604 822 0618
Fax: (+1) 604 822 8934
E-mail: d.belhabib@oceans.ubc.ca

Adriana FABRA
Senior Advisor
Washington DC, USA
Phone: (+49) 52 3436 8016
Fax: (+1) 202 552 2299
E-mail: afabra-consultant@pewtrusts.org

James GRAY
Ocean Policy
London, United Kingdom
E-mail: Jgray@pewtrusts.org

Alexis JACKSON
Senior Associate
International Ocean Policy
Washington DC, USA
Phone: (+1) 202 552 2086
Fax: (+1) 202 552 2299
E-mail: ajackson@pewtrusts.org

Gerald LEAPE
Senior Officer
Government Relations
Washington DC, USA
Phone: (+1) 202 4313 938
Fax: (+1) 202 5522 299
E-mail: gleape@pewtrusts.org

Anthony LONG
Director
Global Campaign to End Illegal Fishing
Washington DC, USA
Phone: (+44) 20 7535 4000; extension 2410
Fax: (+1) 202 552 2299
E-mail: along@pewtrusts.org

Charlotte MASIELLO-RIOME
Communications Manager
Washington DC, USA
Phone: (+44) 2075 354000 x2421
Fax: (+1) 202 5522 299
E-mail: cmasielloriome@pewtrusts.org

Ryan ORGERA
Senior Associate
Global Shark Conservation Can
Phone: (+1) 202 4800 335
E-mail: rorgera@pewtrusts.org

Mark POWELL
Programme Officer
Washington D.C, USA
Phone: (+1) 206 7992 234
Fax: (+1) 202 5522 299
E-mail: markp@vulcan.com

TOO BIG TO IGNORE

Ratana CHUENPAGDEE
Project Director
St. John's, Canada
Phone: (+1) 709 864 3157
Fax: (+1) 709 864 3119
E-mail: ratanac@mun.ca

CSM - WFFP

Mandy BOOYS
Cape Town, South Africa
Phone: (+27) 021 6854 549
E-mail: mandy@masifundise.org

Astrio ALEXANDERSEN
Observer
Denmark
Phone: (+45) 2236 0879
E-mail: astridalexandersen@gmail.com

Alessandro FOSSI
Resource person
Pesc'Art
Florence, Italy
Phone: (+39) 366 3814 332
E-mail: alexosfossi@gmail.com

Mogamad Naseegh JAFFER
General Secretary
World Forum of Fisher People
Cape Town, South Africa
Phone: (+27) 21 685 4549
Fax: (+27) 21 685 3816
E-mail: naseegh@masifundise.org.za

Natalia LAINO LOJO
Observer
La Coruna, Spain
Phone: (+34) 607 446 581
E-mail: natalia.laino@gmail.com

Mitchell LAY
Coordinator WFFP/CNFO
Antigua, Antigua and Barbuda
Phone: (+1) 268 7844 690
E-mail: mitchlay@yahoo.co.uk

Moises OSORTO CACERES
Observer
Honduras
Phone: (+50) 4979 17097
E-mail: apagolfo@gmail.com

Benchawan PENGNOO
Association of the Federation of Fisherfolk
Phatthalung Province, Thailand
Phone: (+66) 81 898 2842
E-mail: mai002545@gmail.com

Caroline BJERGLUND ANDERSEN
Observer
Denmark
Phone: (+45) 2737 5474
E-mail: carolinebjerglund@hotmail.com

WORLD ANIMAL PROTECTION

Christina Sophia DIXON

Elizabeth HOGAN
Program Manager for Oceans
and Wildlife
New York, USA
Phone: (+1) 202 374 7068
E-mail: ehogan@
worldanimalprotection.org

Joshua KAILE
UK Head of Public Affairs and
Communications
London, United Kingdom
Phone: (+44) 7702 3282 83
E-mail: Joshkaile@
worldanimalprotection.org.uk

Lynn KAVANAGH
Campaign Manager
Toronto, Canada
Phone: (+1) 416 893 4505
Fax: (+1) 800 363 9772
E-mail: lynnkavanagh@
worldanimalprotection.ca

Joanna TOOLE
Global Campaign Lead
London, United Kingdom
Phone: (+44) 0 207 239 0500
E-mail: joannatoole@
worldanimalprotection.org

**WORLD AQUACULTURE
SOCIETY/SOCIÉTÉ
INTERNATIONALE
D'AQUACULTURE/
SOCIEDAD MUNDIAL DE
ACUICULTURA**

Juan Pablo LAZO CORVERA
President
World Aquaculture Society
Los Angeles, USA
Phone: (+1) 225 578 3137
Fax: (+1) 225 578 3493
E-mail: jplazo@cicese.mx

Antonio GARZA DE YTA
Director
World Aquaculture Society
Los Angeles, USA
E-mail: agama@crm-agc.com

**WORLD CONSERVATION
TRUST**

Eugene LAPOINTE
President
Lausanna, Switzerland
Phone: (+41) 2161 65000
E-mail: iwmc@iwmc.org;
elapointe@iwmc.org

**WORLD FORUM OF FISH
HARVESTERS AND FISH
WORKERS (WFF)/FORUM
MONDIAL DES
AQUACULTEURS ET
PÊCHEURS/FORO MUNDIAL
DE PESCADORES Y
TRABAJADORES DEL SECTOR
PESQUERO**

Laguna CAIRO
Co-Presidente del WFF
Phone: (+50) 5225 017 12
E-mail: cairolaguna@gmail.com

Editrudith LUKANGA
Co-Present of WFF
Mwanza, Tanzania
Phone: (+255) 7674 372 85
E-mail: elukanga@yahoo.com

**WORLD WILDLIFE FUND
INTERNATIONAL**

Jessica BATTLE
Global Ocean Policy Manager
Gland, Switzerland
Phone: (+41) 7947 735 59
E-mail: jbattle@wwfint.org

Samantha BURGESS
Head, Marine Policy
Brussels, Belgium
Phone: (+32) 4796 078 68
E-mail: sburgess@wwf.eu

Michele KURUC
Vice President
Oceans Policy
Washington D.C, USA
Phone: (+1) 202 4954 140
Fax: (+1) 202 4954 377
E-mail: michele.kuruc@wwfus.org

Trevor DOWNING
Consultant to WWF
International
Loughton, United Kingdom
Phone: (+44) 208 5088 877
E-mail: tdowning@tjdconsult.co.uk

RESOURCE PERSONS

James GRAY
Vice President for Research Emeritus
Professor of Food Science
Michigan State University
Michigan, USA
Phone: (+1) 517 3559 601
E-mail: gray@msu.edu

Steven HANSON
Associate Provost and Dean
Michigan State University
Michigan, USA
Phone: (+1) 517 355 2352
E-mail: hansons@msu.edu

Daroomalingum MAUREE
Indian Ocean Commission
Regional Project Coordinator
Swiofish1 – World Bank
Project
Phone: (+230) 5 4214 183
E-mail: dmauree@gmail.com;
Daroomalingum.mauree@
coi-ioc-org

ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА ТРИДЦАТЬ ВТОРОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА

Председатель:	г-н Фабиу Азин (Бразилия)
Первый заместитель Председателя:	г-н Уильям Мартин (Соединенные Штаты Америки)
Заместители Председателя:	Гана, Кувейт, Новая Зеландия, Польша, Республика Корея

РЕДАКЦИОННЫЙ КОМИТЕТ

Комитет избрал г-на Йохана Вильямса (Норвегия) Председателем Редакционного комитета, в состав которого вошли следующие страны: Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Египет, Индонезия, Испания, Италия, Канада, Конго, Марокко, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Республика Корея, Словакия и Япония.

ДЕПАРТАМЕНТ РЫБОЛОВСТВА И АКВАКУЛЬТУРЫ ФАО

Помощник Генерального директора:	Арни М. Маттесен
Директор Отдела политики и экономики рыболовства и аквакультуры:	Мануэль Баранхе

СЕКРЕТАРИАТ

Секретарь:	Х. Ватанабе
Секретарь Редакционного комитета:	М. Камиллери

ПРИЛОЖЕНИЕ С**Перечень документов**

COFI/2016/1	Повестка дня и расписание работы
COFI/2016/2	Состояние мирового рыболовства и аквакультуры и применение Кодекса ведения ответственного рыболовства и соответствующих документов
COFI/2016/3	Решения и рекомендации пятнадцатой сессии Подкомитета по торговле рыбой КРХ, Агадир, Марокко, 22-26 февраля 2016 года
COFI/2016/3.1	Рекомендации по составлению схем документации улова
COFI/2016/4	Решения и рекомендации восьмой сессии Подкомитета КРХ по аквакультуре, Бразилиа, Бразилия, 5–9 октября 2015 года
COFI/2016/5/Rev.1	Борьба с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым промыслом (ННН-промыслом)
COFI/2016/6	Выполнение решений и рекомендаций второй Международной конференции по вопросам питания: вклад рыболовства и аквакультуры в улучшение качества питания
COFI/2016/7	Обеспечение устойчивого маломасштабного рыбного промысла: применение Добровольных руководящих принципов обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности (Принципы УМР)
COFI/2016/7.1	Решения и рекомендации Глобальной конференции по рыболовству во внутренних водоемах на тему "Пресная вода, рыба и будущее" и их исполнение
COFI/2016/7,2	Решения и рекомендации Форума 2015 года на тему "Права владения, доступа и рыболовства" и их исполнение": углубление знаний об основанных на правах пользования подходах к рыболовству: глобальная программа работы по укреплению продовольственной безопасности и улучшению питания, искоренению нищеты и достижению целей в области устойчивого развития
COFI/2016/8	Глобальные и региональные процессы
COFI/2016/8/1	Работа ФАО, связанная с элементами проекта текста международного юридически обязательного документа в рамках Конвенции по морскому праву Организации Объединенных Наций по сохранению и устойчивому

- использованию морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции
- COFI/2016/9 Программа работы ФАО в области рыболовства и аквакультуры в соответствии со Стратегической рамочной программой ФАО
- COFI/2016/11 Многолетняя программа работы (МПП) Комитета по рыбному хозяйству: доклад о ходе осуществления МПП на 2014-2017 годы и проект МПП на 2016-2019 годы
- COFI/2016/Inf.1/Rev.1 Предварительный перечень документов
- COFI/2016/Inf.2 Предварительный список участников
- COFI/2016/Inf.3 Выступление Генерального директора
- COFI/2016/Inf.4 Аннотированная повестка дня
- COFI/2016/Inf.5 Выполнение решений и рекомендаций 31-й сессии Комитета по рыбному хозяйству, Рим, 9–13 июня 2014 года
- COFI/2016/Inf.6 Доклад о работе 31-й сессии Комитета по рыбному хозяйству (Рим, 9-13 июня 2014 года)
- COFI/2016/Inf.7 Применение Кодекса ведения ответственного рыболовства и соответствующих документов
- COFI/2016/Inf.8 Безопасность на море в рыбопромысловом секторе
- COFI/2016/Inf.9 Доклад о работе 15-й сессии Подкомитета по торговле рыбой КРХ, Агадир, Марокко, 22–26 февраля 2016 года
- COFI/2016/Inf.11 Доклад о работе 8-й сессии Подкомитета по аквакультуре КРХ, Бразилиа, Бразилия, 5-9 октября 2015 года
- COFI/2016/Inf.12 Глобальный реестр рыбопромысловых судов, рефрижераторных транспортных судов и судов снабжения (Глобальный реестр)
- COFI/2016/Inf.13 Применение Добровольных руководящих принципов обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности (Принципы УМП)
- COFI/2016/Inf.14 Римская декларация: десять шагов к обеспечению ответственного рыболовства во внутренних водоемах
- COFI/2016/Inf.15 Углубление знаний об основанных на концепции прав человека подходах к рыболовству: глобальная программа работы по укреплению продовольственной безопасности и улучшению питания, искоренению нищеты и достижению целей в области устойчивого развития

COFI/2016/Inf.16	Региональные рыбохозяйственные органы, учрежденные в рамках ФАО
COFI/2016/Inf.17	Дискуссионный документ "Стратегия действий ФАО в связи с изменением климата"
COFI/2016/Inf.18	Стратегия Департамента рыболовства и аквакультуры ФАО в области рыболовства, аквакультуры и изменения климата на 2017–2020 годы
COFI/2016/Inf.19	Консультативное совещание экспертов по маркировке орудий лова
COFI/2016/Inf.20	Повестка дня на период до 2030 года, цели в области устойчивого развития и рыболовство и аквакультура
COFI/2016/Inf.21	Соображения ФАО относительно предложения отдельно сообщать об уловах в ИЭЗ и за их пределами в рамках СРЗ ООН
COFI/2016/Inf.22	События на форумах, имеющих важное значение для мандата КРХ
COFI/2016/Inf.23	Заявление о компетенции и праве голоса, представленное Европейским союзом и его государствами-членами
COFI/2016/Inf.24	Учет проблематики биоразнообразия на внутрисекторальном и межсекторальном уровне
COFI/2016/Inf.25	Международный год кустарного рыболовства и аквакультуры

ПРИЛОЖЕНИЕ D**Вступительное слово г-на Жозе Грациану да Силва,
Генеральный директор ФАО**

Для меня большая честь приветствовать вас на тридцатой второй сессии Комитета ФАО по рыбному хозяйству.
Это особенная сессия для КРХ.

Как всем нам известно, только что вступило в силу Соглашение о мерах государства порта по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла (СМГП).

Это первый в своем роде имеющий обязательную силу международный документ, направленный на решение проблемы ННН-промысла.

Позвольте поздравить всех вас, в особенности Договаривающиеся Стороны данного Соглашения, с этим историческим достижением.

Считается, что на долю незаконного промысла приходится до 26 миллионов тонн рыбы в год или более 15% общемирового годового вылова промышленного рыболовства.

Соглашение предусматривает новаторский практический подход к решению этой проблемы: уличенные в ННН-промысле суда не смогут использовать порты и выгружать незаконный улов, и, таким образом, лишатся стимулов к продолжению такого рода практики, а добытая ими продукция не сможет попасть на национальные и международные рынки.

Пришло время приложить силы и обеспечить применение данного Соглашения. ФАО разработала "зонтичную" программу ФАО по развитию потенциала в целях наращивания оказываемой развивающимся странам помощи в выполнении СМГП и дополнительных документов. Практическому осуществлению данной программы будут содействовать различные национальные, региональные и глобальные проекты, реализуемые во взаимодействии с партнерами ФАО.

Дополнительная информация будет представлена сегодня в рамках специального мероприятия высокого уровня, посвященного вступлению Соглашения о мерах государства порта в силу. Приглашаю всех вас принять в нем участие. Кроме того, на нынешней сессии КРХ вам предстоит утвердить предложение о провозглашении Международного дня борьбы с ННН-промыслом.

ФАО уже получила письма в поддержку данной инициативы от глав государств и правительств более чем 40 стран.

Дамы и господа!

В представленном на прошлой неделе доклада "Состояние мирового рыболовства и аквакультуры – 2016", и изложенная в нем информация будет учтена в рамках предстоящих в Комитете обсуждений положения дел в мировом рыболовстве и

аквакультуре и их потребностей, а также при принятии решений о перспективных направлениях работы ФАО.

В частности, в докладе СОФИА–2016 указывается, что аквакультура стала ведущим источником рыбы, употребляемой человеком в пищу.

Можно говорить о революции, происходящей в сфере производстве рыбы.

На суше переход от охоты к сельскому хозяйству как источнику производства продовольствия произошел многие тысячелетия тому назад. Однако в сфере производства предназначенных в пищу водных видов реальный переход случился лишь в XXI веке: основной объем продукции теперь дает не промысел рыбы, а разведение искусственно выращиваемых водных видов.

Двадцать лет назад на долю аквакультуры приходилось лишь 26% употребляемой в пищу рыбы.

ВВ 2014 году доля сектора аквакультуры в поставках рыбы для употребления в пищу впервые превысила долю рыбы, выловленной в дикой среде.

В докладе СОФИА–2016 также указывается, что в 2013 году на долю рыбы приходилось около 17% животного белка, потребляемого населением мира, и 6,7% всего потребляемого белка.

В 2014 году в первичном секторе промышленного рыболовства и аквакультуры было занято около 56 миллионов человек.

В маломасштабном рыболовстве заняты более 90% мировых рыбаков и работников рыбной отрасли, примерно половина из них – женщины.

Все эти люди играют важную роль в наших усилиях по выполнению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Рыболовство и аквакультура актуальны не только для искоренения нищеты и голода и устойчивого использования морских ресурсов, но и для повышения качества рациона питания.

Подобный значительный рост потребления рыбы в виде разнообразных и питательных продуктов способствовал улучшению пищевых рационов населения во всем мире.

Помимо того, что она является богатым источником легко усваиваемых высококачественных белков и всех важнейших аминокислот, рыба также содержит необходимые жиры, витамины и минеральные вещества. Таким образом, она может сыграть основную роль в улучшении несбалансированного питания и в борьбе с ожирением.

Участники второй Международной конференции по вопросам питания отметили пользу рыбы в обеспечении здорового рациона питания.

Комитету будет предложено обсудить основные направления работы, связанной с рыболовством и аквакультурой, включая проблему потерь и порчи продовольствия, которые были определены на МКП-2.

Ваши Превосходительства,

Мне хотелось бы вкратце обозначить и другие вопросы, которые вам предстоит обсудить на этой неделе.

Одним из основных достижений предыдущей сессии КРХ стало утверждение добровольных руководящих принципов обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности (Принципы УМРП).

На этой сессии вам предстоит ознакомиться с результатами применения Принципов УМРП и представить свои рекомендации относительно дальнейшей работы.

Комитет также рассмотрит различные глобальные и региональные процессы, а также вопросы изменения климата и охраны окружающей среды, в решении которых ФАО принимает активное участие.

Хотел бы обратить внимание на Стратегию действий ФАО в связи с изменением климата, которая будет вынесена на ваше рассмотрение.

Жду ваших предложений относительно мер и шагов, которые ФАО могла бы предпринять в целях совершенствования управления рыболовством и аквакультурой на глобальном и региональном уровне.

И, кроме того, вам предстоит ознакомиться с докладом о результатах применения Кодекса ведения ответственного рыболовства и соответствующих документов и связанных с ним документов, который был подготовлен на основе полученных от вас заполненных вопросников. С переходом на электронный формат количество полученных ответов значительно возросло.

Ваши Превосходительства, дамы и господа,

Насыщенная повестка в предстоящие пять дней вновь подтверждает, что Комитет ФАО по рыбному хозяйству играет важнейшую роль в качестве единственного глобального межправительственного форума для обсуждения и изучения основных международных вопросов и проблем в области рыболовства и аквакультуры.

Желаю вам всяческого успеха в ваших обсуждениях и предлагаю принять активное участие как в заседаниях сессии, так и в дополнительных мероприятиях.

Благодарю за внимание!

ПРИЛОЖЕНИЕ Е**Многолетняя программа работы (МПР) Комитета по рыбному хозяйству на 2016-2019 годы****I. ОСНОВНЫЕ ЗАДАЧИ КОМИТЕТА**

1. Комитет по рыбному хозяйству (КРХ) осуществляет обзор программы работы Организации в области рыболовства и аквакультуры, а также надзор за исполнением таких программ и рассматривает конкретные вопросы в области рыболовства и аквакультуры, порученные ему Советом или Генеральным директором или включенные в его повестку дня по просьбе государств-членов, и вырабатывает соответствующие рекомендации.

II. РЕЗУЛЬТАТЫ НА 2016-2019 ГОДЫ**A. Определение стратегии и первоочередных задач и планирование бюджета**

2. Результат:

рекомендации Комитета служат надежным основанием для принимаемых Советом решений и рекомендаций по стратегии, приоритетным направлениям работы, программам и бюджету Организации.

3. Индикаторы и цели:

Комитет продолжает оказывать содействие в распространении вопросника ФАО о применении Кодекса ведения ответственного рыболовства (Кодекс) в целях увеличения числа поступающих ответов и устранения препятствий для их предоставления.

Подготовка Членами ответов на вопросник ФАО о применении Кодекса, включая вопросник о соблюдении статьи 11 "Практика использования уловов и торговля", а также вопросник о соблюдении статьи 9 "Развитие аквакультуры", и предоставление ФАО статистических данных и другой информации о рыболовстве и аквакультуре через Комитет, его подкомитеты и региональные рыбохозяйственные органы.

Выработка Комитетом ясных и конкретных рекомендаций для Совета относительно стратегий, приоритетных направлений работы, программ и бюджета в области рыболовства и аквакультуры.

Рекомендации Комитета в отношении соответствующих аспектов Стратегической рамочной программы, Среднесрочного плана и Программы работы и бюджета отражены в докладе Совета.

4. Практические результаты:

доклад о работе Комитета, содержащий ясные, точные и согласованные рекомендации Совету относительно стратегий, приоритетных направлений работы и вопросов программы и бюджета в этом секторе.

5. Мероприятия:

рассмотрение решений и рекомендаций Подкомитета по торговле рыбой и Подкомитета по аквакультуре, уставных органов и других соответствующих органов или учреждений;

рассмотрение рекомендаций региональных конференций в области рыболовства и аквакультуры;

обзор осуществления Программы работы и бюджета в части, касающейся рыболовства и аквакультуры;

формулирование рекомендаций относительно стратегий, приоритетных направлений работы, программ и бюджета сектора рыболовства и аквакультуры.

6. Методы работы:

тесное сотрудничество с соответствующими департаментами ФАО при содействии Председателя и Бюро;

поддержание связи с подкомитетами по торговле рыбой и аквакультуре и другими уставными органами;

поддержание связи с Финансовым комитетом по финансовым и бюджетным вопросам;

поддержание связи с Комитетом по программе по вопросам стратегии и первоочередным задачам;

представление Совету соответствующих докладов о результатах работы по вопросам программы и бюджета.

В. Обзор положения в мире в области рыболовства и аквакультуры

7. Результат:

предоставление Совету, Конференции и международному сообществу в целом последней информации и конкретных рекомендаций относительно положения в мире в области рыболовства и аквакультуры и по конкретным актуальным вопросам, рассмотренным на запланированных сессиях.

8. Индикаторы и цели:

вынесение на рассмотрение Совета и Конференции четких, точных и согласованных рекомендаций, основанных на последней информации о положении в мире в области рыболовства и аквакультуры, которые могут служить надежной основой для принимаемых ими решений и рекомендаций.

9. Практический результат:

одобрение Советом и Конференцией представленных на их рассмотрение четких, точных и согласованных рекомендаций и их использование в качестве надежной основы для принимаемых ими решений и рекомендаций.

10. Мероприятия:

общее обсуждение Комитетом текущего положения в мире в области рыболовства и аквакультуры.

Конкретные актуальные вопросы обсуждаются в ходе запланированных сессий.

11. Методы работы:

Председатель поддерживает связь с Секретариатом.

Бюро при поддержке Секретариата работает в периоды между сессиями с целью определения актуальных тем для повестки дня Комитета.

С. Рекомендации по вопросам глобальной политики и нормативного регулирования

12. Результаты

рекомендации Комитета служат надежной основой для принимаемых Конференцией решений по вопросам глобальной политики и нормативного регулирования.

13. Индикаторы и цели:

государства-члены извлекают пользу из работы Комитета, используя полученную консультативную помощь и рекомендации при проведении национальных мероприятий и политики в соответствии с отчетами ФАО;

Комитет своевременно разрабатывает ясные и конкретные рекомендации для Конференции по вопросам глобальной политики и вопросов нормативного регулирования, относящихся к его кругу ведения;

рекомендации Комитета по вопросам глобальной политики и нормативного регулирования учитываются в докладе Конференции.

14. Практический результат:

Комитет разрабатывает четкие, точные и согласованные рекомендации для Конференции относительно мер политики и нормативных механизмов или инструментов.

Члены Комитета предпринимают все необходимые меры с целью:

содействия расширению применения Добровольных руководящих принципов обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности;

содействия расширению применения Добровольных руководящих принципов в отношении действий государства флага;

содействия применению Соглашения о мерах государства порта после его вступления в силу.

15. Мероприятия:

обзор состояния соответствующих международно-правовых документов в областях, относящихся к компетенции Комитета;

Комитет рассматривает возможные решения с целью поддержки согласованных действий членов, предпринимаемых ими самостоятельно или на совместной основе, по линии ФАО и других соответствующих органов в областях, входящих в круг ведения Комитета;

представление Совету соответствующих докладов о результатах работы Комитета по вопросам глобальной политики и нормативного регулирования.

III. ЭФФЕКТИВНОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ РАБОТЫ КРХ

16. Результат:

Комитет работает эффективно и продуктивно в практическом ключе с участием широкого круга заинтересованных сторон.

17. Индикаторы и цели:

повестка дня Комитета носит предметный характер, а доклады являются лаконичными и содержат конкретные ориентированные на действия рекомендации как для Совета, так и для Конференции;

оценка результатов и хода осуществления МПР Комитета.

18. Практические результаты:

утверждение в 2016 году доклада о ходе осуществления МПР на 2014–2017 годы;

утверждение в 2016 году Многолетней программы работы Комитета на 2016–2019 годы.

19. Мероприятия:

пересмотр методов работы и правил процедуры Комитета, при необходимости;

рассмотрение путей оптимизации проведения сессий, включая более эффективное использование отведенного времени;

учитывая важность и полезность параллельных мероприятий, содействие проведению более адресных и скоординированных параллельных мероприятий с учетом ключевых вопросов, поднятых на основных сессиях;

содействие углублению координации и сотрудничества с подкомитетами и другими техническими комитетами;

постоянное внимание действенным мерам по формированию повесток дня и подготовке итогового доклада.

IV. МЕТОДЫ РАБОТЫ

20. Комитет сотрудничает с уставными и другими органами под эгидой ФАО, взаимодействует с Комитетом по программе в вопросах стратегии и приоритетных направлений работы и с Финансовым комитетом по вопросам финансов и бюджета, а также с другими соответствующими руководящими органами ФАО.

21. Он поддерживает связь с другими международными организациями, занимающимися вопросами рыболовства и аквакультуры.

22. Комитет организует регулярные мероприятия в межсессионный период при содействии Председателя и Бюро и при поддержке Секретариата. Бюро Комитета и подкомитетов также продолжают укреплять связи друг с другом.

23. Он привлекает к участию в работе наблюдателей, в том числе от организаций гражданского общества.

24. Председатель поддерживает связь с ФАО через Департамент рыболовства и аквакультуры.

Тридцать вторая сессия Комитета по рыбному хозяйству (КРХ) проходила в штаб-квартире ФАО в Риме, Италия, 11–15 июля 2016 года. В настоящем докладе о работе сессии отражены результаты состоявшихся обсуждений и все принятые Комитетом рекомендации и решения. Краткие сведения о результатах работы сессии приведены в разделе "Выдержки", вся дополнительная информация приведена в приложениях к докладу.

ISBN 978-92-5-409662-5 ISSN 2078-9041



9 789254 096625

I6882RU/1/04.17